

IM_ORD 101BT-B-1_ORD 101BT-WT-1_200710_V03

www.ok-online.com



Imtron GmbH
Wankelstraße 5
85046 Ingolstadt
Germany
www.imtron.eu



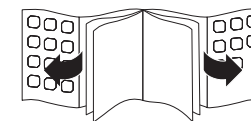
ok.

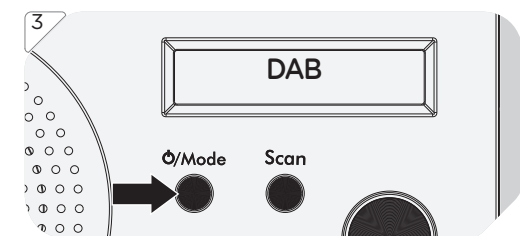
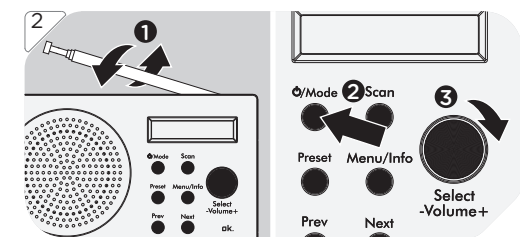
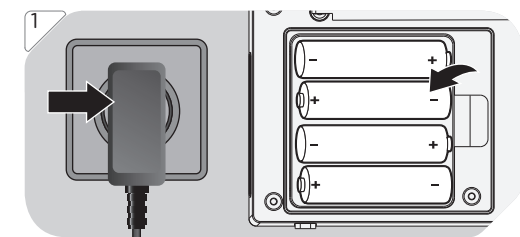
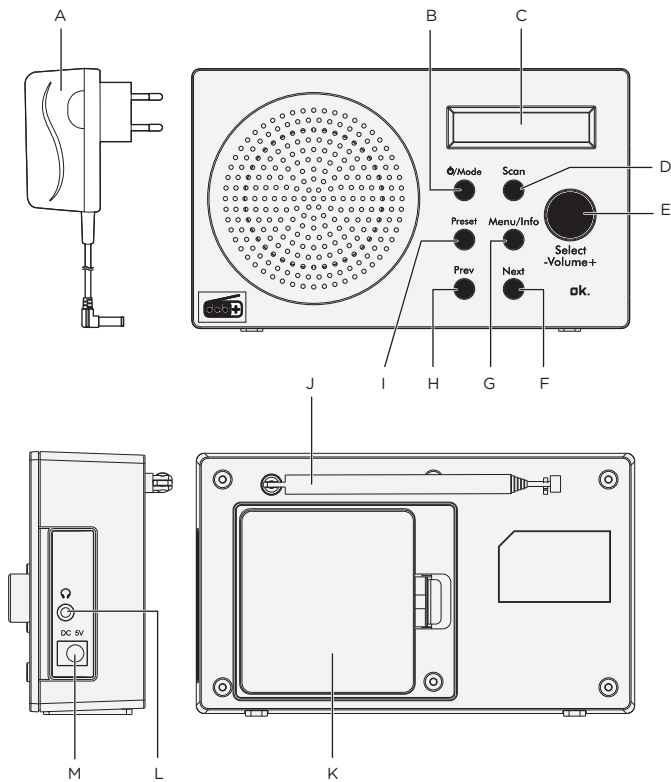
ORD 101BT-B-1
ORD 101BT-WT-1

DAB+ RADIO TRAGBAR // DAB+ RADIO
PORTABLE // RADIO DAB+ PORTÁTIL //
RADIO DAB+ PORTABLE



DE	GEBRAUCHSANWEISUNG	3	IT	MANUALE UTENTE	111
EN	USER MANUAL	21	NL	GEbruIKSAANWIJZING	129
ES	MANUAL DEL USUARIO	38	PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	147
FR	MODE D'EMPLOI	56	PT	MANUAL DO UTILIZADOR	165
GR	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	74	SE	BRUKSANVISNING	183
HU	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	92	TR	KULLANIM KILAVUZU	201





HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von **ok.** entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie für späteren Gebrauch auf.

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN. BITTE AUFMERKSAM DURCHLESEN UND FÜR SPÄTEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN.

-  Der Blitz mit Pfeilspitze innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks soll den Benutzer vor nicht isolierter „gefährlicher Spannung“ innerhalb des Gerätegehäuses warnen, welche ausreichend hoch ist, um eine Stromschlaggefahr für Personen und Tiere darzustellen.
-  Das Ausrufezeichen innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks soll den Benutzer auf wichtige Betriebs- und Wartungsanweisungen im mitgelieferten Informationsmaterial hinweisen.
-  Aus Sicherheitsgründen ist dieses Schutzklasse II Gerät mit doppelter bzw. verstärkter Isolierung ausgestattet, wie mit vorstehendem Symbol angezeigt.
-  **Gefahr!** Übermäßiger Schalldruck von Ohr- und Kopfhörern kann zu Gehörschädigungen führen. Wenn Sie über längere Zeit laute Musik hören, kann Ihr Hörvermögen beeinträchtigt werden. Stellen Sie eine angemessene Lautstärke ein.
- Dieses Produkt ist nur für die Tonunterhaltung vorgesehen. Um gefährliche Situationen zu vermeiden, das Produkt nicht für andere als die in dieser Anleitung beschriebenen Zwecke verwenden. Unsachgemäße Verwendung ist gefährlich und führt zum Verlust der Garantie.
- Wenn Sie ein externes Gerät an dieses Produkt anschließen möchten, muss ein hochwertiges abgeschirmtes Kabel verwendet werden, das die elektromagnetische Verträglichkeit des Produkts und des verwendeten Kabels als Ganzes gewährleistet.

7. Nur für den Hausgebrauch. Nicht im Freien verwenden.
8. **Erstickungsgefahr!** Verpackungsmaterial von Kindern fernhalten.
9. Nur unter normalen Raumbedingungen (Temperatur und Feuchtigkeit) verwenden.
10. Das Produkt ist nur für die Verwendung in gemäßigten Breiten geeignet. Nicht in tropischen oder besonders feuchten Klimazonen verwenden.
11. Das Produkt nicht von kalten in warme Umgebungen und umgekehrt bringen. Kondensation kann zur Beschädigung des Produktes und elektrischer Bauteile führen.
12. Ausschließlich vom Hersteller empfohlenes oder im Lieferumfang befindliches Zubehör verwenden. Entsprechend den Angaben in dieser Gebrauchsanweisung montieren.
13. Beim Aufstellen des Produktes ausreichend Platz für Luftzirkulation freilassen (mindestens 10 cm rund um das Produkt). Nicht in Bücherregalen, Einbauschränken o.ä. aufstellen.
14. Die Lüftungsöffnungen nicht mit Gegenständen wie Zeitungen, Tischtüchern, Vorhängen usw. abdecken, da dies die Luftzirkulation behindert. Keine Gegenstände in das Produkt einstecken.
15. Nicht in der Nähe von Wärmequellen wie z.B. Heizkörpern, Heizregistern, Öfen oder anderen wärmeerzeugenden Geräten (einschließlich Verstärker) aufstellen.
16. Das Produkt nicht verschieben oder bewegen, während es eingeschaltet ist.
17. Die Oberfläche des Produktes nicht mit scharfen oder harten Gegenständen berühren, andrücken oder reiben.
18. **Achtung!** Um die Gefahr eines Brandes oder Stromschlages zu reduzieren, das Produkt nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.
19. Das Produkt darf keinen Tropfen oder Spritzern ausgesetzt werden, und es dürfen keine mit Flüssigkeiten gefüllte Gegenstände wie Vasen auf das Produkt gestellt werden.

20. Darauf achten, dass keine Gegenstände oder Flüssigkeiten durch Öffnungen in das Gehäuse eindringen.
21. Keine offenen Flammen wie z.B. brennende Kerzen auf das Produkt stellen.
22. Sämtliche Wartungsarbeiten ausschließlich von qualifiziertem Kundendienstpersonal durchführen lassen. Auf keinen Fall versuchen, das Produkt selbst zu reparieren. Bei Beschädigungen jeglicher Art den Kundendienst konsultieren, z.B. bei Beschädigung des Netzkabels oder Netzsteckers, nachdem Flüssigkeiten in das Produkt eingedrungen oder Gegenstände hineingefallen sind, das Gehäuse beschädigt ist, das Produkt Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht ordnungsgemäß funktioniert oder fallen gelassen wurde.
23. Vor Anschluss des Produktes an der Steckdose sicherstellen, dass die auf dem Produkt angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt.
24. Nur den mitgelieferten Netzadapter verwenden.
25. Der Netzadapter dient zum Trennen des Produktes vom Netz und muss deshalb leicht zugänglich bleiben. Um die Stromaufnahme vollständig auszuschalten, den Netzadapter ziehen.
26. Es ist möglich, dass das Produkt infolge elektrostatischer Entladungen nicht einwandfrei funktioniert oder auf die Betätigung eines Bedienelementes nicht reagiert. Das Produkt ausschalten und den Netzadapter ziehen; nach einigen Sekunden den Netzadapter wieder einstecken.
27. Darauf achten, dass nicht auf das Netzkabel getreten und es nicht gequetscht wird, insbesondere am Stecker, den Anschlussdosen und an der Stelle, an welcher das Kabel am Produkt angeschlossen ist.
28. Bei Fehlfunktionen während der Verwendung, bei Gewitter, vor dem Reinigen und wenn das Produkt längere Zeit nicht gebraucht wird, den Netzadapter ziehen.
29. **Achtung!** Vor dem Reinigen das Produkt ausschalten und den Netzadapter ziehen.
30. Am Ende der Lebensdauer das Gerät unbrauchbar machen: den Netzadapter ziehen und das Netzkabel abschneiden.

31. **Achtung!** Es besteht Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterien. Ersetzen Sie Batterien nur durch denselben oder einen gleichwertigen Batterietyp.
32. Wechseln Sie immer den gesamten Batteriesatz. Mischen Sie keine alten und neuen Batterien, bzw. Batterien mit unterschiedlichem Ladungszustand.
33. Achten Sie darauf die Batterien korrekt einzusetzen. Beachten Sie die Polung (+) Plus / (-) Minus auf der Batterie und auf dem Gehäuse. Unsachgemäß eingesetzte Batterien können zum Auslaufen führen oder in extremen Fällen einen Brand oder eine Explosion auslösen.
34. Entfernen Sie verbrauchte Batterien. Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie wissen, dass Sie das Produkt für längere Zeit nicht benutzen. Anderenfalls könnten die Batterien auslaufen und Schäden verursachen.
35. Nicht aufladbare Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden.
36. Die Anschlüsse dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
37. Entfernen Sie die Batterien bevor Sie das Produkt entsorgen.
38. Setzen Sie Batterien niemals übermäßiger Hitze (z. B. pralle Sonne, Feuer) aus und werfen Sie sie niemals in Feuer. Die Batterien könnten explodieren.
39. Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kleinkindern auf. Wurden Batterien verschluckt, suchen Sie sofort ärztliche Hilfe auf.
40. Sollten Batterien einmal ausgelaufen sein, entnehmen Sie diese mit Hilfe eines Tuches aus dem Batteriefach und entsorgen Sie sie bestimmungsgemäß. Vermeiden Sie Haut- und Augenkontakt mit der Batterieflüssigkeit. Sollten Sie doch einmal Augenkontakt mit Batterieflüssigkeit erfahren, spülen Sie die Augen mit viel Wasser aus und kontaktieren umgehend einen Arzt. Bei Kontakt der Batterieflüssigkeit mit der Haut, waschen Sie die Stelle mit viel Wasser und Seife ab.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Dieses Produkt ist für die Tonwiedergabe via DAB Radio, UKW-Radio oder Bluetooth® vorgesehen. Das Produkt ausschließlich gemäß diesen Anweisungen verwenden. Das Produkt ist konzipiert für die Verwendung im privaten Haushalt und nicht für gewerblichen Gebrauch geeignet. Die Imtron GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt, Sachschaden, oder Verletzung von Personen aufgrund von unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.

BEDIENELEMENTE UND KOMPONENTEN

- A. Netzteil
- B. Taste Standby /Mode
- C. Display
- D. Taste **Scan**
- E. Taste **Select -Volume+**
- F. Taste **Next**
- G. Taste **Menu/Info**
- H. Taste **Prev**
- I. Taste **Preset**
- J. Teleskopantenne
- K. Batteriefach mit Deckel
- L. Kopfhöreranschluss
- M. DC-Anschluss **DC 5V**

LIEFERUMFANG

- 1 x Netzteil
- 1 x Bedienungsanleitung



VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Entfernen Sie das Produkt und Zubehör vorsichtig aus der Originalverpackung. Überprüfen Sie den Verpackungsinhalt auf Vollständigkeit und Beschädigungen. Sollte der Verpackungsinhalt unvollständig oder sollten Beschädigungen feststellbar sein, kontaktieren Sie umgehend Ihre Verkaufsstelle.

SPRACHE

Ihr Radio ist werkseitig auf Englisch eingestellt. Sie können diese unter **SYSTEMEINSTELLUNG** ändern.

STROMVERSORGUNG

Ist ein Betrieb über Netzstrom nicht möglich, kann das Radio auch mit Batterien betrieben werden.

Abb.  **1. Netzbetrieb**

Stecken Sie den DC-Stecker des Netzteils in die Buchse **DC 5V**. Stecken Sie danach das Netzteil in eine Steckdose.

2. Batteriebetrieb

1. Öffnen Sie das Batteriefach.
2. Legen Sie 4 x 1,5 V Batterien (Typ AA/LR06, nicht enthalten) in das Batteriefach. Achten Sie auf korrekte Polarität.
3. Schließen Sie das Batteriefach.

Achtung!

- Verwenden Sie das Produkt nicht gleichzeitig im Netz- und Batteriebetrieb.
- Entnehmen Sie alle Batterien, wenn Sie das Produkt über das Netzteil betreiben.

BEDIENUNG

Abb. 2 Antenne ausrichten

Für optimalen Empfang die Teleskopantenne vollständig ausfahren und ausrichten.

Gerät ein-/ausschalten (Standby)

Drücken Sie die  -**Standby**taste, um das Produkt ein-/auszuschalten.

Lautstärke einstellen

Während der Wiedergabe kann die Lautstärke mit dem Lautstärkenregler -**Volume+** reguliert werden.

DAB RADIO

Abb. 3 Drücken Sie die Taste **Mode**, um in den DAB Modus zu schalten.

Wenn Sie das Radio zum ersten Mal einschalten, dann führt dieses einen automatischen Suchlauf der DAB/DAB+ -Sender durch. Die Senderliste wird gespeichert, sodass beim nächsten Einschalten des Radios kein erneuter Suchlauf gestartet wird.

Wenn der Suchlauf abgeschlossen ist, werden die Sender in alphabetischer Reihenfolge sortiert. Der erste verfügbare Sender wird wiedergegeben.

Hinweis:

Wenn zum aktuellen Zeitpunkt kein DAB Empfang möglich ist, dann ändern Sie die Position des Geräts oder richten die Antenne neu aus.

DAB SENDER WECHSELN

1. Drücken Sie im DAB-Modus die Tasten **Prev** oder **Next**, um durch die verfügbaren DAB/DAB+ -Sender zu navigieren.
2. Drücken Sie zur Bestätigung **Select**.

AUTOMATISCH DAB-RADIOSENDER SPEICHERN

Langer Tastendruck auf **Menu** im DAB-Modus und dann die Tasten **Prev** oder **Next** bis <Full scan> auf dem Display erscheint. Bestätigen Sie die Auswahl mit **Select**. Das Gerät durchsucht alle verfügbaren DAB/DAB+ -Sender und gibt den ersten verfügbaren Sender wieder. Alternativ können Sie die automatische Suchfunktion durch Drücken von **Scan** aktivieren.

Hinweis:

Neue Radiosender und Dienste werden zu den DAB/DAB+ -Sendern hinzugefügt. Um neue DAB/DAB+ -Sender und Dienste auf Ihrem Radio verfügbar zu machen, führen Sie regelmäßig einen Suchlauf durch.

SENDERINFORMATIONEN ANZEIGEN

1. Stellen Sie DAB-Radiosender ein.
2. Drücken Sie während der Wiedergabe von DAB/DAB+ -Radio wiederholt **Menu**, um durch die folgenden Informationen zu blättern (falls verfügbar):
 - Ensemblename
 - Frequenz
 - Signalfehlerrate
 - Audiostatus und Bitrate
 - Zeit
 - Datum
 - Radiotext
 - Signalstärke
 - Programmtyp
 - Power mains

MANUELL DAB-SENDER SPEICHERN

Sie können maximal 10 DAB/DAB+ -Sender speichern.

1. Stellen Sie den gewünschten DAB-Sender ein.
2. Drücken und halten Sie die Taste **Preset** für eine Sekunde und bestätigen Sie dann mit einem Tastendruck auf **Select**, sodass <Preset 1 stored > auf dem Display erscheint.

3. Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 2, um weitere DAB/DAB+ -Sender zu speichern.

Hinweis: Sollte bereits ein DAB-Sender voreingestellt sein, wird dieser überschrieben, wenn Sie einen neuen Sender speichern.

VOREINGESTELLTEN DAB- RADIOSENDER AUSWÄHLEN

1. Drücken Sie **Mode**, um DAB/DAB+ Modus auszuwählen.
2. Drücken Sie die Taste **Preset**, bis „Preset Recall“<#: gespeicherter Sendername> erscheint.
3. Wählen Sie mit den Tasten **Prev** oder **Next** eine voreingestellte Nummer aus und bestätigen Sie die Wahl durch Drücken des **Select** Schalters.

VERWENDEN DES DAB/DAB+ -MENÜS

Drücken Sie im DAB Modus die Taste **Menu**, sodass [Full scan] erscheint und danach die Tasten **Prev** oder **Next**, um durch die Menüoptionen zu blättern. Bestätigen Sie die Auswahl jeweils mit **Select**.

- **<Full scan>**
(Vollständiger Sendersuchlauf) Suchen aller verfügbaren DAB/DAB+ -Sender.
- **<DRC>**
Dynamic Range Control Einstellung macht leise Töne in einer lauten Umgebung besser hörbar.
Off/low/high
- **<System>**

FM RADIO

FM-Radiosender einstellen

- Abb. 4
1. Drücken Sie die Taste **Mode**, um FM-Radio auszuwählen.
 2. Das Radio wechselt zum zuletzt gewählten Sender.

Frequenzeinstellung eines FM-Radiosenders

1. Stellen Sie einen FM-Radiosender ein.
2. **Manuelle Frequenzeinstellung**
Drücken Sie die Tasten **Prev** oder **Next** um die Frequenz in 0,05 MHz Schritten zu verändern.
3. **Automatische Frequenzeinstellung**
Drücken Sie die Tasten **Prev** oder **Next** für 1-2 Sekunden und das Radio stoppt die Sendersuche, wenn ein aktiver Sender gefunden wird.
4. Oder Sie können die Taste **Scan** drücken, dann führt das Gerät eine schnelle Suche durch und gibt den nächstverfügbaren Sender wieder.

FM-Sender Speichern

Sie können maximal 10 FM Radiosender speichern.

1. Stellen Sie den gewünschten FM Sender ein.
2. Halten Sie **Preset** für ca. 1 Sekunde gedrückt und drücken Sie danach die Taste **Select**, sodass im Display <Preset 1 stored> erscheint.
3. Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 2, um weitere FM-Sender zu speichern.

Hinweis: Sollte bereits ein UKW-Sender voreingestellt sein, wird dieser überschrieben, wenn Sie einen neuen Sender speichern.

Auswahl eines voreingestellten FM-Radiosenders

1. Drücken Sie die Taste **Preset**, um das **Preset** -Menü aufzurufen.
2. Wählen mit den Tasten **Prev** oder **Next** eine voreingestellte Nummer aus und bestätigen Sie die Wahl mit **Select**.

Verwenden des FM-Menüs

1. Drücken Sie im FM-Modus die Taste **Menu** für ca. 1 Sekunde und wählen Sie mit den Tasten **Prev** oder **Next** eine Menüoption aus:
<Scan setting> (Scan-Einstellung)
<Audio setting> (Stereo)
<System> (Systemeinstellung)
2. Bestätigen Sie die Auswahl mit **Select**.

SCAN-Einstellung

1. Drücken Sie im FM-Modus **Menu** und wählen Sie mit den Tasten **Prev** oder **Next** <Scan setting>.
2. Drücken Sie **Select**, um die Auswahl zu bestätigen.
3. Wählen Sie mit den Tasten **Prev** oder **Next** eine Menüoption aus und bestätigen Sie mit **Select**.
 - **<Strong stations only>** (Nur starke Sender)
Suchen von Sendern mit starken Signalen
 - **<All stations>** (Alle Sender)
Suchen aller verfügbaren Radiosender

AUDIO-EINSTELLUNG

1. Drücken Sie im FM-Modus **Menu** und wählen Sie mit den Tasten **Prev** oder **Next** <Audio setting>.
2. Drücken Sie **Select**, um die Auswahl zu bestätigen.
3. Wählen Sie mit den Tasten **Prev** oder **Next** eine Menüoption aus und bestätigen Sie mit **Select**.
 - **<Forced mono>**
 - **<Stereo allowed>**

SYSTEM-EINSTELLUNG

Abb. 5 Langer Tastendruck auf **Menu** in einem beliebigen Modus, dann mithilfe der Tasten **Prev** oder **Next** <System> wählen. Bestätigen Sie die Auswahl mit **Select**.

Folgende Menüoptionen stehen zur Auswahl:

- **<Sleep>**
- **<Alarm>**
- **<Time>**
- **<Backlight>** Displaybeleuchtung
- **<Language>** Sprache
- **<Factory Reset>** Werkseinstellung
- **<SW Version>** Software-Version

Schlummerfunktion (sleep)

1. Wählen Sie mit den Tasten **Prev** oder **Next** die Menüoption < Sleep > aus und bestätigen Sie mit der Taste **Select**.
2. Drücken Sie die Tasten **Prev** oder **Next** so oft, bis Sie die gewünschte Zeit, zwischen 15-90 Minuten oder **AUS**, eingestellt haben. Die gewählte Schlummerzeit wird auf dem Radiodisplay in Minuten angezeigt, z. B. S15 und zählt zurück, bis sich das Gerät schließlich ausschaltet.

ALARM

Hinweis:

Stellen Sie sicher, dass die Uhrzeit korrekt eingestellt ist.

1. Wählen Sie mit den Tasten **Prev** oder **Next** die Menüoption <Alarm> aus und bestätigen Sie mit **Select**. Wählen Sie nun mit den Tasten **Prev** oder **Next** den gewünschten Alarm aus:
 - **[Alarm 1 Setup]**
 - **[Alarm 2 Setup]**
2. Drücken Sie **Select**, um den Alarm Wizard aufzurufen.
3. **On Time:** Alarm-Ein-Zeit. Stellen Sie die Stunden und Minuten mit **Prev** oder **Next** ein und bestätigen Sie jeweils mit **Select**.
4. Stellen Sie mit **Prev** oder **Next** die Alarmdauer [Duration] ein und bestätigen Sie mit **Select**.
 - **[10]:** Der Alarm ertönt 10 Minuten lang.
 - **[20]:** Der Alarm ertönt 20 Minuten lang.
 - **[30]:** Der Alarm ertönt 30 Minuten lang.
 - **[40]:** Der Alarm ertönt 40 Minuten lang.
 - **[50]:** Der Alarm ertönt 50 Minuten lang.
 - **[60]:** Der Alarm ertönt 60 Minuten lang.
5. Stellen Sie mit **Prev** oder **Next** den Alarmton **[Source]** ein und bestätigen Sie mit **Select**.
 - **[Buzzer]** Den Summer als Alarmton auswählen
 - **[DAB]** Den zuletzt wiedergegebenen DAB+-Radiosender als Alarmton auswählen.
 - **[FM]** Den zuletzt wiedergegebenen FM-Radiosender als Alarmton auswählen.

6. Stellen Sie mit **Prev** oder **Next** den Alarmplan ein und bestätigen Sie mit **Select**.
 - **[Daily]** Der Alarm ist täglich aktiviert.
 - **[Weekends]** Der Alarm ist samstags und sonntags aktiviert.
 - **[Weekdays]** Der Alarm ist von Montag bis Freitag aktiviert.
 - **[Once] [DD-MM-YYYY]** (Datum einstellen). Der Wecker wird nur einmal aktiviert. Das Datum muss eingestellt werden.
- Hinweis:**
Wenn **[DAB]** oder **[FM]** ausgewählt ist, wird **[last listened]** angezeigt. Drücken Sie zur Bestätigung **Select**.
7. Lautstärkebalken wird angezeigt. Stellen Sie mit **Prev** oder **Next** die Lautstärke ein und bestätigen Sie mit **Select**.
8. Stellen Sie mit **Prev** oder **Next** den Alarm ein/aus **[Alarm on/Alarm off]** und bestätigen Sie mit **Select**.
9. Die Alarmeinstellung wird gespeichert und **[Alarm saved]** wird angezeigt.

Alarmwiederholung

Wenn der Alarm ertönt, drücken Sie **Select**, um die 10-minütige Schlummerfunktion zu aktivieren.

Ausschalten des Alarmtons

Wenn der Wecker ertönt, die Taste **Select** gedrückt halten und der Wecker schaltet sich aus.

Zeiteinstellung

1. Wählen Sie mit den Tasten **Prev** oder **Next** die Menüoption **<Time>** aus und bestätigen Sie mit **Select**.
2. Wählen Sie mit den Tasten **Prev** oder **Next** das gewünschte Untermenü auf:
 - **<Set Time/Date>** manuelle Zeit- und Datumeinstellung
 - **<Auto update>** Auswahl zwischen DAB Update, FM Update, Any Update oder No Update
 - **<Set 12/24 hour>** Auswahl zwischen 12/24 Stundenformat
 - **<Set date format>** Auswahl zwischen DD-MM-YYYY oder MM-DD-YYYY

Displaybeleuchtung (Backlight)

1. Wählen Sie mit den Tasten **Prev** oder **Next** die Menüoption < System > aus und bestätigen Sie mit der Taste **Select**.
2. Wählen Sie nachfolgende Optionen mit den Tasten **Prev** oder **Next** und drücken Sie die Taste **Select** um die Eingabe zu bestätigen und wieder ins Menü für Displaybeleuchtung zu gelangen.
<Timeout>: 180 - 10s/On (dauerhaft ein)
<On level> (Helligkeit wenn Display an):
high (hoch)/medium (mittel)/low (niedrig)
<Dim level> (Helligkeit wenn Display aus):
high (hoch)/medium (mittel)/low (niedrig)

Werkseinstellung

Wählen Sie mit den Tasten **Prev** oder **Next** die Menüoption <Factory Reset> aus und bestätigen Sie mit **Select**.

Anzeigen der Software Version (SW Version)

Wählen Sie mit den Tasten **Prev** oder **Next** die Menüoption <SW version> aus und bestätigen Sie mit **Select**. Die Softwareversion des Produktes wird angezeigt.

BLUETOOTH®

In diesem Modus können Sie das Radio als Lautsprecher für eine externe Wiedergabequelle (z.B. Handy oder MP3-Player) verwenden. Die Signalübertragung erfolgt kabellos via Bluetooth®.

Hinweis:

Vor der Wiedergabe müssen Sie das Radio (in diesem Fall Bluetooth®-Empfänger) und Wiedergabegerät (Sender) koppeln (Pairing).

Kompatibilität

Das Produkt ist kompatibel mit bluetooth® fähigen Mobiltelefonen und Musikwiedergabegeräten. Es verfügt über Bluetooth® Version 4,2. Das Produkt funktioniert auch mit Geräten, die über andere Bluetooth®-Versionen verfügen, z.B.

Kabellose Stereowiedergabe

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)

Kabellose Musiksteuerung

- AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile)

Hinweis:

- Der Abstand zwischen dem Lautsprecher und dem Mobiltelefon/Wiedergabegerät darf nicht größer als 8 Meter sein.
- Bevor Sie eine Bluetooth®-AV-Quelle koppeln, beachten Sie ebenfalls die Bedienungsanleitung des AV-Senders bezüglich Sicherheitshinweisen und Gebrauch mit anderen Geräten.

Koppeln (Pairing)

1. Drücken Sie die Taste **Mode** bis im Display <**Bluetooth®**> angezeigt wird. Das Gerät befindet sich nun im Bluetooth®-Modus.
2. Schalten Sie Bluetooth® an Ihrem Wiedergabegerät ein. Machen Sie am Wiedergabegerät ggf. einen Suchlauf nach Bluetooth®-Geräten. Koppeln Sie Ihr Wiedergabegerät mit ORD 101BT-B/WT-1. Die Geräte sind nun miteinander verbunden und Sie hören eine Stimme, die sagt: „Bluetooth connected successfully.“ (Bluetooth erfolgreich verbunden).
3. Zum Beenden der Bluetooth®-Verbindung:
 - Wenn die „Bluetooth“-Funktion ausgeschaltet wird oder mit einem langen Tastendruck auf **Select**, hören Sie eine Stimme, die sagt „Bluetooth disconnected“ (Bluetooth ausgeschaltet).
 - Wechseln Sie den Betriebsmodus.

Bluetooth® Wiedergabe

1. Starten Sie die Musikwiedergabe am Wiedergabegerät oder mit der Taste **Select** am Lautsprecher.
2. Drücken Sie jeweils kurz die Tasten **Prev** oder **Next**, um einen Titel vor- oder zurückzuspringen.
3. Die Lautstärke mit dem **-Volume+ -Regler** einstellen.

ALLGEMEINE EINSTELLUNGEN

Senderinformationen

Drücken Sie jeweils kurz die Taste **Menu/Info** um verschiedene Informationen wie Radio Text, Sendernamen, Zeit usw. anzuzeigen.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzadaptor aus der Steckdose.
- **Achtung!** Es darf kein Wasser in das Gerät eintreten.
- Das Gehäuse mit einem leicht angefeuchteten Tuch reinigen.
- Keine scharfen, scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel verwenden.
- Keine Chemikalien (z.B. Benzin, Alkohol) zur Reinigung des Gehäuses verwenden.

FEHLERBEHEBUNG

Sollte es während des Betriebs zu Störungen kommen, beachten Sie nachfolgende Tabelle. Sollten die Probleme wie unter **Behebung** angegeben nicht abgestellt werden können, wenden Sie sich an Ihren Händler.

Problem	Mögliche Ursache	Behebung
Produkt funktioniert nicht	Keine Stromversorgung	Stromanschluss überprüfen oder Batterien wechseln
Kein Ton	Lautstärke ausgeschaltet	Lautstärke einstellen
Kein Radioempfang	Antenne wurde verstellt	Richten Sie die Antenne neu aus

TECHNISCHE DATEN

Radio

Batterien	: 6 V  , 4 x 1,5 V (Typ AA/LR6)
Leistungsaufnahme im Betrieb	: max. 5 W
Standby-Stromverbrauch	: < 1 W
Tuning Bereich (Tuner DAB)	: 174,9 - 239,2 MHz
Tuning Bereich (Tuner FM)	: 87,5 - 108 MHz
Tuning Grid (Tuner FM)	: 0,05 MHz
Betriebsumgebungseigenschaft	: max. 35°C
Abmessungen (B x H x T)	: 160 x 96 x 60 mm
Gewicht	: ca. 0,3 kg

Bluetooth®

Frequenzbereich	: 2402 MHz - 2480 MHz
Maximale Sendeleistung	: -4,535 dBm

Netzteil

Herstellers	: Chou sen electronics (Shen Zhen) Co., LTD. 3rd Building, No.129 of 1st Industrial Area, LiSongLang Community, GongMing Office, GuangMing New District, 518106 Shenzhen City, GuangDong, People's Republic of China Handelsregister: 91440300697125523E
Importiert durch	: Imtron GmbH Wankelstraße 5, 85046 Ingolstadt, Germany Handelsregisternr.: HRB 4580

Modell	: CS5W050100FG
Eingangsspannung	: 100-240 V~
Eingangswechselstromfrequenz	: 50/60 Hz
Ausgangsspannung	: 5,0 V 
Ausgangsstrom	: 1,0 A
Ausgangsleistung	: 5,0 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	: 75,1 %
Effizienz bei geringer Last (10%)	: --
Leistungsaufnahme bei Nulllast	: 0,06 W

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt Imtron GmbH, dass der Funkanlagentyp ORD 101BT-B-1 / ORD 101BT-WT-1 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
<http://de.ok-online.com/nc/de/suche.html>

ENTSORGUNG



Dieses Produkt nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.



Bitte entsorgen Sie die Batterien umweltgerecht. Werfen Sie Batterien nicht in den Hausmüll. Benutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme in Ihrer Gemeinde oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde.

CONGRATULATIONS

Thank you for your purchase of an **ok.** product. Please read this manual carefully and keep it for future reference.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS. READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

-  The lightning flash with arrow head within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons and animals.
-  The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance instructions in the literature accompanying the device.
-  For safety reasons, this class II product is provided with double or reinforced insulation as indicated by this symbol.
-  **Danger!** Excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss. If you listen to loud music for a long time, your hearing may be impaired. Set to a moderate volume.
- This product is only intended for audio entertainment. Do not use the product for any other purpose than described in this manual in order to avoid any hazardous situation. Improper use is dangerous and will void any warranty claim.
- If you would like to connect an external device with this product, a good quality shielded cable must be used, which ensures the electromagnetic compatibility of the product and the used cable as a whole.

7. For household use only. Do not use outdoors.
8. **Danger of suffocation!** Keep all packaging material away from children.
9. Only use under normal room temperature and humidity conditions.
10. The product is only suitable for use at moderate degrees of latitude. Do not use in the tropics or in particularly humid climates.
11. Do not move the product from cold into warm places and vice versa. Condensation can cause damage to the product and electrical parts.
12. Do not use attachments or accessories other than recommended by the manufacturer or sold with this product. Install in accordance with this user manual.
13. When installing the product, leave sufficient space for ventilation (minimum 10 cm around the product). Do not install in bookcases, built-in cabinets or the like.
14. Do not impede ventilation by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, table-cloths, curtains, etc. Do not insert any objects.
15. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other products (including amplifiers) that produce heat.
16. Do not shift or move the product when connected to the mains.
17. Do not touch, push or rub the surface of the product with any sharp or hard objects.
18. **Danger!** To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this product to rain or moisture.
19. The product shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the product.
20. Care should be taken so that no objects or liquids enter the enclosure through openings.
21. No naked flame sources, such as lit candles, should be placed on the product.

22. Refer all servicing to an authorised service agent. Do not attempt to repair the product yourself. Servicing is required when the product has been damaged in any way, such as if the supply cord or plug are damaged, liquid has been spilled, objects have fallen into the product, the enclosure is damaged, the product has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
23. Before connecting the product to a socket outlet, make sure the voltage indicated on the product corresponds to your local mains.
24. Only use the provided adaptor.
25. The adaptor power plug is used as the disconnect device; the disconnect device shall remain readily operable. To completely disconnect the power input, disconnect the adaptor power plug.
26. The product may not function properly or not react to the operation of any control due to electrostatic discharge. Switch off and disconnect the appliance; reconnect after a few seconds.
27. Protect the supply cord from being walked on or pinched particularly at the plug, convenience receptacles and the point where it exits from the product.
28. Disconnect the adaptor power plug in case of faults during use, during lightening storms, before cleaning and when not using the product for a longer period of time.
29. **Danger!** Before cleaning, switch the product off and disconnect the adaptor power plug from the socket.
30. When the product has reached the end of its service life, make it defective by disconnecting the adaptor power plug from the socket and cutting the cord in two.
31. **Caution!** There is danger of explosion from improper replacement of the batteries. Replace batteries only with the same or equivalent type of battery.
32. Always change the entire battery pack. Do not mix old and new batteries, or batteries with different charge state.

33. Make sure the batteries are correctly inserted. Observe the polarity (+) plus / (-) negative on the battery and the housing. Improperly inserted batteries can lead to leakage or, in extreme cases, a fire or an explosion.
34. Remove used batteries. Remove the batteries if you know that the product will not be used for a longer period of time. Otherwise, the batteries could leak and cause damage.
35. Non-rechargeable batteries must not be recharged.
36. The connections must not be short-circuited.
37. Remove the batteries from the product before disposal.
38. Never expose batteries to excessive heat (e.g. bright sun, fire), and never throw them into fire. The batteries could explode.
39. Keep batteries out of reach of small children. If batteries have been swallowed, seek immediate medical attention.
40. If the batteries leak, remove them with a cloth and dispose of them accordingly. Prevent battery acid from coming into contact with skin and eyes. If you do get battery acid in your eyes, flush them thoroughly with lots of water and consult a physician immediately. If battery acid comes into contact with your skin, wash the affected area with lots of water and soap.

INTENDED USE

This product is intended for audio playback via DAB-Radio, FM-Radio or Bluetooth®. Any other use may result in damage to product or injuries. This product is designed for household use only and not intended for commercial use.

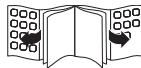
The Imtron GmbH assumes no liability for damage to the product, for property damage or for personal injury due to careless or improper usage of the product, or usage of the product which does not meet the manufacturer's specified purpose.

CONTROLS AND COMPONENTS

- A. Power supply
- B. Standby  **Mode** button
- C. Display
- D. **Scan** button
- E. **Select -Volume+** button
- F. **Next** button
- G. **Menu/Info** button
- H. **Prev** button
- I. **Preset** button
- J. Telescope antenna
- K. Battery compartment with lid
- L. Ear phone jack
- M. DC-input **DC 5V**

DELIVERY CONTENTS

- 1 x Power supply
- 1 x User manual



BEFORE FIRST USE

Remove the product and accessories carefully from the original packaging. Inspect the delivery contents for completeness and damages. Should the delivery contents be incomplete or damaged, contact your sales outlet immediately.

LANGUAGE

The default language of your radio is English. You change the language under **SYSTEM SETTING**.

POWER SUPPLY

If operation by mains power is not possible the radio can be powered by batteries.

Fig. 

1. Operation by mains

Insert the DC plug of the power supply into the DC input socket **DC 5V**. Then plug the power supply into a mains socket.

2. Operation by batteries

1. Open the battery compartment.
2. Insert 4 x 1.5 V battery (type AA/LR06, not included). Make sure the polarity is correct as indicated.
3. Close the battery compartment.

Attention!

- Do not use this product with AC supply and battery operation simultaneously.
- Remove all of the batteries when operating this product via power supply.

OPERATION

Fig. 2 Adjusting the antenna

For optimal reception, extend the antenna, move to fully extend and adjust it.

Turning the unit on/off (standby)

Press the  **standby** button to turn on/off the unit.

Adjusting the volume

The volume can be adjusted during playback with the volume control **-Volume+**.

DAB RADIO

Fig. 3 Press **Mode** to select DAB mode.

When the radio is switched on for the first time, it will automatically do a full scan of DAB/DAB+ stations. The list of stations is then stored, eliminating the need for another full scan when the radio is turned on next time.

When the scan is complete, the stations are stored in alphabetical order. The first available station will be played back.

Note:

If there is no DAB reception at any time, change the position of the unit or adjust the antenna.

CHANGING DAB/DAB+ STATIONS

1. Press the buttons **Prev** or **Next** in DAB mode to navigate available DAB/DAB+ stations.
2. Press **Select** to confirm.

DAB MODE-AUTO SCAN

Long press the button **Menu** in DAB mode and then the buttons **Prev** or **Next** buttons until <Full scan> appears on the display. Press **Select** to confirm.

The unit scans all available DAB/DAB+ stations and plays the first available station. Alternative, you can activate the auto scan function by pressing **Scan**.

Note:

New stations and services are added to the stored DAB/DAB+ stations. In order to make new DAB/DAB+ stations and services available on your radio, run a full scan at regular intervals.

DISPLAYING STATION INFORMATION

1. Select a DAB station.
2. During DAB/DAB+ radio playback, press **Menu** repeatedly to display the following information (if available):
 - Ensemble
 - Frequency
 - Signal frequency error
 - Audio state and bit rate
 - Time
 - Date
 - Radio text
 - Signal strength
 - Programme type
 - Power status (Mains or battery)

MANUAL STORING DAB STATIONS

You can store up to 10 preset DAB/DAB+ stations.

1. Select the desired station.
2. Press and hold **Preset** for one second and then confirm by pushing **Select** so that <Preset 1 stored> appears on the display.
3. Repeat steps 1 to 2 to store more DAB/DAB+ stations.

Note: If there is already an existing DAB station stored under a preset, it will be over written when you store the new station.

SELECTING PRESET DAB STATIONS

1. Press **Mode** to select the DAB/DAB+ mode.
2. Press **Preset** to access the Preset menu "Preset Recall" <#: stored station name>.
3. Use the buttons **Prev** or **Next** to select a preset number and confirm your selection by pressing **Select**.

USING THE DAB/DAB+ MENUS

In DAB mode press and hold **Menu** and display shows [Full scan] and use the buttons **Prev** or **Next** to browse the menu options. To confirm your selection press **Select** every time.

- **<Full scan>**
Searches for all available DAB/DAB+ stations.
- **<DRC>**
Dynamic Range Control setting boosts the volume of quieter sounds in a noisy environments.
Off/low/high
- **<System>**

FM RADIO

Selecting FM Stations

- Fig. 4
1. Press the **Mode** button to select FM stations.
 2. The radio plays the last station selected.

Selecting FM station frequencies

1. Select a FM station.
2. **Manual frequency selection**
Press the buttons **Prev** or **Next** to change the frequency at intervals of 0.05 MHz.
3. **Automatic frequency selection**
Press the buttons **Prev** or **Next** for 1-2 seconds and the radio will stop searching once an active station has been found.
4. Or can press the **Scan** button, the unit will quick search and play the next received available station.

Storing FM stations

You can store up to 10 preset FM stations.

1. Select the desired FM station.
2. Press and hold the **Preset** button for one second and then confirm by pushing **Select** so that <Preset 1 stored> appears on the display.
3. Repeat steps 1 to 2 to store more FM stations.

Note: If there is already an existing FM station stored under a preset, it will be over written when you store the new station.

Selecting a preset FM station

1. Press **Preset** to access the **Preset** menu.
2. Use the buttons **Prev** or **Next** to select a preset number and confirm your selection by pressing **Select**.

Using the FM menu

1. Press and hold **Menu** in FM mode and select a menu option with the buttons **Prev** or **Next** :
 <Scan setting>
 <Audio setting> (stereo)
 <System> (system settings)
2. Confirm selection with **Select**.

SCAN setting

1. Press and hold **Menu** in FM mode and select with the buttons **Prev** or **Next** <Scan setting>.
2. Press **Select** to confirm the selection.
3. Select a menu option with the buttons **Prev** or **Next** and confirm with **Select**.
 - <Strong stations only>
 Scans for stations with strong signals
 - <All stations>
 Scans all available stations

AUDIO SETTING

1. Press and hold **Menu** in FM mode and select with the buttons **Prev** or **Next** <Audio setting>.
2. Press **Select** to confirm the selection.
3. Select a menu option with the buttons **Prev** or **Next** and confirm with **Select**.
 - <Forced mono>
 - <Stereo allowed>

SYSTEM SETTING

Fig. 5 Long press **Menu** in any mode and select <System> with the buttons **Prev** or **Next**. Confirm selection with **Select**.

Following menu options are available:

- <Sleep>
- <Alarm>
- <Time>
- <Backlight>
- <Language>
- <Factory Reset>
- <SW Version>

Sleep Setting

1. Select menu option <Sleep> with the buttons **Prev** or **Next** and confirm with the button **Select**.
2. Press the buttons **Prev** or **Next** repeatedly until you have set the desired time, between 15 to 90 minutes and off. The selected sleep time minutes will be displayed in the radio display e. g. S15, and will countdown until the radio power off.

ALARM

Note:

Make sure the time is set correctly.

1. Select menu option <Alarm> with the buttons **Prev** or **Next** and confirm with **Select**. Use the buttons **Prev** or **Next** to select the desired alarm:
 - [Alarm 1 Setup]
 - [Alarm 2 Setup]
2. Press **Select** to enter the Alarm Wizard.
3. Alarm On time. Set the hours and minutes with **Prev** or **Next** and confirm with **Select**.
4. Set the alarm duration [Duration] with **Prev** or **Next** and confirm with **Select**.
 - [10]: The alarm sounds for 10 minutes.
 - [20]: The alarm sounds for 20 minutes.

- [30]: The alarm sounds for 30 minutes.
 - [40]: The alarm sounds for 40 minutes.
 - [50]: The alarm sounds for 50 minutes.
 - [60]: The alarm sounds for 60 minutes.
5. Set the alarm tone **[Source]** with **Prev** or **Next** and confirm with **Select**.
 - **[Buzzer]** Select the buzzer as the alarm tone.
 - **[DAB]** Select the last played DAB + radio station as the alarm sound.
 - **[FM]** Select the last played FM radio station as the alarm sound.
 6. Set the alarm plan with **Prev** or **Next** and confirm with **Select**.
 - **[Daily]** The alarm is activated daily.
 - **[Weekends]** The alarm is activated on Saturdays and Sundays.
 - **[Weekdays]** The alarm is activated from Monday to Friday.
 - **[Once] [DD-MM-YYYY]** (set date) The alarm is activated only once. The date must be specified.
- Note:**
When **[DAB]** or **[FM]** is selected, **[last listened]** is displayed. Press **Select** to confirm.
7. Volume bar is displayed. Adjust the volume with **Prev** or **Next** and confirm with **Select**.
 8. Use **Prev** or **Next** to set the alarm on/off **[Alarm on/Alarm off]** and confirm with **Select**.
 9. The alarm setting is saved and **[Alarm saved]** is displayed.

Alarm repeat

When the alarm sounds, press **Select** to select the 10 minutes snooze period.

Switching off the alarm tone

When the alarm sounds, press and hold the **Select** button and the alarm will turn off.

Setting the time

1. Select menu option <Time> with the buttons **Prev** or **Next** and confirm with **Select**.
2. Use the buttons **Prev** or **Next** to select the desired sub-menu:
 - **<Set Time/Date>** manual time and date setting
 - **<Auto update>** Choice of DAB Update, FM Update, Any Update or No Update
 - **<Set 12/24 hour>** Choice of 12 or 24 hour format
 - **<Set date format>** Choice of DD-MM-YYYY or MM-DD-YYYY.

Display lighting (backlight)

1. Select the menu option <System> with the keys **Prev** or **Next** and confirm with the key **Select**.
2. Select the following options with the keys **Prev** or **Next** and press the **Select** key to confirm the entry and return to the display illumination menu.
 - <Timeout>**: 180-10s/On (permanently on)
 - <On level>** (brightness when display on):
high/medium/low
 - <Dim level>** (brightness when display off):
high/medium/low

Factory settings

Select menu option <Factory Reset> with the buttons **Prev** or **Next** and confirm with **Select**.

SW Version

Select menu option <SW version> with the buttons **Prev** or **Next** and confirm with **Select**.

BLUETOOTH®

This mode allows you to use the radio as a speaker for an external device (e.g. mobile phone or MP3 player). The signal is transmitted wirelessly via Bluetooth®.

Note:

Before playback, you must pair the radio (in this case the Bluetooth® receiver) and the device (transmitter).

Compatibility

This product is compatible with Bluetooth® enabled mobile phones and music devices. It features Bluetooth® version 4.2. It also works with devices featuring other Bluetooth® versions that support e.g.

Wireless stereo listening

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)

Wireless music control

- AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile)

Note:

- Keep the range of 8 meters when pairing.
- Before pairing a Bluetooth® AV source, refer to the AV source user guide regarding safety instructions and use with other devices.

Pairing

1. Press the **Mode** button until <Bluetooth®> appears on the display. The product is in Bluetooth® mode.
2. Activate the Bluetooth® function on the playback device. If necessary make a search for Bluetooth® devices. Pair your playback device with ORD 101BT-B/WT-1. The devices are now connected, and will hear a voice prompts "Bluetooth® connected successfully".
3. To end the Bluetooth® connection:
 - Turn off the Bluetooth® function on the playback device or long press **Select** button, will hear a voice prompts "Bluetooth® disconnected".
 - Change the Mode.

Bluetooth®-Playback

1. Start the music playback on the audio device or press **Select** button on the product.
2. Press the **Prev** or **Next** button shortly to skip title forward or backward.
3. Adjust the volume with the **-Volume+** dial.

GENERAL SETTING

Sender information

Briefly press the **Menu/Info** button each time to display various information such as Radio Text, station name, time, etc.

CLEANING AND CARE

- Unplug the adaptor from the socket before cleaning the unit.
- **Attention!** Do not let water penetrate into the unit.
- Clean the housing with a lightly dampened cloth.
- Do not use sharp, scouring or aggressive cleaners.
- Do not use chemicals (such as gasoline or alcohol) to clean the housing.

TROUBLESHOOTING

If there are any problems during operation, please refer to the following table. If problems cannot be solved as indicated under **Solution**, please contact your manufacturer.

Problem	Possible causes	Solution
Product does not function	Interrupted power supply	Check the power supply or change batteries
No Sound	Volume is very low	Adjust the volume
Poor radio reception quality	Poor radio reception	Place the product to another place and adjust the antenna again.

TECHNICAL DATA

Radio

Batteries : 6 V  , 4 x 1.5 V
(type AA/LR6)

Operation power consumption : max. 5 W

Standby power consumption : < 1 W

Tuning range (Tuner DAB) : 174.9 - 239.2 MHz

Tuning range (Tuner FM) : 87.5 - 108 MHz

Tuning Grid (Tuner FM) : 0.05 MHz

Operation conditions : max. 35°C

Dimensions (W x H x D) : 160 x 96 x 60 mm

Weight : Approx. 0.3 kg

Bluetooth®

Frequency range : 2402 MHz - 2480 MHz

Max. RF power : -4.535 dBm

Adaptor

Manufacturer : Chou sen electronics
(Shen Zhen) Co., LTD.
3rd Building, No.129 of 1st
Industrial Area, LiSongLang
Community, GongMing
Office, GuangMing New
District, 518106 Shenzhen
City, Guangdong, People's
Republic of China
Commercial
registration number:
91440300697125523E

Imported by: : Imtron GmbH
Wankelstraße 5, 85046
Ingolstadt, Germany
Commercial registration
number:
HRB 4580

Model	: CS5W050100FG
Input voltage	: 100-240 V~
Input AC frequency	: 50/60 Hz
Output voltage	: 5.0 V 
Output current	: 1.0 A
Output power	: 5.0 W
Average active efficiency	: 75.1 %
Efficiency at low load (10%)	: --
No-load power consumption	: 0.06 W

DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Imtron GmbH declares that the radio equipment type ORD 101BT-B-1 / ORD 101BT-WT-1 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://de.ok-online.com/nc/de/suche.html>

DISPOSAL



The crossed-out wheeled bin logo requires the separate collection of waste electric and electronic equipment (WEEE). Electric and electronic equipment may contain dangerous and hazardous substances. Do not dispose of this appliance as unsorted municipal waste. Return it to a designated collection point for the recycling of WEEE. By doing so, you will help to conserve resources and protect the environment. Contact your retailer or local authorities for more information.



Please dispose of batteries in an environmentally friendly manner. Do not put batteries into the household waste. Please use the return and collection systems in your community or contact the dealer where you purchased the product.

ENHORABUENA

Gracias por adquirir éste producto **ok..** Por favor, lea atentamente este manual y guárdelo para un uso posterior.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES. LÉALAS CUIDADOSAMENTE Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

-  El rayo con punta de flecha en un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de “tensión peligrosa” no aislada dentro del chasis del producto que puede tener la magnitud suficiente como para constituir un riesgo de electrocución a personas y animales.
-  El símbolo de exclamación en un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de instrucciones importantes de uso y mantenimiento en la documentación que acompaña al dispositivo.
-  Por motivos de seguridad, este adaptador de clase II se suministra con aislamiento doble o reforzado, tal como se indica con este símbolo.
-  **¡Peligro!** Una presión sonora excesiva de auriculares puede provocar pérdidas de oído. Si escucha música alta durante un tiempo prolongado, puede sufrir carencias en su oído. Establezca un volumen moderado.
- Este producto está diseñado exclusivamente para el entretenimiento con audio. No use el producto para otros fines que los descritos en este manual para evitar situaciones de riesgo. El uso inadecuado es peligroso y anularía la garantía.
- Si desea conectar un dispositivo externo con este producto, debe usar un cable blindado de buena calidad, que garantice la compatibilidad electromagnética del producto y el cable utilizado en su conjunto.

7. Solo para uso doméstico. No usar en exteriores.
8. **iRiesgo de asfixia!** Mantenga el material de embalaje alejado de los niños.
9. Use exclusivamente condiciones normales de temperatura y humedad ambiente.
10. El producto es adecuado solamente para usarse en grados de latitud templados. No lo use en los trópicos ni en climas especialmente húmedos.
11. No mueva el producto de entornos fríos a cálidos ni viceversa. La condensación puede dañar el producto y sus piezas eléctricas.
12. No use accesorios ni complementos distintos a los recomendados por el fabricante o vendidos junto con este producto. Instálelo siguiendo el manual del usuario.
13. Al instalar el aparato, se debe dejar espacio suficiente para su ventilación (Por lo menos 10 cm alrededor del producto). No colocar en librerías, armarios empotrados o similar.
14. No impedir la ventilación tapando las aperturas de ventilación con otros elementos como pudieran ser periódicos, trapos de cocina, cortinas, etc. No insertar ningún objeto.
15. No lo instale cerca de fuentes de calor como radiadores, estufas, fogones ni otros productos (incluyendo amplificadores) que generen calor.
16. No mueva el producto cuando esté encendido.
17. No toque, presione ni frote la superficie del producto con objetos afilados o puntiagudos.
18. **iPeligro!** Para reducir el riesgo de electrocución, no exponga el producto a la lluvia ni la humedad.
19. El producto no debe exponerse a goteo ni salpicaduras, ni deben colocarse objetos llenos de líquido, como jarrones, sobre el producto.
20. Asegúrese de que no se introduzcan objetos ni líquidos por las aperturas.
21. No deben colocarse fuentes de llama abierta, como velas, sobre el producto.

22. Dirija cualquier servicio a un agente autorizado. No intente reparar usted mismo el producto. Es necesaria la asistencia cuando se haya dañado el producto de cualquier modo, como si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, si se ha derramado líquido o han entrado objetos en el producto, si se ha dañado el chasis, si el producto se ha visto expuesto a la lluvia o la humedad, si no funciona con normalidad, o si ha caído.
23. Antes de conectar el producto a la toma de corriente, asegúrese de que la tensión indicada en el producto coincida con su alimentación local.
24. Utilice únicamente el adaptador incluido.
25. El enchufe del adaptador de corriente se utiliza como dispositivo de desconexión; el dispositivo de desconexión permanecerá fácilmente operativo. Para desconectar por completo la entrada de alimentación, desconecte el enchufe del adaptador de corriente.
26. Debido a una descarga electrostática es posible que el producto no funcione correctamente, o que no reaccione a los controles. Apague y desconecte el aparato; vuelva a conectarlo al cabo de unos segundos.
27. Proteja el cable de alimentación para que no sea pisado o pellizcado, particularmente en el enchufe, los receptáculos de comodidad y el punto por el que salen del producto.
28. Desconecte el enchufe del adaptador de corriente en caso de que se produzcan fallos durante el uso, durante tormentas eléctricas, antes de limpiarlo y cuando el producto no se utilice durante un período de tiempo largo.
29. **¡Peligro!** Antes de proceder a la limpieza, apague el producto y desconecte de la toma el enchufe del adaptador de corriente.
30. Cuando el producto ha alcanzado el final de su vida útil, déjelo inutilizable desconectando de la toma el enchufe del adaptador corriente y cortando el cable en dos.

31. **¡Precaución!** Riesgo de explosión en caso de cambio inadecuado de baterías. Sustituya las baterías exclusivamente con el mismo tipo de batería o equivalente.
32. Cambie siempre todas las baterías. No mezcle baterías nuevas y usadas, ni baterías en distintos estados de carga.
33. Asegúrese de que las baterías estén correctamente introducidas. Observe la polaridad (+) positivo / (-) negativo en la batería y el chasis. Las baterías introducidas incorrectamente pueden provocar fugas o, en casos extremos, incendio o explosión.
34. Saque las baterías usadas. Saque las baterías si no va a usar el dispositivo durante un periodo de tiempo prolongado. En caso contrario, las baterías podrían tener fugas y provocar daños.
35. Las baterías no recargables no deben recargarse.
36. No se deben cortocircuitar los contactos.
37. Retire las baterías del producto antes de su eliminación.
38. No exponga nunca las baterías a un calor excesivo (como el sol o el fuego), ni las tire nunca al fuego. Las baterías podrían explotar.
39. Mantenga las baterías fuera del alcance de niños pequeños. Si se tragan las baterías, consiga ayuda médica de inmediato.
40. Si las baterías tiene fugas, sáquelas con un trapo y deséchelas de forma adecuada. Evite que el ácido de las baterías entre en contacto con la piel y los ojos. Si entra ácido de las baterías en los ojos, enjuáguelos por completo con mucho agua y consulte a un médico de inmediato. Si el ácido de las baterías entra en contacto con la piel, lave la zona afectada con mucha agua y jabón.

FINALIDAD DE USO

Este producto está diseñado para la reproducción de audio a través de DAB Radio, radio FM o Bluetooth®. Cualquier otro uso puede tener como resultado daños en el producto o heridas. Este producto está diseñado solo para uso doméstico y no está pensado para uso comercial.

El Imtron GmbH no asume ninguna responsabilidad por los daños al producto, daños a la propiedad o lesiones debido al descuido o uso inadecuado del producto, o el uso del producto que no cumpla con el propósito especificado por el fabricante.

CONTROLES Y COMPONENTES

- A. Fuente de alimentación
- B. Espera /botón **Mode**
- C. Pantalla
- D. Botón **Scan**
- E. Botón **Select -Volume+**
- F. Botón **Next**
- G. Botón **Menu/Info**
- H. Botón **Prev**
- I. Botón **Preset**
- J. Antena telescópica
- K. Compartimento de pilas con tapa
- L. Conector de auriculares
- M. Toma de entrada **DC 5V**

CONTENIDO DEL EMBALAJE

- 1 x Fuente de alimentación
- 1 x Manual de usuario



ANTES DEL PRIMER USO

Saque el producto y sus accesorios cuidadosamente del embalaje original. Compruebe que el contenido entregado esté completo y sin daños. Si el contenido está incompleto o dañado, contacte de inmediato con su lugar de adquisición.

IDIOMA

El idioma por defecto de su radio es inglés. Puede cambiar el idioma en **SYSTEM SETTING**.

FUENTE DE ALIMENTACIÓN

Si no es posible enchufar la radio a la corriente eléctrica, se pueden utilizar pilas.

Fig. 1

1. Funcionamiento con corriente eléctrica

Inserte el enchufe de CC de la fuente de alimentación en la toma de entrada de **CC 5V**. Luego, enchufe la fuente de alimentación en una toma de corriente.

2. Funcionamiento con pilas

1. Abra el compartimento de baterías.
2. Inserte 4 pilas de 1,5 V (tipo AA/LR06, no se incluyen). Asegúrese de que la polaridad sea correcta de acuerdo con la indicación.
3. Cierre el compartimento de las baterías.

¡Atención!

- No utilice este aparato con la alimentación de CA y la batería al mismo tiempo.
- Quite todas las pilas cuando utilice el aparato con el suministro eléctrico.

FUNCIONAMIENTO

Fig. 2 **Ajuste de la antena**

Para una recepción óptima, extienda la antena completamente y ajústela.

Encendiendo la unidad/apagar (espera)

Apriete el botón  para encender la unidad/apagar.

Ajuste el volumen

El volumen puede ser ajustado durante la reproducción con el control de **-Volume+**.

DAB AUDIO DIGITAL

Fig. 3 **Pulse Mode** para seleccionar el modo DAB.

Cuando la radio es encendida por primera vez, hará automáticamente una exploración completa de emisoras DAB/DAB+. Entonces se almacena la lista de emisoras, eliminando la necesidad para otra exploración completa cuando la radio se enciende la próxima vez.

Cuando la exploración está completa, las emisoras son almacenadas por orden alfabético. Se reproducirá la primera emisora disponible.

Nota:

Si no hay recepción DAB en algún momento, cambie la posición de la unidad o ajuste la antena.

CAMBIAR EMISORAS DAB/DAB+

1. Pulse los botones **Prev** o **Next** en modo DAB para moverse por las emisoras DAB/DAB+ disponibles.
2. Pulse **Select** para confirmar.

MODO DAB: AUTOESCANEO

Mantenga presionado el botón **Menu** modo DAB y luego los botones **Prev** o **Next** hasta que aparezca <Full scan (Escaneo completo)> en la pantalla. Pulse **Select** para confirmar.

La unidad explorará todas las estaciones DAB/DAB+ disponibles y reproducirá la primera emisora disponible.

Alternativamente, puede activar la función de escaneo automático presionando **Scan**.

Nota:

Las nuevas emisoras y servicios son añadidos a las emisoras DAB/DAB+ almacenadas. Para que las nuevas emisoras DAB/DAB+ y servicios estén disponibles en su radio, realice una exploración completa con regularidad.

MOSTRAR INFORMACIÓN DE LA EMISORA

1. Seleccione una emisora DAB.
2. Durante la reproducción de radio DAB/DAB+, apriete **Menu** repetidas veces para mostrar la siguiente información (si está disponible):
 - Ensemble
 - Frequency
 - Signal frequency error
 - Audio state and bit rate
 - Time
 - Date
 - Radio text
 - Signal strength
 - Programme type
 - Power status (Mains or battery)

GUARDAR EMISORAS DAB MANUALMENTE

Puede guardar hasta 10 emisoras DAB/DAB+ preestablecidas.

1. Seleccione la emisora deseada.
2. Mantenga presionado **Preset** durante un segundo y luego confirme presionando **Select** para que aparezca <Preset 1 stored (Preajuste 1 almacenado)> en la pantalla.
3. Repita los pasos del 1 al 2 para guardar más emisoras DAB/DAB+.

Nota: Si ya hay una estación DAB existente almacenada bajo un preajuste, se sobrescribirá cuando almacene la nueva estación.

SELECCIONAR EMISORAS DAB PREDEFINIDAS

1. Pulse **Mode** para seleccionar el modo DAB/DAB+.
2. Pulse **Preset** para acceder al menú predefinido «Memoria predefinida» <#: stored station name>.
3. Utilice **Prev** o **Next** para seleccionar un número predefinido y confirme su elección pulsando **Select**.

USO DE MENÚS DAB/DAB+

En el modo DAB pulse **Menu** durante 1 o 2 segundos hasta que la pantalla muestre [Exploración completa] y use **Prev** o **Next** para moverse por las opciones del menú. Para confirmar su selección pulse **Select** cada vez.

- **<Full scan>**

Busca todas las emisoras DAB/DAB+ disponibles.

- **<DRC>**

La configuración de control de gama dinámica potencia el volumen de sonidos más bajos en entornos ruidosos.
Off / low / high

- **<System>**

RADIO FM

Selección de emisoras de FM

- Fig. 4
1. Apriete **Mode** (Modo) para seleccionar las emisoras de FM.
 2. La radio reproduce la última emisora seleccionada.

Selección de frecuencias de emisoras de FM

1. Seleccione una emisora de FM.
2. **Selección manual de frecuencia**
Gire **Prev** o **Next** para cambiar la frecuencia en intervalos de 0,05 MHz
3. **Selección automática de frecuencia**
Apriete **Prev** o **Next** (1 o 2 segundos) y la radio dejará de buscar cuando se encuentre una emisora activa.
4. O puede presionar el botón **Scan**, la unidad buscará rápidamente y reproducirá la siguiente estación disponible recibida.

Guardar emisoras FM

Puede guardar hasta 10 emisoras FM predefinidas.

1. Seleccione la emisora FM deseada.
2. Mantenga presionado el botón de **Preajuste** durante un segundo y luego confirme presionando **Select** para que aparezca <Preset 1 stored> en la pantalla.
3. Repita los pasos del 1 al 2 para guardar más emisoras FM.

Nota: Si ya hay una estación FM existente almacenada bajo un preajuste, se sobrescribirá cuando almacene la nueva estación.

Seleccionar una emisora FM predefinida

1. Pulse **Preset** para acceder al menú de predefinidos.
2. Use los botones **Prev** o **Next** para seleccionar un número preestablecido y confirme su selección pulsando **Select**.

Uso del menú FM

1. Pulse **Menu** en modo FM y seleccione una opción del menú con los botones **Prev** o **Next** :
 - <Scan setting>
 - <Audio setting> (estéreo)
 - <System> (ajustes del sistema)
2. Confirme la selección con **Select**.

Ajustes de búsqueda

1. Pulse **Menu** en modo FM y seleccione con los botones **Prev** o **Next** <Scan setting>.
2. Pulse **Select** para confirmar la selección.
3. Seleccione una opción del menú con los botones **Prev** o **Next** y confirme con **Select**.
 - <Strong stations only>
Busca emisoras con señal potente
 - <All stations>
Busca todas las emisoras disponibles

CONFIGURACIÓN DE AUDIO

1. Mantenga presionado **Menu** en modo FM y seleccione con los botones **Prev** o **Next** <Configuración de audio>.
2. Presione **Select** para confirmar la selección.
3. Seleccione una opción de menú con los botones **Prev** o **Next** y confirme con **Select**.
 - <Forced mono>
 - <Stereo allowed>

CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA

- Fig. 5 Mantenga presionado **Menu** en cualquier modo y seleccione <System (Sistema)> con los botones **Prev** o **Next**.

Confirme la selección con **Select**.

Están disponibles las siguientes opciones de menú:

- <Sleep>
- <Alarm>
- <Time>
- <Backlight>
- <Language>
- <Factory Reset>
- <SW Version>

Configuración de reposo

1. Seleccione la opción de menú <Sleep> con los botones **Prev** o **Next** y confirme con el botón **Select**.
2. Pulse repetidamente los botones **Prev** o **Next** hasta establecer el tiempo deseado, entre 15-90 minutos, o apagado. Los minutos de tiempo de sueño seleccionados se mostrarán en la pantalla de la radio, por ejemplo, S15, y hará una cuenta regresiva hasta que la radio se apague.

ALARMA

Nota:

Asegúrese de que la hora esté configurada correctamente.

1. Seleccione la opción de menú <Alarma> con los botones

Prev o **Next** y confirme con **Select**.

Use los botones **Prev** o **Next** para seleccionar la alarma deseada:

- **[Alarm 1 Setup]**

- **[Alarm 2 Setup]**

2. Presione **Select** para acceder al Asistente de alarma.
3. Alarma a tiempo. Establezca las horas y minutos con **Prev** o **Next** y confirme con **Select**.
4. Configure la duración de la alarma [Duration] con **Prev** o **Next** y confirme con **Select**.
 - [10]: La alarma suena durante 10 minutos.
 - [20]: La alarma suena durante 20 minutos.
 - [30]: La alarma suena durante 30 minutos.
 - [40]: La alarma suena durante 40 minutos.
 - [50]: La alarma suena durante 50 minutos.
 - [60]: La alarma suena durante 60 minutos.
5. Establezca el tono de alarma **[Source]** con **Prev** o **Next** y confirme con **Select**.
 - **[Buzzer]** Seleccione el timbre como tono de alarma.
 - **[DAB]** Seleccione la última estación de radio DAB+ reproducida como sonido de alarma.
 - **[FM]** Seleccione la última estación de radio FM reproducida como sonido de alarma.
6. Establezca el plan de alarma con **Prev** o **Next** y confirme con **Select**.
 - **[Daily]** La alarma se activa diariamente.
 - **[Weekends]** La alarma se activa los sábados y domingos.
 - **[Weekdays]** La alarma se activa de lunes a viernes.
 - **[Once] [DD-MM-YYYY]** (set date) (establecer fecha)
La alarma se activa solo una vez. La fecha debe ser especificada.

Nota

Cuando se selecciona **[DAB]** o **[FM]**, se muestra **[last listened]**. Presione **Select** para confirmar.

7. Se muestra la barra de volumen. Ajuste el volumen con **Prev** o **Next** y confirme con **Select**.
8. Use **Prev** o **Next** para activar/desactivar la alarma [**Alarm on/Alarm off**] y confirme con **Select**.
9. Se guarda la configuración de la alarma y se muestra [**Alarm saved**].

REPETICIÓN DE ALARMA

Cuando suena la alarma, presione **Select** para seleccionar el período de repetición de 10 minutos.

APAGAR EL TONO DE ALARMA

Cuando suena la alarma, mantenga presionado el botón **Select** y la alarma se apagará.

Establecer la hora

1. Seleccione la opción del menú <Time> con los botones **Prev** o **Next** y confirme con **Select**.
2. Use los botones **Prev** o **Next** para seleccionar el submenú deseado:
 - **<Set Time/Date>** configuración manual de hora y fecha
 - **<Auto update>** Seleccionar actualización DAB Update, FM Update, Any Update o No Update
 - **<Set 12/24 hour>** Elegir el formato de hora en 12 o 24 horas
 - **<Set date format>** Elegir entre DD-MM-YYYY o MM-DD-YYYY

Iluminación de pantalla (luz de fondo)

1. Seleccione la opción de menú <System> con las teclas **Prev** o **Next** y confirme con la tecla **Select**.
2. Seleccione las siguientes opciones con las teclas **Prev** o **Next** y presione la tecla **Select** para confirmar la entrada y volver a mostrar el menú de iluminación.
 - < Timeout >**: 180-10s/On (permanentemente encendido)
 - < On level >** (brillo cuando la pantalla está encendida): alto/medio/bajo

< **Dim level** > (brillo cuando la pantalla está apagada):
alto/medio/bajo

CONFIGURACIÓN DE FÁBRICA

Seleccione la opción del menú <Factory Reset> con los botones **Prev** o **Next** y confirme con **Select**.

SW VERSIÓN

Seleccione la opción del menú <SW version> con los botones **Prev** o **Next** y confirme con **Select**.

BLUETOOTH®

Este modo le permite utilizar la radio como un altavoz para un dispositivo externo (por ejemplo un teléfono móvil o un reproductor de MP3). La señal es transmitida inalámbricamente a través de Bluetooth®.

Nota:

Antes de la reproducción, debe emparejar la radio (en este caso el receptor de Bluetooth®) y el dispositivo (transmisor).

Compatibilidad

Este producto es compatible con dispositivos móviles y de música con Bluetooth® activado. Incorpora Bluetooth® versión 4,2. También funciona con dispositivos que incorporan otras versiones de Bluetooth® que soportan p. ej. Escucha estéreo inalámbrico.

Perfil Avanzado de Distribución de Audio

- A2DP (Perfil Avanzado de Distribución de Audio)

Control inalámbrico de música

- AVRCP (Perfil de Control a Distancia de Audio/Vídeo)

Nota

- Mantenga una distancia de 8 metro durante el emparejamiento.
- Antes de emparejar una fuente de AV Bluetooth®, consulte la guía del usuario de la fuente de AV en lo relativo a las instrucciones de seguridad y el uso con otros dispositivos.

Emparejamiento

1. Pulse el botón **Mode** hasta que aparezca <**Bluetooth®**> en pantalla. El producto estará en modo Bluetooth®.
2. Active la función Bluetooth® del dispositivo de reproducción. Si fuera necesario, haga una búsqueda de dispositivos con Bluetooth®. Empareje el dispositivo de reproducción con el ORD 101BT-B/WT-1. Los dispositivos ahora están conectados y escuchará un mensaje de voz (Bluetooth® conectado con éxito).
3. Para finalizar la conexión Bluetooth®:
 - Apague la función Bluetooth® en el dispositivo de reproducción o presione prolongadamente el botón **Select** (Seleccionar), oirá un mensaje de voz "Bluetooth® disconnected" (Bluetooth® desconectado).
 - Cambie el Modo

Bluetooth®-Playback

1. Inicie la reproducción de música en el dispositivo de audio o pulse el botón **Select** del aparato (si fuera compatible).
2. Pulse los botones **Prev** o **Next** brevemente para avanzar o retroceder un título.
3. Ajuste el volumen con **-Volume+**.

CONFIGURACIÓN GENERAL

Información de emisora

Pulse brevemente el botón **Menu/Info** cada vez para mostrar información diversa, como texto de radio, nombre de emisora, hora, etc.

LIMPIEZA Y CUIDADOS

- Desenchufe el adaptador de la toma antes de limpiar la unidad.
- **¡Atención!** No permita que penetre agua en la unidad.
- Limpie la carcasa con una tela levemente humedecida.
- No utilice limpiadores fuertes o agresivos ni estropajos.
- No utilice sustancias químicas (como gasolina o alcohol) para limpiar la carcasa.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si aparecen problemas de funcionamiento, consulte la siguiente tabla. Si los problemas no se pueden resolver como se indica en **Solución**, contacte con el fabricante.

Problema	Causas posibles	Solución
El producto no funciona	Alimentación Interrumpida	Compruebe la fuente de alimentación
No hay sonido	El volumen es muy bajo	Ajuste el volumen
Mala calidad en la recepción de radio	Mala recepción de radio	Sitúe el producto en otro lugar y reajuste la antena.

DATOS TÉCNICOS

Radio

Batería : 6 V  , 4 x 1,5 V
(Typ AA/LR6)

Consumo en funcionamiento : max. 5 W

Consumo en espera : < 1 W

Alcance de sintonización
(Sintonización DAB) : 174,9 - 239,2 MHz

Alcance de sintonización
(Sintonización FM) : 87,5 - 108 MHz

Parrilla de sintonización
(Sintonización FM) : 0,05 MHz

Condiciones operativas : max. 35°C

Dimensiones (L x A x P) : 160 x 96 x 60 mm

Peso : Aprox. 0,3 kg

Bluetooth®

Gama de frecuencia : 2402 MHz - 2480 MHz

Máxima potencia de
radiofrecuencia : -4,535 dBm

Adaptador

Fabricante : Chou sen electronics
(Shen Zhen) Co., LTD.
3rd Building, No.129
of 1st Industrial Area,
LiSongLang Community,
GongMing Office,
GuangMing New District,
518106 Shenzhen City,
GuangDong, People's
Republic of China
Número de
registro comercial:
91440300697125523E

Importado por:	: Imtron GmbH Wankelstraße 5, 85046 Ingolstadt, Germany Número de registro comercial: HRB 4580
Modelo	: CS5W050100FG
Tensión de entrada	: 100-240 V~
Entrada de frecuencia de CA	: 50/60 Hz
Tensión de salida	: 5,0 V 
Corriente de salida	: 1,0 A
Potencia de salida	: 5,0 W
Eficiencia activa promedio	: 75,1 %
Eficiencia a carga baja (10%)	: --
Consumo de energía sin carga	: 0,06 W

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Por la presente, Imtron GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico ORD 101BT-B-1 / ORD 101BT-WT-1 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://de.ok-online.com/nc/de/suche.html>

ELIMINACIÓN



No elimine este aparato como basura municipal no clasificada. Devuélvalo a un punto designado de recogida para el reciclaje WEEE. Haciendo esto, ayudará a conservar los recursos y proteger el medio ambiente. Contacte con su vendedor o con la administración local para obtener más información.



Deshágase de las pilas de forma respetuosa con el medioambiente. No tire las pilas junto con los residuos domésticos del hogar. Utilice los sistemas de devolución y recogida de su comunidad o póngase en contacto con el vendedor al que compró el producto.

TOUTES NOS FÉLICITATIONS

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de ce produit **ok..** Veuillez lire le présent manuel attentivement et le conserver afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES. LISEZ ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ CE MANUEL AFIN DE POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.

-  Le symbole d'éclair avec une flèche dans un triangle équilatéral a pour objectif d'alerter l'utilisateur de la présence d'une « tension dangereuse » non isolée à l'intérieur du produit, pouvant être suffisamment forte pour constituer un risque d'électrocution.
-  Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral vise à alerter l'utilisateur de la présence d'instructions importantes pour l'utilisation et l'entretien dans les documents accompagnant l'appareil.
-  Pour des raisons de sécurité, cet adaptateur de Classe II est fourni avec une isolation doublée ou renforcée tel indiqué par ce symbole.
-  **Danger !** Un volume sonore excessif durant l'écoute avec des écouteurs ou un casque peut entraîner une perte auditive. L'écoute prolongée de musique à volume élevé peut endommager votre audition. Régler le volume raisonnablement.
- Cet appareil est destiné uniquement au divertissement audio. Afin d'éviter une situation dangereuse, ne pas utiliser le produit pour un usage autre que celui décrit dans cette notice. Une mauvaise utilisation est dangereuse et rendra la garantie caduque.

6. Si vous souhaitez connecter un appareil externe à ce produit, vous devez utiliser un câble blindé de bonne qualité, qui garantit la compatibilité électromagnétique du produit et du câble utilisé dans son ensemble.
7. Réservé à un usage familial. Ne pas utiliser cet appareil à l'extérieur.
8. **Risque d'asphyxie !** Garder tous les emballages hors de portée des enfants.
9. Utiliser uniquement dans des conditions normales de température et d'humidité.
10. Le produit convient uniquement à des climats modérés. Ne pas utiliser sous une latitude tropicale ou dans un climat particulièrement humide.
11. Ne pas déplacer le produit d'un endroit froid à un endroit chaud et vice versa. Le condensation peut endommager le produit et les pièces électriques.
12. Ne pas utiliser d'accessoires non recommandés par le fabricant ou non vendus avec ce produit. Installer selon cette notice.
13. Lors de l'installation de l'appareil, laisser suffisamment d'espace pour une ventilation adéquate (minimum 10 cm autour du produit). Ne pas l'installer dans des bibliothèques, des armoires intégrées ou équivalent.
14. Ne pas gêner la ventilation en recouvrant les ouvertures avec des objets comme des journaux, du linge de table, des rideaux, etc. Ne pas insérer un quelconque objet dans les fentes.
15. Ne pas installer pas près de toute source de chaleur telle qu'un radiateur, une bouche de chaleur, une cuisinière ou autre appareil (y compris amplificateur) qui émet de la chaleur.
16. Ne pas déplacer le produit lorsqu'il est en marche.
17. Ne pas toucher, appuyer ou gratter la surface du produit avec des objets coupants ou durs.
18. **Danger !** Pour réduire le risque d'incendie et de choc électrique, ne pas exposer ce produit à la pluie ou à l'humidité.

19. L'appareil ne doit pas être exposé aux égouttements ou aux éclaboussures, et aucun objet rempli de liquide comme un vase ne doit y être posé.
20. Veiller à ne pas laisser entrer d'objet ni de liquide dans le produit par les ouvertures.
21. Ne pas poser de flamme telle qu'une bougie allumée sur l'appareil.
22. Confier l'entretien et les réparations à un réparateur agréé. Ne pas essayer de réparer l'appareil vous-même. Une réparation est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé de quelque manière que ce soit, par exemple si le cordon électrique ou la prise sont endommagés, si du liquide a été répandu sur l'appareil, si des objets sont tombés dedans, si le boîtier est endommagé, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, si l'appareil ne fonctionne pas normalement ou si l'appareil est tombé.
23. Avant de brancher l'appareil sur une prise électrique, vérifier que la tension indiquée sur le produit correspond à celle du secteur.
24. N'utilisez que l'adaptateur fourni.
25. La fiche d'alimentation de l'adaptateur sert de dispositif de débranchement et doit rester accessible. Pour déconnecter complètement l'entrée d'alimentation, débranchez la fiche d'alimentation de l'adaptateur.
26. Le produit peut mal fonctionner ou ne pas réagir aux boutons en raison d'une décharge électrostatique. Éteignez et débranchez l'appareil, puis rebranchez-le quelques secondes plus tard.
27. Protégez le cordon d'alimentation pour qu'il ne soit pas trépané ou pincé en particulier au niveau de la prise, les prises de courant et le point où la prise sort de l'appareil.
28. Débranchez la fiche d'alimentation de l'adaptateur en cas de défaillance pendant l'utilisation, pendant les orages, avant le nettoyage et si vous n'allez pas utiliser l'appareil pendant une longue durée.

29. **Danger !** Avant un nettoyage, éteignez l'appareil et débranchez la fiche d'alimentation de l'adaptateur de la prise électrique.
30. Quand le produit est en fin de durée de vie, rendez-le inutilisable en débranchant la fiche d'alimentation de l'adaptateur et en coupant le cordon en deux.
31. **Attention !** Risque d'explosion en cas de mauvais remplacement des piles. Remplacez uniquement les piles par des piles du même type ou d'un type équivalent.
32. Changez toujours le bloc-pile entier. Ne mélangez pas des piles usagées et les piles neuves, ou des piles avec des états de charge différents.
33. Assurez-vous que les piles soient bien insérées. Respectez les polarités (+) plus/(-) négative sur la pile et le boîtier. Des piles mal insérées peuvent fuir ou, dans les cas extrêmes, causer un incendie ou une explosion.
34. Retirez les piles usagées. Retirez les piles si vous savez que l'appareil ne sera pas utilisé pendant longtemps. Sinon, les piles peuvent fuir et endommager.
35. Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
36. Ne court-circuitez pas les connexions.
37. Retirez les piles du produit avant de le mettre au rebut.
38. N'exposez jamais des piles à une chaleur excessive (p.ex. le soleil, le feu), et ne les jetez jamais au feu. Les piles pourraient exploser.
39. Conservez les piles hors de la portée des jeunes enfants. Si des piles ont été avalées, obtenez immédiatement des soins médicaux.
40. Si les piles fuient, retirez-les à l'aide d'un tissu et jetez-les en conséquence. Évitez que l'acide des piles ne touche la peau et les yeux. En cas de contact avec vos yeux, rincez-les abondamment à l'eau et consultez un médecin immédiatement. En cas de contact avec votre peau, lavez la zone affectée avec de l'eau et du savon.

UTILISATION RECOMMANDÉE

Ce produit est destiné à la lecture audio par radio DAB, radio FM ou via Bluetooth®. Tout autre usage peut occasionner des dommages matériels et corporels. Cet appareil est réservé à un usage familial. Il n'est pas destiné à un usage commercial.

Imtron GmbH n'assume aucune responsabilité quant à des dommages au produit, à des dommages matériels ou à des blessures corporelles dus à une négligence ou un usage inapproprié du produit, ou à un usage du produit non indiqué par le fabricant.

COMMANDES ET COMPOSANTS

- A. Alimentation
- B. Bouton Veille /Mode
- C. Écran
- D. Bouton **Scan**
- E. Bouton **Select -Volume+**
- F. Bouton **Next** (suivant)
- G. Bouton **Menu/Info**
- H. Bouton **Prev** (précédent)
- I. Bouton **Preset** (préréglage)
- J. Antenne télescopique
- K. Compartiment batterie avec couvercle
- L. Prise casque
- M. Entrée **DC 5V** (CC)

CONTENU DE LA BOÎTE

- 1 x Prise d'alimentation
- 1 x Mode d'emploi



AVANT DE L'UTILISER POUR LA PREMIERE FOIS

Avant de l'utiliser pour la Première fois Retirez soigneusement le produit et les accessoires de leur emballage d'origine. Vérifiez que le contenu est complet et qu'il.

LANGUE

La langue par défaut de votre radio est l'Anglais. Vous pouvez modifier la langue sous **SYSTEM SETTING**.

ALIMENTATION

Si le fonctionnement par l'alimentation secteur est impossible, la radio peut être alimentée par les piles.

Fig. 1

1. Fonctionnement sur secteur

Insérez le connecteur CC de la prise d'alimentation dans la prise d'entrée **CC 5V**. Puis, branchez la prise d'alimentation dans une prise de courant.

2. Fonctionnement par piles

1. Ouvrez le compartiment des piles.
2. Installez 4 piles 1,5 V (type AA/LR06, non incluses). Respectez la polarité indiquée.
3. Fermez le compartiment des piles.

Attention!

- Ne pas utiliser ce produit sur alimentation secteur et sur piles simultanément.
- Retirez toutes les piles de l'appareil avant de le brancher.

UTILISATION

Fig. 2 Régler l'antenne

Pour une réception optimale, sortez l'antenne, déployez-la à fond et réglez-la.

Allumer/éteindre (veille) la radio

Appuyez sur le bouton  **standby** pour mettre / éteindre l'appareil sous tension.

Régler le volume

Le volume peut être réglé au cours de la lecture avec la commande de **-Volume+**.

RADIO DAB

Fig. 3 Appuyez sur **Mode** pour sélectionner le mode DAB. Lorsque la radio est allumée pour la première fois, elle procède à une recherche automatique complète des stations DAB/DAB+. La liste des stations est ensuite mémorisée, ce qui évite d'avoir à effectuer une recherche complète lorsque la radio est mise sous tension la fois suivante. Une fois la recherche terminée, les stations sont mémorisées dans l'ordre alphabétique. La première station disponible sera alors diffusée.

Remarque:

En l'absence de réception d'une station de radio numérique DAB à un moment donné, orientez le récepteur ou réglez l'antenne.

CHANGER DE STATION DAB/DAB+

1. Appuyez sur **Prev** ou **Next** en mode DAB pour naviguer entre les stations DAB/DAB+ disponibles.
2. Appuyez sur **Select** pour confirmer.

RECHERCHE AUTOMATIQUE EN MODE DAB

Appuyez longuement sur le bouton **Menu** en mode DAB, puis sur les boutons **Prev** ou **Next** jusqu'à ce que <Full scan> (scan complet) apparaisse à l'écran. Appuyez sur **Select** pour confirmer.

L'appareil recherche toutes les stations DAB/DAB+ disponibles et diffuse la première station trouvée. Vous pouvez également activer la fonction de scan automatique en appuyant sur **Scan**.

Remarque:

Les nouvelles stations et services sont ajoutés aux stations DAB/DAB+ mémorisées. Pour pouvoir disposer des nouvelles stations et services DAB/DAB+ sur votre radio, effectuez une recherche complète à intervalles réguliers.

AFFICHER LES INFORMATIONS SUR UNE STATION

1. Sélectionnez une station DAB.
2. Au cours de la radiodiffusion d'une station DAB/DAB+, appuyez plusieurs fois de suite sur **Menu** pour afficher les informations suivantes (si elles sont disponibles) :
 - Ensemble
 - Frequency
 - Signal frequency error
 - Audio state and bit rate
 - Time
 - Date
 - Radio text
 - Signal strength
 - Programme type
 - Power status (Mains or battery)

MÉMORISATION MANUELLE DES STATIONS DAB

La radio peut mémoriser un maximum de 10 stations DAB/DAB+.

1. Sélectionnez une station.
2. Maintenez enfoncé **Preset** pendant une seconde, puis confirmez en appuyant sur **Select** afin de faire apparaître <Preset 1 stored> (mémoire 1 enregistrée) à l'écran.
3. Répétez les étapes 1 à 2 pour mémoriser davantage de stations DAB/DAB.

Remarque : si une station DAB existante est déjà enregistrée dans une mémoire, elle sera écrasée lorsque vous enregistrerez la nouvelle station.

SÉLECTION DE STATIONS DAB MÉMORISÉES

1. Appuyez sur **Mode** pour sélectionner le mode DAB/DAB+.
2. Appuyez sur **Preset** pour accéder au menu Préréglage « Rappel de préréglage » <# : nom de la station mémorisée>.
3. Utilisez **Prev** ou **Next** pour sélectionner un numéro d'emplacement de mémoire et confirmez votre sélection en appuyant sur **Select**.

UTILISATION DES MENUS DAB/DAB+

En mode DAB, appuyez sur **Menu** pendant 1/2 secondes jusqu'à ce que [Recherche complète] s'affiche et utilisez **Prev** ou **Next** pour parcourir les options du menu. Pour confirmer votre sélection, appuyez sur **Select** à chaque fois.

- **<Full scan>**

Pour rechercher toutes les stations DAB/DAB+ disponibles.

- **<DRC>**

Le réglage de contrôle de plage dynamique (DRC) permet d'augmenter le volume des sons moins forts dans les environnements bruyants.

Off / low / high

- **<System>**

RADIO FM

Sélectionner des stations FM

- Fig.  1. Appuyez sur **Mode** pour sélectionner des stations FM.
2. La radio diffuse la dernière station sélectionnée.

Sélectionner des fréquences de stations FM

1. Sélectionner une station FM.
2. **Sélection manuelle de la fréquence**
Tournez le bouton **Prev** ou **Next** pour changer la fréquence par incrément de 0,05 MHz.
3. **Sélection automatique de la fréquence**
Appuyez sur **Prev** ou **Next** (1 - 2 secondes) et la radio interrompt la recherche une fois qu'une station active a été trouvée.

4. Ou vous pouvez appuyer sur le bouton **Scan**, l'appareil effectuera une recherche rapide et diffusera la dernière station disponible reçue.

Mémorisation de stations FM

La radio peut mémoriser un maximum de 10 stations FM.

1. Sélectionnez une station FM.
2. Maintenez enfoncé le bouton **Preset** pendant une seconde, puis confirmez en appuyant sur le bouton **Select** afin de faire apparaître <Preset 1 stored> à l'écran.
3. Répétez les étapes 1 à 2 pour mémoriser davantage de stations FM.

Remarque : si une station FM existante est déjà enregistrée dans une mémoire, elle sera écrasée lorsque vous enregistrerez la nouvelle station.

Sélectionner une station FM mémorisée

1. Appuyez sur **Preset** pour accéder au menu des préséglages.
2. Appuyez sur les boutons **Prev** ou **Next** pour sélectionner un numéro de mémoire et confirmez la sélection en appuyant sur **Select**.

Utilisation du menu FM

1. Appuyez sur **Menu** en mode FM et sélectionnez une option du menu avec **Prev** ou **Next** :
 <Scan setting>
 <Audio setting> (stéréo)
 <System> (paramètres système)
2. Confirmez avec la sélection avec **Select**.

Réglage de recherche

1. Appuyez sur **Menu** en mode FM et sélectionnez <Scan setting> avec **Prev** ou **Next**.
2. Appuyez sur **Select** pour confirmer la sélection.
3. Sélectionnez l'option du menu avec le bouton **Prev** ou **Next** et confirmez avec **Select**.

- **<Strong stations only>**
Effectue une recherche des stations à signal fort seulement.
- **<All stations>**
Effectue une recherche de toutes les stations.

RÉGLAGE AUDIO

1. Maintenez enfoncé **Menu** en mode FM et sélectionnez avec les boutons **Prev** ou **Next** <Réglage audio>.
2. Appuyez sur **Select** pour confirmer la sélection.
3. Sélectionnez une option du menu avec les boutons **Prev** ou **Next** et confirmez avec **Select**.
 - **<Forced mono> (mono forcé)**
 - **<Stereo allowed> (stéréo autorisé)**

RÉGLAGES SYSTÈME

- Fig. 5 Appuyez longuement sur **Menu** dans n'importe quel mode et sélectionnez <System> (système) avec les boutons **Prev** ou **Next**.
Confirmez la sélection avec **Select**.
Les options de menu suivantes sont disponibles :
- **<Sleep>**
 - **<Alarm>**
 - **<Time>**
 - **<Backlight>**
 - **<Language>**
 - **<Factory Reset>**
 - **<SW Version>**

Réglage de la fonction Sleep (sommeil)

1. Sélectionnez l'option de menu <Sleep> avec **Prev** ou **Next** et confirmez avec **Select**.
2. Appuyez sur les boutons **Prev** ou **Next** de manière répétée jusqu'à que vous ayez réglé l'intervalle désiré, entre 15-90 minutes, ou désactivé. Les minutes de la durée sélectionnée de mise en veille seront affichées sur l'écran de la radio, par ex. S15, et seront décomptées jusqu'à ce que la radio s'éteigne.

ALARME

Remarque :

Assurez-vous que l'heure est correctement réglée.

1. Sélectionnez une option du menu <Alarme> avec les boutons **Prev** ou **Next** et confirmez avec **Select**.
Utilisez les boutons **Prev** ou **Next** pour sélectionner l'alarme souhaitée:
 - **[Alarm 1 Setup]**
 - **[Alarm 2 Setup]**
2. Appuyez sur **Select** pour entrer dans l'assistant du réglage de l'alarme.
3. Alarm on time (alarme à l'heure prévue). Définissez les heures et les minutes avec **Prev** ou **Next** et confirmez avec **Select**.
4. Définissez la durée de l'alarme [Duration] avec **Prev** ou **Next** et confirmez avec **Select**.
 - [10] : L'alarme retentit pendant 10 minutes.
 - [20] : L'alarme retentit pendant 20 minutes.
 - [30] : L'alarme retentit pendant 30 minutes.
 - [40] : L'alarme retentit pendant 40 minutes.
 - [50] : L'alarme retentit pendant 50 minutes.
 - [60] : L'alarme retentit pendant 60 minutes.
5. Définissez la tonalité de l'alarme **[Source]** avec **Prev** ou **Next** et confirmez avec **Select**.
 - **[Buzzer]** Sélectionnez le buzzer comme tonalité d'alarme.
 - **[DAB]** Sélectionnez la dernière station DAB + écoutée comme son d'alarme.
 - **[FM]** Sélectionnez la dernière station FM écoutée comme son d'alarme.
6. Définissez le programme d'alarme avec **Prev** ou **Next** et confirmez avec **Select**.
 - **[Daily]** L'alarme est activée tous les jours.
 - **[Weekends]** L'alarme est activée les samedis et les dimanches.
 - **[Weekdays]** L'alarme est activée du lundi au vendredi.
 - **[Once] [DD-MM-YYYY]** (set date) (définir date)
L'alarme est activée une seule fois. La date doit être spécifiée.

Remarque

Lorsque **[DAB]** ou **[FM]** est sélectionné, **[last listened]** (dernière écoutée) est affiché. Appuyez sur **Select** pour confirmer

7. La barre du volume est affichée. Réglez le volume avec **Prev** ou **Next** et confirmez avec **Select**.
8. Utilisez **Prev** ou **Next** pour activer / désactiver l'alarme **[Alarm on/Alarm off]** et confirmez avec **Select**.
9. Le réglage de l'alarme est enregistré et **[Alarm saved]** est affiché.

RÉPÉTITION DE L'ALARME

Lorsque l'alarme retentit, appuyez sur **Select** pour sélectionner la suspension de l'alarme pendant 10 minutes.

ÉTEINDRE LE SON DE L'ALARME

Lorsque l'alarme retentit, maintenez enfoncé le bouton **Select** et l'alarme s'éteint.

Réglage de l'heure

1. Sélectionnez l'option du menu **<Time>** avec **Prev** ou **Next** et confirmez avec **Select**.
2. Utilisez les boutons **Prev** ou **Next** pour sélectionner le sous-menu désiré:
 - **<Set Time/Date>** pour régler l'heure et la date manuellement.
 - **<Auto update>** pour choisir entre DAB Update, FM Update, Any Update ou No Update
 - **<Set 12/24 hour>** pour choisir entre les formats 12 et 24 heures
 - **<Set date format>** pour choisir entre les formats de date DD-MM-YYYY ou MM-DD-YYYY

Éclairage de l'écran (rétroéclairage)

Sélectionnez l'option de menu **<System>** avec les boutons **Prev** ou **Next** et confirmez avec le bouton **Select**.

Sélectionnez les options suivantes avec les boutons **Prev** ou **Next** et appuyez sur le bouton **Select** pour confirmer la saisie et retourner au menu d'éclairage de l'écran.

<Timeout>: 180-10s / On (allumé en permanence)

<On level> (luminosité lorsque l'écran est allumé):

high (élevé) / medium (moyen) / low (bas)

<Dim level> (luminosité lorsque l'écran est éteint): high (élevé) / medium (moyen) / low (bas)

RÉGLAGES D'USINE

Sélectionnez l'option de menu <Factory Reset> avec les boutons **Prev** ou **Next** et confirmez avec **Select**.

AFFICHER LA VERSION DU LOGICIEL

Sélectionnez l'option de menu <SW version> avec **Prev** ou **Next** et confirmez avec **Select**.

BLUETOOTH®

Ce mode vous permet d'utiliser la radio comme un haut-parleur pour un appareil externe (ex : téléphone mobile ou lecteur MP3). Le signal est transmis sans fil par Bluetooth®.

Remarque:

Avant la lecture, il vous faut appairer la radio (dans ce cas le récepteur Bluetooth®) et l'appareil (transmetteur).

Compatibilité

Cet appareil est compatible avec les téléphones mobiles et les appareils de musique activés sur Bluetooth®. Il comporte la version Bluetooth® 4.2. Il fonctionne aussi avec les appareils comportant d'autres versions de Bluetooth® supportant par exemple : Ecoute stéréo sans fil :

Ecoute stéréo sans fil

- A2DP (Profil de Distribution d'Audio Avancé) Commande sans fil de musique

Commande sans fil de musique

- AVRCP (Profil Audio/Vidéo à distance)

Remarque

- La portée doit être de 8 mètre lors de l'appariement.
- Avant d'apparier une source AV Bluetooth®, consultez le mode d'emploi de la source AV concernant les précautions de sécurité et l'utilisation avec d'autres appareils.

Appairage

1. Appuyez sur le bouton **Mode** jusqu'à ce que **<Bluetooth>** s'affiche. L'appareil est en mode Bluetooth.
2. Activez la fonction Bluetooth® sur le lecteur audio. Si nécessaire, recherchez les appareils Bluetooth®. Connectez votre lecteur avec ORD 101BT-B/WT-1. Les appareils sont maintenant connectés, et vous entendrez une voix prononcer « Bluetooth® connected successfully » (connexion Bluetooth® réussie).
3. Pour désactiver la connexion Bluetooth® :
 - Éteignez la fonction Bluetooth® sur l'appareil de lecture ou appuyez longuement sur le bouton **Select**, vous entendrez une voix prononcer « Bluetooth® disconnected » (Bluetooth® déconnecté).
 - Changez de mode.

Lecture Par Bluetooth®

1. Lancez la lecture de musique sur le lecteur audio ou appuyez **Select** sur l'appareil (si pris en charge).
2. Appuyez brièvement sur les boutons **Prev** ou **Next** pour passer à la piste suivante ou précédente.
3. Pour régler le volume, appuyez sur **-Volume+**.

RÉGLAGE GÉNÉRAL

Information sur la station émettrice

Appuyez sur **Menu/Info** plusieurs fois pour afficher différentes informations, telles que le texte de la radio, le nom de la station, l'heure, etc.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez l'adaptateur de la prise de courant avant de procéder au nettoyage de l'appareil.
- **Attention!** Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas à l'intérieur de l'appareil.
- Nettoyez le coffret avec un chiffon légèrement humide.
- N'utilisez pas de nettoyeurs puissants, à récurer ou agressifs.
- N'utilisez pas de produits chimiques (tels que de l'essence ou de l'alcool) pour nettoyer le coffret.

DÉPANNAGE

En cas de problèmes pendant le fonctionnement, veuillez consulter le tableau suivant. Si les problèmes ne peuvent pas être résolus tels indiqués dans **Solutions**, veuillez contacter votre fabricant.

Problème	Causes possibles	Solution
L'appareil ne fonctionne pas	Alimentation coupée	Vérifiez l'alimentation
Pas de son	Volume trop bas	Régler le volume
Mauvaise qualité de réception radio	Mauvaise qualité de réception radio	Mettez l'appareil dans un autre endroit et réglez à nouveau l'antenne.

CARACTÉRISTIQUES

Radio

Pile : 6 V  , 4 x 1,5 V
(Typ AA/LR6)

Consommation électrique en fonctionnement : max. 5 W

Consommation électrique en veille : < 1 W

Plage de syntonisation (syntoniseur DAB) : 174,9 - 239,2 MHz

Plage de syntonisation (syntoniseur FM) : 87,5 - 108 MHz

Intervalle de syntonisation (syntoniseur FM) : 0,05 MHz

Conditions de fonctionnement : max. 35°C

Dimensions (L x H x P) : 160 x 96 x 60 mm

Poids : env. 0,3 kg

Bluetooth®

Gamme de fréquence : 2402 MHz - 2480 MHz

Puissance de radiofréquence maximale : -4,535 dBm

Adaptateur

Fabricant : Chou sen electronics
(Shen Zhen) Co., LTD.
3rd Building, No.129
of 1st Industrial Area,
LiSongLang Community,
GongMing Office,
GuangMing New District,
518106 Shenzhen City,
GuangDong, People's
Republic of China
Numéro de registre
commercial:
91440300697125523E

Importé par	: Imtron GmbH Wankelstraße 5, 85046 Ingolstadt, Germany Numéro de registre commercial: HRB 4580
Modèle	: CS5W050100FG
Tension d'entrée	: 100-240 V~
Fréquence d'entrée (courant alternatif)	: 50/60 Hz
Tension de sortie	: 5,0 V ===
Courant de sortie	: 1,0 A
Puissance en sortie	: 5,0 W
Rendement moyen en mode actif	: 75,1 %
Rendement à faible charge (10%)	: --
Consommation électrique sans charge	: 0,06 W

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Le soussigné, Imtron GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type ORD 101BT-B-1 / ORD 101BT-WT-1 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://de.ok-online.com/nc/de/suche.html>

MISE AU REBUT



Ne mettez pas au rebut cet appareil avec les ordures ménagères non triées. Portez-le à un point de collecte pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) afin de contribuer ainsi à la préservation des ressources naturelles et à la protection de l'environnement. Contactez votre revendeur ou les autorités locales pour plus d'informations.



Jetez les piles en respectant l'environnement. Ne jetez pas les piles dans les ordures ménagères. Rapportez-les dans un centre de collecte local ou contactez le revendeur où vous avez acheté ce produit.

ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ

Σας ευχαριστούμε για την αγορά του προϊόντος **ok..** Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ. ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

-  Το φλας που αναβοσβήνει με την κεφαλή τόξου μέσα σε ένα ισόπλευρο τρίγωνο προορίζεται στο να προειδοποιεί τον χρήστη για την παρουσία μη μονωμένης “επικίνδυνης τάσης” στο εσωτερικό του περιβλήματος του προϊόντος, η οποία μπορεί να είναι επαρκούς έντασης έτσι ώστε να αποτελεί κίνδυνο ηλεκτροπληξίας για ανθρώπους και ζώα.
-  Το θαυμαστικό στο εσωτερικό του ισόπλευρου τριγώνου προορίζεται στην προειδοποίηση του χρήστη για την παρουσία σημαντικών οδηγιών λειτουργίας και συντήρησης στη βιβλιογραφία που συνοδεύει τη συσκευή.
-  Για λόγους ασφαλείας, αυτός ο αντάπτορας κλάσης II παρέχεται με διπλή ή ενισχυμένη μόνωση όπως υποδεικνύεται από αυτό το σύμβολο.
-  **Κίνδυνος!** Τυχόν υπερβολική πίεση ήχου από ακουστικά και ηχεία μπορεί να προκαλέσει απώλεια της ακοής. Αν ακούτε μουσική δυνατά για μεγάλο χρονικό διάστημα, η ακοή σας μπορεί να υποστεί επιβλαβείς συνέπειες. Ρυθμίστε σε μια μέτρια ένταση ήχου.
- Το προϊόν αυτό προορίζεται για ψυχαγωγία ήχου και μόνο. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό για σκοπό διαφορετικό από εκείνο που περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο για να αποφύγετε την οποιαδήποτε επικίνδυνη κατάσταση. Η ακατάλληλη χρήση είναι επικίνδυνη και θα καταστήσει άκυρη την οποιαδήποτε εγγύηση.

6. Εάν θα θέλατε να συνδέσετε μια εξωτερική συσκευή με το προϊόν, θα πρέπει να χρησιμοποιήσετε ένα καλώδιο καλής ποιότητας με θωράκιση το οποίο να διασφαλίζει την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα του προϊόντος και του καλωδίου ως σύνολο.
7. Για οικιακή χρήση και μόνο. Να μη χρησιμοποιείται σε εξωτερικούς χώρους.
8. **Κίνδυνος ασφυξίας!** Φυλάξτε όλα τα υλικά συσκευασίας μακριά από τα παιδιά.
9. Χρησιμοποιήστε το μόνο σε κανονικές συνθήκες θερμοκρασίας και υγρασίας.
10. Το προϊόν είναι κατάλληλο για χρήση μόνο σε μεσαία γεωγραφικά πλάτη. Μην το χρησιμοποιείτε σε τροπικές χώρες ή σε ιδιαίτερα υγρά κλίματα.
11. Μη μετακινείτε το προϊόν από ζεστά σε κρύα μέσα και αντίστροφα. Η συμπύκνωση ατμών μπορεί να επιφέρει ζημία στο προϊόν και στα ηλεκτρικά του μέρη.
12. Μη χρησιμοποιείτε προσαρτήματα ή εξαρτήματα άλλα από εκείνα που συνιστώνται από τον κατασκευαστή ή πωλούνται με το προϊόν αυτό. Η εγκατάσταση πρέπει να γίνεται σύμφωνα με αυτό το εγχειρίδιο χρήστη.
13. Όταν τοποθετείτε τη συσκευή, αφήνετε επαρκή χώρο για τον εξαερισμό (τουλάχιστο 10 εκ. γύρω από το προϊόν). Μην την τοποθετείτε σε βιβλιοθήκες, εντοιχισμένα ντουλάπια ή παρόμοια σημεία.
14. Μην εμποδίζετε τον εξαερισμό καλύπτοντας τα ανοίγματα εξαερισμού με αντικείμενα όπως εφημερίδες, τραπεζομάντιλα, κουρτίνες κ.λπ. Μην εισάγετε οποιαδήποτε αντικείμενα μέσα στη συσκευή.
15. Μην κάνετε την εγκατάσταση κοντά σε πηγές θερμότητας όπως καλοριφέρ, αερόθερμα, σόμπες ή άλλα προϊόντα (συμπεριλαμβανομένων των ενισχυτών) που παράγουν θερμότητα.
16. Μη μετατοπίζετε ή μετακινείτε το προϊόν όταν βρίσκεται σε λειτουργία.
17. Μην αγγίζετε, μην σπρώχνετε ή ξύνετε την επιφάνεια του προϊόντος με οποιαδήποτε αιχμηρά ή σκληρά αντικείμενα.

18. **Κίνδυνος!** Μην εκθέτετε το προϊόν σε βροχή ή υγρασία για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.
19. Το προϊόν δεν πρέπει να εκτίθεται σε σταγόνες και σε πιτσιλίσματα και δεν πρέπει να τοποθετούνται αντικείμενα γεμάτα με υγρά, όπως τα βάζα, πάνω στο προϊόν.
20. Πρέπει να λαμβάνεται πρόνοια έτσι ώστε να μην εισέρχονται στο περίβλημα αντικείμενα ή υγρά μέσω των ανοιγμάτων.
21. Δεν πρέπει να τοποθετούνται γυμνές φλόγες, όπως αναμμένα κεριά, πάνω στο προϊόν.
22. Κάθε είδους σέρβις πρέπει να γίνεται από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο του σέρβις. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε το προϊόν μόνοι σας. Απαιτείται σέρβις όταν το προϊόν έχει υποστεί ζημιά οποιουδήποτε τύπου, όπως ζημιά στο καλώδιο τροφοδοσίας ή στο φικ, έχει στάξει υγρό, έχουν πέσει αντικείμενα στο προϊόν, το περίβλημα έχει υποστεί ζημιά, το προϊόν έχει εκτεθεί σε βροχή ή σε υγρασία, δεν λειτουργεί κανονικά, ή έχει πέσει.
23. Πριν να συνδέσετε το προϊόν σε μια πρίζα παροχής ηλεκτρικού ρεύματος, βεβαιωθείτε ότι η τάση που υποδεικνύεται πάνω στο προϊόν αντιστοιχεί στην τοπική σας τάση τροφοδοσίας.
24. Χρησιμοποιείτε μόνο τον παρεχόμενο αντάπτορα.
25. Το φικ τροφοδοσίας του αντάπτορα χρησιμοποιείται ως η διάταξη αποσύνδεσης· η διάταξη αποσύνδεσης θα παραμένει άμεσα λειτουργίσιμη. Για να διακόψετε τελείως την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος, αποσυνδέστε το φικ τροφοδοσίας.
26. Το προϊόν μπορεί να μη λειτουργεί σωστά ή να μην αντιδρά στη λειτουργία οποιουδήποτε ελέγχου λόγω ηλεκτροστατικής εκφόρτισης. Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή· επανασυνδέστε μετά από λίγα δευτερόλεπτα.
27. Προστατεύστε το καλώδιο τροφοδοσίας ώστε να μη μπορεί να περπατήσει κανείς επάνω του ή να τρυπήσει το φικ, ιδιαίτερα, τα πολύπριζα καθώς και το σημείο από όπου αυτό βγαίνει από το προϊόν.
28. Αποσυνδέστε το φικ τροφοδοσίας του αντάπτορα σε περίπτωση που παρουσιαστούν βλάβες κατά τη χρήση, κατά τη διάρκεια καταγίδων με αστραπές, πριν από τον καθαρισμό και όταν δεν χρησιμοποιείτε το προϊόν για ένα μακροχρόνιο διάστημα.

29. **Κίνδυνος!** Πριν από τον καθαρισμό, απενεργοποιήστε το προϊόν και αποσυνδέστε το φινιρ τροφοδοσίας του αντάπτορα από την πρίζα.
30. Όταν ο χρόνος ζωής του προϊόντος έχει φθάσει στο τέλος του, καταστήστε το ελαττωματικό αποσυνδέοντας το φινιρ από την πρίζα και κόβοντας το καλώδιο στα δυο.
31. **Προσοχή!** Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης από ακατάλληλη αντικατάσταση των μπαταριών. Αντικαταστήστε τις μπαταρίες μόνο με την ίδια ή με ισοδύναμου τύπου μπαταρία.
32. Να αλλάζετε πάντοτε το ολόκληρο πακέτο μπαταρίας. Μην ανακατεύετε παλιές και καινούργιες μπαταρίες, ή μπαταρίες με διαφορετική κατάσταση φόρτισης.
33. Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες έχουν εισαχθεί σωστά. Παρατηρείστε την πολικότητα (+) θετική / (-) αρνητική πάνω στην μπαταρία και στο περίβλημα. Μπαταρίες που δεν έχουν εισαχθεί σωστά μπορεί να οδηγήσουν σε διαρροές ή, σε ακραίες περιπτώσεις, σε πυρκαγιά ή σε έκρηξη.
34. Αφαιρέστε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες. Αφαιρέστε τις μπαταρίες αν γνωρίζετε ότι η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα. Διαφορετικά, οι μπαταρίες μπορεί να παρουσιάσουν διαρροή και να προκαλέσουν ζημιές.
35. Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να επαναφορτίζονται.
36. Οι συνδέσεις δεν πρέπει να βραχυκυκλώνονται.
37. Απομακρύνετε τις μπαταρίες από το προϊόν πριν το απορρίψετε.
38. Μην εκθέτετε ποτέ τις μπαταρίες σε υπερβολική θερμότητα (π.χ. λαμπρό ήλιο, φωτιά), και μη τις ρίχνετε ποτέ στη φωτιά. Οι μπαταρίες μπορεί να εκραγούν.
39. Φυλάξτε τις μπαταρίες μακριά από μικρά παιδιά. Αν έχει γίνει κατάποση των μπαταριών, αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.
40. Αν υπάρξει διαρροή των μπαταριών, αφαιρέστε τις με ένα κομμάτι ύφασμα και απορρίψτε της ανάλογα. Μην αφήνετε το οξύ της μπαταρίας να έρθει σε επαφή με το δέρμα και τα μάτια. Αν μπει οξύ μπαταρίας στα μάτια σας, ξεπλύντε τα πολύ καλά με πολύ νερό και συμβουλευτείτε αμέσως ένα γιατρό. Αν κάποιο οξύ της μπαταρίας έρθει σε επαφή με το δέρμα σας, πλύντε την προσβληθείσα περιοχή με πολύ νερό και σαπούνι.

ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Αυτό το προϊόν προορίζεται για αναπαραγωγή ήχου μέσω DAB Ραδιόφωνο, ραδιόφωνο FM ή Bluetooth®. Οποιαδήποτε άλλη χρήση μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα την πρόκληση ζημιών στο προϊόν ή τραυματισμούς. Το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση και δεν προορίζεται για εμπορική χρήση.

Η Imtron GmbH δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές στο προϊόν, υλικές ζημιές ή τραυματισμούς ατόμων λόγω απρόσεκτης, ακατάλληλης, εσφαλμένης ή μη σύμφωνης με τον αναφερόμενο από τον κατασκευαστή σκοπό του προϊόντος.

ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

- A. Παροχή ρεύματος
- B. Κουμπί Standby (Ετοιμότητα)  Mode (Λειτουργία)
- C. Οθόνη
- D. Κουμπί **Scan** (Σάρωση)
- E. Κουμπί **Select –Volume+** (Επιλογή έντασης +)
- F. Κουμπί **Next** (Επόμενο)
- G. Κουμπί **Menu/Info** (Μενού/Πληροφορίες)
- H. Κουμπί **Prev** (Προηγούμενο)
- I. Κουμπί **Preset** (Προρύθμιση)
- J. Τηλεσκοπική κεραία
- K. Χώρος μπαταρίας με καπάκι
- L. Βύσμα ακουστικών
- M. Είσοδος συνεχούς ρεύματος **DC 5V**

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΠΑΡΑΔΟΣΗΣ

- 1 x Παροχή ρεύματος
- 1 x Εγχειρίδιο χρήστη



ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

Βγάλτε το προϊόν και τα εξαρτήματα από την αρχική συσκευασία. Επιθεωρήστε τα περιεχόμενα που σας έχουν παραδοθεί σε ό,τι αφορά πληρότητα και ζημιές. Εφόσον τα περιεχόμενα της παράδοσης δεν είναι πλήρη ή έχουν υποστεί ζημιές, επικοινωνήστε με το γραφείο των πωλήσεών σας αμέσως.

ΓΛΩΣΣΑ

Η προεπιλεγμένη γλώσσα του ραδιοφώνου σας είναι η Αγγλική. Μπορείτε να αλλάξετε τη γλώσσα στο **SYSTEM SETTING**.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ

Εάν δεν είναι δυνατή η τροφοδοσία με ηλεκτρικό ρεύμα, το ραδιόφωνο μπορεί να λειτουργήσει και με μπαταρίες.

Εικ. 1

1. Λειτουργία με ηλεκτρικό ρεύμα

Εισαγάγετε το βύσμα DC της παροχής ρεύματος μέσα στην υποδοχή εισόδου **DC 5V**. Στη συνέχεια συνδέστε την παροχή ρεύματος σε μια υποδοχή ρεύματος.

2. Λειτουργία με μπαταρίες

1. Ανοίξτε το διαμέρισμα μπαταρίας.
2. Εισάγετε 4 μπαταρίες 1,5 V (τύπου AA/LR06, δεν συμπεριλαμβάνονται). Βεβαιωθείτε ότι η πολικότητα είναι σύμφωνα με τις ενδείξεις.
3. Κλείστε το διαμέρισμα μπαταρίας.

Προσοχή!

- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν με τροφοδοσία εναλλασσόμενου ρεύματος και λειτουργία μπαταρίας ταυτόχρονα.
- Αφαιρέστε όλες τις μπαταρίες όταν λειτουργείτε αυτό το προϊόν μέσω ηλεκτρικής τροφοδοσίας.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Εικ. 2

Ρυθμισή της κεραίας

Για βέλτιστη λήψη, επεκτείνετε την κεραία, προβείτε σε πλήρη επέκταση και ρυθμίστε τη.

Ένεργοποίηση/απενεργοποίηση της μονάδας

Πατήστε το κουμπί **standby**.

Ρυθμισή της έντασης του ήχου

Η ένταση του ήχου μπορεί να ρυθμιστεί κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής με τον έλεγχο της έντασης **-Volume+**.

ΡΑΔΙΟ DAB

Εικ. 3

Πατήστε το κουμπί **Mode** για να επιλέξετε DAB.

Όταν ενεργοποιείτε το ραδιόφωνο για πρώτη φορά, θα ξεκινήσει αυτόματα η πλήρης σάρωση των σταθμών DAB/DAB+. Η λίστα των σταθμών αποθηκεύεται ύστερα, απαλείφοντας την ανάγκη για μια άλλη πλήρη σάρωση όταν το ραδιόφωνο ενεργοποιηθεί μια άλλη φορά.

Όταν η σάρωση είναι πλήρης, οι σταθμοί είναι αποθηκευμένοι σε αλφαβητική σειρά. Θα γίνει αναπαραγωγή του πρώτου διαθέσιμου σταθμού.

Σημείωση:

Αν δεν υπάρξει καθόλου DAB λήψη, αλλάξετε τη θέση της μονάδας ή ρυθμίστε την κεραία.

ΑΛΛΑΓΗ DAB/DAB+ ΣΤΑΘΜΟΙ

1. Πιέστε τα πλήκτρα **Prev** ή **Next** στη λειτουργία DAB για πλοήγηση στους διαθέσιμους σταθμούς DAB/DAB+.
2. Πατήστε **Select** για επιβεβαίωση.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ DAB-ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΣΑΡΩΣΗ

Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί **Menu** στη λειτουργία DAB και κατόπιν τα κουμπιά **Prev** ή **Next** έως ότου να εμφανιστεί το <Full scan> (Πλήρης σάρωση) στην οθόνη. Πατήστε **Select** για επιβεβαίωση. Η μονάδα πραγματοποιεί σάρωση όλων των διαθέσιμων σταθμών DAB/DAB+ και πραγματοποιεί αναπαραγωγή του πρώτου διαθέσιμου σταθμού. Εναλλακτικά μπορείτε να ενεργοποιήσετε την αυτόματη σάρωση πατώντας **Scan**.

Σημείωση:

Νέοι σταθμοί και νέες υπηρεσίες έχουν προστεθεί στους αποθηκευμένους DAB/DAB+ σταθμούς. Για να καταστήσετε νέους σταθμούς DAB/DAB+ διαθέσιμους στο ραδιόφωνό σας, τρέξτε μια πλήρη σάρωση σε τακτικά διαστήματα.

ΑΠΕΙΚΟΝΙΣΗ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ ΣΤΑΘΜΟΥ

1. Επιλέξτε ένα σταθμό DAB.
2. Κατά την αναπαραγωγή ράδιο DAB/DAB+, πατήστε επανειλημμένα **Menu** (ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ) για να απεικονίσετε τις επόμενες πληροφορίες (εφόσον διατίθενται):
 - Ensemble
 - Frequency
 - Signal frequency error
 - Audio state and bit rate
 - Time
 - Date
 - Radio text
 - Signal strength
 - Programme type
 - Power status (Mains or battery)

ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΣΤΑΘΜΩΝ DAB

Μπορείτε να αποθηκεύσετε έως και 10 προρυθμισμένους σταθμούς DAB/DAB+.

1. Επιλέξτε το σταθμό που θέλετε.
2. Πατήστε παρατεταμένα το **Preset** για ένα δευτερόλεπτο και κατόπιν επιβεβαιώστε πατώντας το **Select** έτσι ώστε να εμφανιστεί το <Preset 1 stored> (Προρύθμιση 1 αποθηκεύτηκε) στην οθόνη.
3. Επαναλάβετε τα βήματα 1 έως 2 για να αποθηκεύσετε περισσότερους σταθμούς DAB/DAB+.

Σημείωση: Εάν υπάρχει ήδη ένας υφιστάμενος αποθηκευμένος σταθμός DAB σε μια προρύθμιση, θα επεγγραφεί όταν αποθηκεύσετε το νέο σταθμό.

ΕΠΙΛΟΓΗ ΠΡΟΡΥΘΜΙΣΜΕΝΩΝ ΣΤΑΘΜΩΝ DAB

1. Πατήστε το κουμπί **Mode** για να επιλέξετε τη λειτουργία DAB/DAB+.
2. Πατήστε το κουμπί **Preset** για να μεταβείτε στο μενού προρύθμισης «Preset Recall» (Ανάκληση προρύθμισης) <#: όνομα αποθηκευμένου σταθμού>.
3. Χρησιμοποιήστε το κουμπί **Prev** ή **Next** για να επιλέξετε έναν προρρυθμισμένο αριθμό και επιβεβαιώστε την επιλογή σας πατώντας το κουμπί **Select**.

ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΜΕΝΟΥ DAB/DAB+

Στη λειτουργία DAB, πατήστε το κουμπί **Menu** για 1-2 δευτερόλεπτα μέχρι στην οθόνη να εμφανιστεί η ένδειξη [Full scan] (Πλήρης σάρωση) και χρησιμοποιήστε το κουμπί **Prev** ή **Next** για να περιηγηθείτε στις επιλογές μενού. Για να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας, κάθε φορά πατάτε το κουμπί **Select**.

- **<Full scan>**
Γίνεται αναζήτηση όλων των διαθέσιμων σταθμών DAB/DAB+.
- **<DRC>**
Η ρύθμιση Ελέγχου Δυναμικής Περιοχής ενισχύει την ένταση των χαμηλών ήχων σε θορυβώδη περιβάλλοντα.
Off / low / high
- **<System>**

ΡΑΔΙΟ FM

Επιλογή των σταθμών FM stations

- Εικ.  1. Πατήστε **Mode** (Τρόπος Λειτουργίας) για να επιλέξετε τους σταθμούς FM.
2. Το ραδιόφωνο παίζει τον τελευταίο σταθμό που έχει επιλεγεί.

Επιλογή συχνοτήτων των σταθμων FM

1. Επιλέξτε ένα σταθμό FM.
2. **Χειροκίνητη επιλογή σταθμού**
Περιστρέψτε το **Prev** ή **Next** για να αλλάξετε τη συχνότητα σε διαστήματα του 0,05 MHz.
3. **Αυτόματη επιλογή συχνότητας**
Πατήστε το **Prev** ή **Next** (1-2 δευτερόλεπτα) και το ραδιόφωνο θα σταματήσει την αναζήτηση μόλις βρεθεί ένας ενεργός σταθμός.
4. Ή μπορείτε να πατήσετε το κουμπί **Scan**. Η μονάδα θα αναζητήσει γρήγορα και θα αναπαραγάγει τον επόμενο ληφθέντα διαθέσιμο σταθμό.

Αποθηκευση σταθμων FM

Μπορείτε να αποθηκεύσετε έως και 10 προρυθμισμένους σταθμούς FM.

1. Επιλέξτε το σταθμό FM που θέλετε.
2. Πατήστε και κρατήστε το κουμπί **Preset** (Προρύθμιση) για ένα δευτερόλεπτο και στη συνέχεια επιβεβαιώστε πιέζοντας **Select** (Επιλογή) έτσι ώστε να εμφανιστεί στην οθόνη <Προρύθμιση 1 αποθηκεύτηκε>.
3. Επαναλάβετε τα βήματα 1 έως 2 για να αποθηκεύσετε περισσότερους σταθμούς FM.

Σημείωση: Εάν υπάρχει ήδη ένας υφιστάμενος αποθηκευμένος σταθμός FM σε μια προρύθμιση, θα επεγγραφεί όταν αποθηκεύσετε το νέο σταθμό.

Λογη προρυθμισμενου σταθμου FM

1. Πιέστε το **Preset** για να μεταβείτε στο μενού Προρυθμίσεων.
2. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα **Prev** ή **Next** για να επιλέξετε ένα προρυθμισμένο αριθμό και επιβεβαιώστε την επιλογή σας πατώντας **Select**.

Χρηση του μενου FM

1. Πιέστε **Menu** στη λειτουργία FM και επιλέξτε κάποιο μενού με τα πλήκτρα **Prev** ή **Next**:
 <Scan setting>
 <Audio setting> (στέρεο)
 <System> (ρυθμίσεις συστήματος)
2. Επιβεβαιώστε την επιλογή με το **Select**.

Ρυθμιση σαρωσης

1. Πιέστε **Menu** στη λειτουργία FM και επιλέξτε με τα πλήκτρα **Prev** ή **Next** <Scan setting>.
2. Πιέστε **Select** για να επιβεβαιώσετε την επιλογή.
3. Επιλέξτε από το μενού ένα στοιχείο με τα πλήκτρα **Prev** ή **Next** και επιβεβαιώστε με το **Select**.
 - <Μόνο σταθμοί με δυνατό σήμα>
Αναζητά σταθμούς με δυνατό σήμα
 - <Όλοι οι σταθμοί>
Αναζητά όλους τους διαθέσιμους σταθμούς.

ΡΥΘΜΙΣΗΗΧΟΥ

1. Πιέστε παρατεταμένα το **Menu** στη λειτουργία FM και επιλέξτε με τα κουμπιά **Prev** ή **Next** <Audio setting> (Ρύθμιση ήχου).
2. Πιέστε **Select** για να επιβεβαιώσετε την επιλογή.
3. Πραγματοποιήστε μια επιλογή μενού με τα κουμπιά **Prev** ή **Next** και επιβεβαιώστε με το **Select**.
 - <Forced mono> (Εξαναγκασμένο μονοφωνικό)
 - <Stereo allowed> (Στέρεο επιτρέπεται)

ΡΥΘΜΙΣΗ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ

Εικ. 5/ Πατήστε παρατεταμένα το **Menu** σε οποιαδήποτε λειτουργία και επιλέξτε το <System> (Σύστημα) με τα κουμπιά **Prev** ή **Next**.

Επιβεβαιώστε την επιλογή με το **Select**.

Διατίθενται οι εξής επιλογές μενού:

- <Sleep>
- <Alarm>
- <Time>
- <Backlight>
- <Language>
- <Factory Reset>
- <SW Version>

Ρύθμιση ύπνου

1. Επιλέξτε από το μενού το στοιχείο <Sleep> με τα πλήκτρα **Prev** ή **Next** και επιβεβαιώστε με το πλήκτρο **Select**.
2. Πιέστε επανειλημμένα τα πλήκτρα **Prev** ή **Next** μέχρι να ρυθμίσετε το χρόνο που επιθυμείτε, μεταξύ 15-90 λεπτών και απενεργοποίησης. Θα εμφανιστούν στην οθόνη ραδιοφώνου τα επιλεγμένα λεπτά χρόνου ύπνου, για παράδειγμα S15 και θα γίνει αντίστροφη μέτρηση μέχρι να απενεργοποιηθεί η ισχύς ραδιοφώνου.

ΞΥΠΝΗΤΗΡΙ

Σημείωση:

Εξασφαλίστε ότι η ώρα έχει ρυθμιστεί σωστά.

1. Διαλέξτε την επιλογή μενού <Alarm> (Ξυπνητήρη) με τα κουμπιά **Prev** ή **Next** και επιβεβαιώστε με το **Select**.
Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά **Prev** ή **Next** για να επιλέξετε το επιθυμητό ξυπνητήρι:
 - **[Alarm 1 Setup]** (Συναγερμός 1 Ρύθμιση)
 - **[Alarm 2 Setup]** (Συναγερμός 2 Ρύθμιση)
2. Πατήστε το **Select** (Επιλογή) για είσοδο στο βοηθό συναγερμού.
3. Αλάρμ χρόνος ενεργός. Ρυθμίζετε τις ώρες και τα λεπτά με τα **Prev** ή **Next** και επιβεβαιώνετε με το **Select**.
4. Ρυθμίζετε τη διάρκεια συναγερμού [Duration] με τα **Prev** ή **Next** και επιβεβαιώνετε με το **Select**.
 - [10]: Ο συναγερμός ηχεί για 10 λεπτά.
 - [20]: Ο συναγερμός ηχεί για 20 λεπτά.
 - [30]: Ο συναγερμός ηχεί για 30 λεπτά.
 - [40]: Ο συναγερμός ηχεί για 40 λεπτά.
 - [50]: Ο συναγερμός ηχεί για 50 λεπτά.
 - [60]: Ο συναγερμός ηχεί για 60 λεπτά.
5. Ρυθμίζετε τον ήχο συναγερμού [Source] με τα **Prev** ή **Next** και επιβεβαιώνετε με το **Select**.
 - **[Buzzer]** Επιλέγετε τον βομβητή ως ήχο συναγερμού.
 - **[DAB]** Επιλέγετε ως ήχο συναγερμού τον τελευταίο ραδιοφωνικό σταθμό DAB + που αναπαράχθηκε.
 - **[FM]** Επιλέγετε ως ήχο συναγερμού τον τελευταίο ραδιοφωνικό σταθμό FM που αναπαράχθηκε.

6. Ρυθμίζετε το πρόγραμμα συναγερμού με τα **Prev** ή **Next** και επιβεβαιώνετε με το **Select**.
 - **[Daily]** Ο συναγερμός ενεργοποιείται καθημερινά.
 - **[Weekends]** Ο συναγερμός ενεργοποιείται τα Σαββατοκύριακα.
 - **[Weekdays]** Ο συναγερμός ενεργοποιείται από Δευτέρα έως Παρασκευή.
 - **[Once] [DD-MM-YYYY]** (Set date) (Ρυθμισμένη ημερομηνία)
Ο συναγερμός ενεργοποιείται μόνο μια φορά. Η ημερομηνία πρέπει να καθοριστεί.

Σημείωση

Όταν επιλεγούν τα **[DAB]** ή **[FM]**, προβάλλεται το **[last listened]** (τελευταίο που ακούστηκε). Πιέστε **Select** για επιβεβαίωση

7. Προβάλλεται η μπάρα έντασης. Ρυθμίστε την ένταση με τα **Prev** ή **Next** και επιβεβαιώστε με το **Select**.
8. Χρησιμοποιήστε τα **Prev** ή **Next** για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε το συναγερμό **[Alarm on /Alarm off]** και επιβεβαιώστε με το **Select**.
9. Αποθηκεύεται η ρύθμιση συναγερμού και προβάλλεται το **[Alarm saved]** (Συναγερμός αποθηκεύτηκε).

ΕΠΑΝΑΛΗΨΗ ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΥ

Όταν ηχήσει ο συναγερμός πατήστε το **Select** για να επιλέξετε την περίοδο αναμονής 10 λεπτών.

ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΗΧΟΥ ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΥ

Όταν ηχήσει ο συναγερμός, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί **Select** και ο συναγερμός θα απενεργοποιηθεί.

Ρύθμιση της ώρας

1. Επιλέξτε από το μενού το στοιχείο <Time> με τα πλήκτρα **Prev** ή **Next** και επιβεβαιώστε με το **Select**.
2. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα **Prev** ή **Next** για να επιλέξετε το υπομενού που επιθυμείτε:
 - **<Set Time/Date>** χειροκίνητη ρύθμιση ώρας και ημερομηνίας
 - **<Auto update>** Επιλογή μεταξύ DAB Update, FM Update, Any Update ή No Update
 - **<Set 12/24 hour>** Επιλογή 12ωρης ή 24ωρης μορφής ώρας
 - **<Set date format>** Επιλογή DD-MM-YYYY ή MM-DD-YYYY

Φωτισμός οθόνης (οπίσθιος φωτισμός)

Κάντε την επιλογή μενού <Σύστημα> με τα πλήκτρα **Prev** ή **Next** και επιβεβαιώστε με το πλήκτρο **Select**.

Κάντε τις εξής επιλογές με τα πλήκτρα **Prev** ή **Next** και πατήστε το πλήκτρο **Select** για να επιβεβαιώσετε την καταχώριση και επιστρέψτε στο μενού φωτισμού οθόνης.

< **Timeout** >: (Διακοπή): 180-10 δευτ. / Ενεργό (μόνιμα ενεργό)

< **On level** > (φωτεινότητα όταν η οθόνη είναι ενεργή):

(στάθμη ενεργό): υψηλή / μεσαία / χαμηλή

< **Dim level** > (φωτεινότητα όταν η οθόνη είναι ανενεργή):

(στάθμη ντιμ) υψηλή / μεσαία / χαμηλή

ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑΚΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

Επιλέξτε από το μενού το στοιχείο <Factory Reset> με τα πλήκτρα **Prev** ή **Next** και επιβεβαιώστε με το **Select**.

ΕΜΦΑΝΙΣΗ ΤΗΣ ΕΚΔΟΣΗΣ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ

Επιλέξτε από το μενού το στοιχείο <SW version> με τα πλήκτρα **Prev** ή **Next** και επιβεβαιώστε με το **Select**.

BLUETOOTH®

Ο τρόπος αυτός λειτουργίας σας επιτρέπει να χρησιμοποιείτε το ραδιόφωνο ως ηχείο μιας εξωτερικής συσκευής (π.χ. κινητό τηλέφωνο ή συσκευή αναπαραγωγής MP3). Το σήμα μεταδίδεται ασύρματα μέσω Bluetooth®.

Σημείωση:

Πριν από την αναπαραγωγή, πρέπει να συ-ζεύξετε το ραδιόφωνο (σε αυτήν την περίπτωση τον Bluetooth® δέκτη) και τη συσκευή (πομπός).

Συμβατότητα

Αυτό το προϊόν είναι συμβατό με Bluetooth® κινητά τηλέφωνα και συσκευές μουσικής. Διαθέτη Bluetooth® έκδοση 4.2. Λειτουργεί επίσης με συσκευές που διαθέτουν άλλες εκδόσεις Bluetooth® και οι οποίες υποστηρίζουν π.χ.

Ασύρματη στερεοφωνική ακρόαση

- A2DP ((Προφίλ Προηγμένης Κατανόμης Ήχου))

Ασύρματος έλεγχος μουσικής

- AVRCP (Προφίλ Τηλεχειριστηρίου Ήχου / Βίντεο)

Σημείωση

- Τηρείτε την απόσταση εμβέλειας 8 μέτρου όταν πραγματοποιείτε σύζευξη.
- Πριν πραγματοποιήσετε σύζευξη με πηγή Bluetooth® AV, διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης της πηγής AV αναφορικά με τις οδηγίες ασφαλείας και χρήσης με άλλες συσκευές.

Σύζευξη

1. Πατήστε το κουμπί **Mode** έως ότου η ένδειξη <Bluetooth®> εμφανιστεί πάνω στην οθόνη. Το προϊόν βρίσκεται σε λειτουργία Bluetooth®.
2. Ενεργοποιήστε τη λειτουργία Bluetooth® στη συσκευή αναπαραγωγής. Εάν είναι απαραίτητο, πραγματοποιήστε αναζήτηση για συσκευές Bluetooth®. Προβείτε σε σύζευξη της συσκευής σας αναπαραγωγής με το ORD 101BT-B/WT-1. Οι συσκευές έχουν τώρα συνδεθεί και θα ηχήσει η φωνητική υπόδειξη “Bluetooth® connected successfully” (Bluetooth συνδέθηκε με επιτυχία).
3. Για να τερματίσετε τη σύνδεση Bluetooth®:
 - Απενεργοποιήστε τη λειτουργία Bluetooth® στη συσκευή αναπαραγωγής ή πατήστε παρατεταμένα το κουμπί **Select** (Επιλογή), θα ηχήσει μια φωνητική υπόδειξη “Bluetooth® disconnected” (Bluetooth αποσυνδέθηκε).
 - Αλλάξτε τον τρόπο λειτουργίας

Bluetooth®-Αναπαραγωγή

1. Ξεκινήστε την αναπαραγωγή μουσικής στη συσκευή ήχου ή πιέστε στο προϊόν **Select** (αν υποστηρίζεται).
2. Πιέστε για λίγο τα κουμπιά **Prev** ή **Next** για να παραλείψετε έναν τίτλο προς τα εμπρός ή προς τα πίσω.
3. Ρυθμίστε την ένταση ήχου με το **-Volume+**.

ΓΕΝΙΚΗ ΡΥΘΜΙΣΗ

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΠΟΣΤΟΛΕΑ

Πιέστε στιγμιαία το πλήκτρο **Menu/Info** για εμφάνιση διαφόρων πληροφοριών όπως κείμενο ραδιοφώνου, όνομα σταθμού, ώρα, κλπ.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

- Βγάλτε τον προσαρμογέα από την πρίζα πριν να καθαρίσετε τη συσκευή.
- **Προσοχή!** Μην αφήνετε να μπει νερό μέσα στη συσκευή.
- Καθαρίστε το περίβλημα με ένα ελαφρά βρεγμένο πανί.
- Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά οξείας και απολιπαντικής δράσης καθώς και ισχυρά απορρυπαντικά.
- Μη χρησιμοποιείτε χημικά (όπως η βενζίνη ή το οινόπνευμα) για να καθαρίσετε το περίβλημα.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Εάν υπάρξουν προβλήματα κατά τη λειτουργία, ανατρέξτε στον παρακάτω πίνακα. Εάν δεν είναι δυνατή η επίλυση των προβλημάτων όπως υποδεικνύεται στη στήλη **Λύση**, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή.

Πρόβλημα	Πιθανές αιτίες	Λύση
Το προϊόν δεν λειτουργεί	Η τροφοδοσία έχει διακοπεί	Ελέγξτε την τροφοδοσία ρεύματος
Δεν υπάρχει ήχος	Ο ήχος είναι πολύ χαμηλός	Ρύθμιση της έντασης του ήχου
Κακή ποιότητα ραδιοφωνικής λήψης	Κακή ραδιοφωνική λήψη	Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια άλλη θέση και ρυθμίστε ξανά την κεραία.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Radio

Μπαταρία

: 6 V  , 4 x 1,5 V
(Typ AA/LR6)

Κατανάλωση ισχύος σε λειτουργία

: Μέγ. 5 W

Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση
αναμονής

: < 1 W

Εύρος λεπτής ρύθμισης (Τιούνερ DAB)

: 174,9 - 239,2 MHz

Εύρος λεπτής ρύθμισης (Τιούνερ FM)

: 87,5 - 108 MHz

Πλέγμα λεπτής ρύθμισης (Τιούνερ FM)

: 0,05 MHz

Συνθήκες λειτουργίας

: Μέγ. 35°C

Διαστάσεις (Π x Υ x Β)

: 160 x 96 x 60 mm

Βάρος

: Περ. 0,3 kg

Bluetooth®

Εύρος συχνοτήτων

: 2402 MHz - 2480 MHz

Μέγιστη ισχύς εκπομπής

: -4,535 dBm

Ανταπτορας

Κατασκευαστής

: Chou sen electronics
(Shen Zhen) Co., LTD.
3rd Building, No.129 of 1st
Industrial Area, LiSongLang
Community, GongMing
Office, GuangMing New
District, 518106 Shenzhen
City, GuangDong, People's
Republic of China
αριθμός εμπορικού
μητρώου:
91440300697125523E

εισαγόμενος από

: Imtron GmbH Wankelstraße
5, 85046 Ingolstadt,
Germany
αριθμός εμπορικού
μητρώου:
HRB 4580

Μοντέλο	: CS5W050100FG
Τάση εισόδου	: 100-240 V~
Συχνότητα ρεύματος	: 50/60 Hz
Τάση εξόδου	: 5,0 V ---
Ρεύμα εξόδου	: 1,0 A
Ισχύς εξόδου	: 5,0 W
Μέση ενεργός απόδοση	: 75,1%
Απόδοση σε χαμηλό φορτίο (10%)	: --
Κατανάλωση άνευ φορτίου	: 0,06 W

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Με την παρούσα ο/η Imtron GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός ORD 101BT-B-1 / ORD 101BT-WT-1 πληροί την οδηγία 2014/53/EE. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://de.ok-online.com/nc/de/suche.html>

ΑΠΟΡΡΙΨΗ



Μην πετάτε αυτή τη συσκευή μαζί με τα χύδην οικιακά απορρίμματα. Επιστρέψτε την σε ένα καθορισμένο σημείο περισυλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Με αυτό τον τρόπο, συμβάλλετε στη διατήρηση των πόρων και την προστασία του περιβάλλοντος. Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της περιοχής σας ή στις αρμόδιες αρχές για περισσότερες πληροφορίες.



Παρακαλούμε απορρίψτε τις μπαταρίες με έναν φιλικό για το περιβάλλον τρόπο. Μην τις ρίχνετε στα οικιακά απορρίμματα. Παρακαλούμε χρησιμοποιείτε τα σημεία επιστροφής και συγκέντρωσης στην κοινότητα σας ή επικοινωνείτε με τον αντιπρόσωπο, στον οποίο αγοράσατε το προϊόν.

GRATULÁLUNK

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az **ok.** terméket. Gondosan olvassa át ezt az útmutatót és őrizze meg későbbi hivatkozásul.

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK. GONDOSAN OLVASSA ÁT ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HIVATKOZÁSUL.

-  Az egyenlő oldalú háromszögben hegyes végű villám jel figyelmezteti a felhasználót a szigeteletlen „veszélyes feszültség” jelenlétére a készülékben, amely elegendő erősséggel rendelkezik személyek és állatok elektromos áramütéséhez.
-  Az egyenlő oldalú háromszögben lévő felkiáltójel figyelmezteti a felhasználót a készülékkel kapcsolatos fontos üzemeltetési és karbantartási utasításokra az útmutatóban.
-  Biztonsági okokból ezt a II osztályú adaptert kettős vagy megerősített szigeteléssel szállítjuk, amint azt ez a szimbólum is jelzi.
-  **Veszély!** A fülhallgatóból és fejhallgatóból érkező erős hangnyomás halláskárosodást okozhat. Ha hosszabb ideig hangos zenét hallgat, az károsíthatja a hallását. Állítson be visszafogottabb hangerőszintet.
- Ez a készülék zenei szórakoztatásra lett tervezve. Annak érdekében, hogy elkerülje a balesetveszélyes helyzeteket, a készüléket ne használja a jelen útmutatóban leírtaktól eltérő célra. A helytelen használat veszélyes lehet és a garancia megszűnésével jár.
- Ha külső eszközt szeretne csatlakoztatni ehhez a termékhez, akkor jó minőségű árnyékolt kábelt kell használni, amely biztosítja a termék és a használt kábel egészének elektromágneses kompatibilitását.

7. Csak háztartási használatra. Kültéren ne használja.
8. **Fulladásveszély!** A csomagolóanyagokat tartsa távol a gyermekektől.
9. Csak normál szobahőmérsékleten és páratartalom mellett használja a készüléket.
10. A készülék csak általános tengerszint feletti magasságban történő használatra alkalmas. Ne használja trópusi környezetben vagy különösen párás környezetben.
11. A készüléket ne vigye hidegből meleg helyre, és fordítva. A páralecsapódás a termék és az elektromos alkatrészek meghibásodását okozhatják.
12. Ne használjon olyan kiegészítőket vagy kellékeket, amelyeket a gyártó nem javasolt, vagy amelyek nem a készülékkel érkeztek. A kiegészítőket a jelen használati útmutatóban leírt módon helyezze üzembe.
13. Amikor a készüléket felszereli, hagyjon elegendő helyet a megfelelő szellőzéshez (minimum 10 cm a termék körül). Ne szerelje be könyvszekrénybe, beépített szekrénybe és hasonlóba.
14. Ne akadályozza a szellőzést, ne fedje le a szellőző nyílást semmivel, pl. újsággal, terítővel, függönnyel. stb. Ne dugjon bele semmilyen tárgyat.
15. Ne helyezze olyan hőforrások közelébe, mint radiátor, hőtárolós kályha, tűzhely vagy más hőtermelő berendezések (beleértve az erősítőket is).
16. Bekapcsolt állapotban ne tologassa vagy mozgassa a készüléket.
17. A készülék felületét ne érintse, nyomja vagy húzza éles vagy kemény tárggyal.
18. **Veszély!** A tűz és elektromos áramütés veszélyének elkerülése érdekében a készüléket ne tegye ki esőnek vagy párának.
19. A készülék nem tehető ki csöppenő vagy csapódó víznek, és folyadékkal töltött tárgyak, mint például vázák, nem helyezhetők a készülékre.
20. Ügyelni kell rá, hogy a készülék nyílkásain keresztül ne juthasson folyadék a burkolatba..

21. A készülékre nem helyezhető nyílt lánggal égő dolgok, mint például meggyújtott gyertyák.
22. A javításokat csak felhatalmazott szervizben végeztesse. Ne próbálja meg saját maga javítani a készüléket. A készülék bármely sérülése esetén, például ha a tápkábel sérült, folyadék került a berendezésbe, valami ráesett a készülékre, a burkolat megsérült, a készülék esőnek, vagy párának lett kitéve, a készüléket nem működik megfelelően vagy leesett, akkor javításra van szükség.
23. A készülék fali aljzathoz csatlakoztatása előtt győződjön meg róla, hogy a terméken feltüntetett hálózati feszültség megegyezik a helyi hálózati feszültséggel.
24. Csak a mellékelt adaptert használja.
25. Az adapter tápcsatlakozója az elektromos hálózatról való leválasztó eszközként használatos; a leválasztó eszköznek mindig könnyen hozzáférhetőnek kell lennie. A tápellátás teljes leválasztásához húzza ki az adapter tápcsatlakozót.
26. Ha a termék nem működik rendesen vagy a készülék a kezelőszervekre nem reagál, az lehet elektromos kisülés következménye. Kapcsolja ki a készüléket, és válassza le a készüléket a hálózatról; néhány másodperc múlva csatlakoztassa vissza.
27. Vigyázzon, nehogy rálépjenek a tápkábelre és vezetékekre vagy azok beakadjanak valamibe, különösen a csatlakozónál, dugaszhelyeknél és azokon a pontokon, ahol kilépnek a termékből.
28. Húzza ki az adapter tápcsatlakozóját használat közbeni meghibásodás, villámlás során, tisztítás előtt, és amikor hosszabbideig nem használja a készüléket.
29. **Veszély!** Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a tápcsatlakozót a hálózati aljzataból.
30. Amikor a termék eléri az élettartama végét, helyezze használhatatlan állapotba, hogy kihúzza az adapter tápcsatlakozóját az aljzataból és kettévágja a kábelt.

31. **Vigyázat!** Az elemek helytelen cseréje robbanásveszéllyel járhat. Csak ugyanolyanra vagy azonos típusúra cserélje ki az elemeket.
32. Mindig az összes elemet cserélje ki. Ne keverje a régi és az új elemeket, vagy a különböző töltöttségi szintű elemeket.
33. Ügyeljen az elemek megfelelő behelyezésére. Figyeljen oda az elemen és az elemtartó környékén feltüntetett (+) plusz / (-) mínusz polaritásra. A helytelenül behelyezett elemek megfolyhatnak vagy extrém esetekben tüzet vagy robbanást okozhatnak.
34. Távolítsa el a használt elemeket. Vegye ki az elemeket, ha tudja, hogy a készüléket hosszabb ideig nem használja majd. Ellenkező esetben az elemek megfolyhatnak és a készülék károsodását okozhatják.
35. Az egyszer használatos elemeket ne töltsé újra.
36. A csatlakozásokat tilos rövidre zární.
37. Ártalmatlanítás előtt vegye ki az elemeket a termékből.
38. Ne tegye ki az elemeket túlzott hőnek (pl. közvetlen napfénynek, tűznek), és soha ne dobja a tűzbe azokat. Az elemek felrobbanhatnak.
39. Az elemeket tartsa gyerekek számára hozzá nem férhető helyen. Ha az elemet lenyelik, azonnal forduljon orvoshoz.
40. Ha az elemek folynak, egy ruhával megfogva vegye ki azokat, és az előírt módon ártalmatlanítsa. Óvja a bőrét és a szemét az elemben található savval való érintkezéstől. Ha a sav a szemébe kerül, sok vízzel alaposan öblítse ki, és azonnal forduljon orvoshoz. Ha a sav a bőrével érintkezik, sok vízzel és szappannal mossa le az érintett területet.

RENDELTELESSZERŰ HASZNALAT

Ez a termék audio DAB rádió, FM rádió, vagy Bluetooth®-on keresztül történő lejátszásra szolgál. Minden más használat a termék karosodását okozhatja vagy sérülésekhez vezethet. A termék csak háztartási használatra szolgál, nem kereskedelmi használatra lett tervezve.

Az Imtron GmbH semmilyen felelősséget nem vállal a termék meghibásodásáért, anyagi károkért vagy személyi sérülésekért, amelyek a termék figyelmetlen, szakszerűtlen, helytelen vagy nem a gyártó által megadott célra történő használatára vezethetők vissza.

VEZÉRLŐK ÉS ALKATRÉSZEK

- A. Bekapcsolás
- B. Standby /MODE gomb
- C. Kijelző
- D. **Scan** gomb
- E. **Select -Volume+** gomb
- F. **Next** gomb
- G. **Menu/Info** gomb
- H. **Prev** gomb
- I. **Preset** gomb
- J. Teleszkópos antenna
- K. Elemtartó rekesz fedéllel
- L. Fejhallgató-csatlakozó
- M. CC **DC 5V** bemenet

SZÁLLÍTMÁNY TARTALMA

1 x tápegység

1 x használati útmutató



AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Óvatosan vegye ki a terméket és az alkatrészeket az eredeti csomagolából. Ellenőrizze, hogy a szállított alkatrészek hiánytalanul és épen megvannak-e. Ha a szállított termékek hiányosak vagy sérültek, azonnal lépjen kapcsolatba a viszonteladóval.

NYELV

A rádió alapértelmezett nyelve angol. A nyelv módosítható a **SYSTEM SETTING** alatt.

TÁPELLÁTÁS

Ha a hálózatról történő működtetés nem lehetséges, a rádió elemről is működtethető.

1. ábra **1. Működtetés áramhálózatról**

Dugja be a tápegység DC csatlakozóját a **DC 5V** DC bemeneti aljzatba. Ezután dugja be a tápegységet a hálózati aljzatba.

2. Működtetés elemről

1. Nyissa ki az elemtartót.
2. Helyezzen be 4 db 1,5 voltos elemet (típusú AA/LR06, nincs a csomagban). Ügyeljen arra, hogy az elemeket a feltüntetett módon, helyes polaritással helyezze be.
3. Csukja vissza az elemtartó rekeszt.

Figyelem!

- Ne használja a terméket egyszerre AC tápellátással és elemről való működéssel.
- Tápellátásról való használat során távolítsa el az összes elemet.

MŰKÖDTETÉS

2. ábra **Az antenna beállítása**

Az optimális vétel érdekében húzza ki teljesen az antennát és forgassa a jobb vétel irányába.

Bekapcsolás/kikapcsolás (készenlét)

Nyomja meg az **standby** gombot a készülék be- és kikapcsolásához.

A hangerő beállítása

A hangerőt a lejátszás során a **-Volume+** állíthatja be.

DAB (DIGITÁLIS HANGMŰSORSZÓRÓ) RÁDIÓ

3. ábra Nyomja meg a **Mode** gombot a DAB üzemmód kiválasztásához.

A első bekapcsoláskor a készülék automatikusan megkeresi az összes DAB/DAB+ állomást. Az állomáslistát tárolja a készülék, így nincs szükség újabb keresés elvégzésére a rádió következő bekapcsolásakor.

A keresést követően az eredmények tárolása betűsorrendben történik. A lejátszás a legelső elérhető állomással kezdődik.

Megjegyzés:

Ha elvész a DAB vétel, változtasson a készülék helyzetén, vagy állítson az antennán.

DAB/DAB+ ÁLLOMÁSOK VÁLTÁSA

1. Nyomja meg a **Prev** vagy **Next** gombokat DAB módban az elérhető DAB/DAB+ állomások navigálásához.
2. Nyomja meg az **Select** gombot a jóváhagyáshoz.

DAB MODE – AUTO. KERESÉS

DAB módban nyomja meg hosszan a **Menu** gombot, majd a **Prev** vagy a **Next** gombokat, amíg a kijelzőn nem jelenik meg a <Full scan> (Teljes szkennelés) felirat. Nyomja meg az **Select** gombot a jóváhagyáshoz.

Az egység valamennyi elérhető DAB/DAB+ állomást végigpásztáz, és lejátssza az első elérhető állomást. Alternatív megoldásként az automatikus szkennelés funkció aktiválható a **Scan** gomb megnyomásával.

Megjegyzés:

Az új állomások és szolgáltatások hozzáadódnak az elmentett DAB/DAB+ állomásokhoz. Az új DAB/DAB+ állomások és szolgáltatások elérhetővé tétele érdekében rendszeres időközönként futasson le egy keresést a rádión.

DISPLAYING STATION INFORMATION

1. Válasszon ki egy DAB állomást.
2. A DAB/DAB+ rádió használata alatt nyomja meg egymás után többször az **Menu** (információ) gombot a következő információk (amennyiben rendelkezésre állnak) megjelenítéséhez:
 - Ensemble
 - Frequency
 - Signal frequency error
 - Audio state and bit rate
 - Time
 - Date
 - Radio text
 - Signal strength
 - Programme type
 - Power status (Mains or battery)

MANUÁLIS DAB ÁLLOMÁS TÁROLÁS

Tárolható akár 10 előre beállított DAB/DAB+ állomás.

1. Válassza ki a kívánt állomást.
2. Nyomja meg és tartsa megnyomva a **Preset** gombot egy másodpercig, majd erősítse meg a **Select** gomb megnyomásával, hogy a kijelzőn megjelenjen a <Preset 1 stored> (1 beállítás elmentve) felirat.
3. Ismételje meg az 1 - 2 lépéseket további DAB/DAB+ állomások tárolásához.

Megjegyzés: Ha már el van mentve egy DAB csatorna, akkor az új állomás mentésekor ez felülíródik.

PROGRAMOZOTT DAB ÁLLOMÁSOK KIVÁLASZTÁSA

1. Nyomja meg a **Mode** gombot a DAB/DAB+ üzemmód kiválasztásához.
2. Nyomja meg a **Preset** gombot a Preset menü megnyitásához: „Preset Recall” (Memóriahegy előhívása) <#: tárolt állomás neve>.
3. A **Prev** vagy **Next** gombbal válasszon egy memóriahelyet, és a **Select** gombbal hagyja jóvá a választását.

A DAB/DAB+ MENÜK HASZNÁLATA

DAB üzemmódban nyomja meg a **Menu** gombot 1-2 másodpercig, amíg a kijelzőn megjelenik a [Full scan] (Teljes keresés) gomb. A **Prev** vagy **Next** gombbal válthat a menüelemek között. A választás megerősítéséhez nyomja meg az **Select** gombot minden csatorna után.

- **<Full scan>**
Összes elérhető DAB/DAB+ állomás keresése.
- **<DRC>**
A Dynamic Range Control [dinamikus hangvezérlés] beállítás felerősíti a halkabb hangok hangerejét zajos környezetben.
Off / low / high
- **<System>**

FM RÁDIÓ

FM állomások kiválasztása

4. ábra 1. Az FM rádióállomások kiválasztásához nyomja meg a **Mode** (üzemmód) gombot.
2. A rádió megkezdi az legutoljára kiválasztott állomás lejátszását.

FM Állomásfrekvenciák Kiválasztása

1. Válasszon ki egy FM állomást.
2. **Manuális frekvenciabeállítás.**
Ezt a **Prev** vagy **Next** gomb elforgatásával teheti meg 0,05 MHz-es lépésekben.
3. **Automatikus frekvenciakiválasztás.**
Nyomja meg a **Prev** vagy **Next** gombot (1-2 másodpercig), ekkor a rádió keresést indít, amelyet akkor állít meg, ha működő állomást talál.
4. Vagy megnyomhatja a **Scan** gombot, a készülék gyorsan megkeresi és lejátsza a következő vett állomást.

FM állomások tárolása

Akár 10 előre beállított FM állomás tárolható.

1. Válassza ki a kívánt FM állomást.
2. Tartsa nyomva a **Preset** gombot egy másodpercig, majd erősítse meg a **Select** gombbal, hogy a <Preset 1 stored> szöveg megjelenjen a kijelzőn.
3. Ismételje meg az 1 – 2 lépéseket további FM állomások tárolásához.

Megjegyzés: Ha már el van mentve egy FM csatorna, akkor az új állomás mentésekor ez felülíródik.

Előre beállított FM állomás kiválasztása

1. Nyomja meg a **Preset** gombot a Preset [Előre beállítás] menübe való belépéshez.
2. Használja a **Prev** vagy **Next** gombokat az előre beállított szám kiválasztásához, és hagyja jóvá választását az **Select** gomb megnyomásával.

Az FM menü használata

1. Nyomja meg a **Menu** gombot FM módban, és válasszon egy menüopciót a **Prev** vagy **Next** gombokkal:
 - <**Scan setting**>
 - <**Audio setting**> (stereo)
 - <**System**> (system settings)
2. Hagyja jóvá választását az **Select** gombbal.

SCAN [pásztázás] beállítás

1. Nyomja meg a **Menu** gombot FM módban, és válassza a **Prev** vagy **Next** gombokkal a <Scan setting> opciót.
2. Hagyja jóvá választását az **Select** gombbal.
3. Válasszon egy menüopciót a **Prev** vagy **Next** gombokkal, és hagyja jóvá választását az **Select** gombbal.
 - <**Csak erős állomások**>
Erős jelű állomásokat keres.
 - <**Minden állomás**>
Minden elérhető állomást keres.

HANGBEÁLLÍTÁS

1. FM módban nyomja meg és tartsa lenyomva a **Menu** gombot, és a **Prev** vagy a **Next** gombokkal válassza ki a <Hangbeállítás> opciót.
2. A választás megerősítéséhez nyomja meg a **Select** gombot.
3. Válasszon ki egy menüopciót a **Prev** vagy a **Next** gombokkal, majd erősítse meg a **Select** gombbal.
 - <**Forced mono**>
 - <**Stereo allowed**>

RENDSZERBEÁLLÍTÁS

5. ábra Bármelyik üzemmódban nyomja meg hosszan a **Menu** gombot, és válassza a <System> (Rendszer) elemet a **Prev** vagy a **Next** gombok segítségével. Hagyja jóvá választását az **Select** gombbal. Az alábbi menüopciók állnak rendelkezésre:

- <Sleep>
- <Alarm>
- <Time>
- <Backlight>
- <Language>
- <Factory Reset>
- <SW Version>

Alvó beállítás

1. Válassza a <Sleep> menüopciót a **Prev** vagy **Next** gombokkal, és hagyja jóvá az **Select** gombbal.
2. Nyomja meg ismételten a **Prev** vagy **Next** gombokat, míg beállította a kívánt időt 15-90 perc és Ki között. A kiválasztott szundi idő percben megjelenik a rádió kijelzőn pl. S15, elindul a visszaszámlálás a rádió kikapcsolásáig.

ÉBRESZTŐÓRA

Megjegyzés:

Ellenőrizze, hogy az idő helyesen van-e beállítva.

1. Válassza ki az <Ébresztőóra> menüpontot a **Prev** vagy a **Next** gombokkal, majd erősítse meg a **Select** gombbal. A **Prev** vagy a **Next** gombokkal válassza ki a kívánt ébresztést:
 - [Alarm 1 Setup]
 - [Alarm 2 Setup]
2. Nyomja meg a **Select** gombot az alarm varázslóhoz való belépéshez.
3. Alarm időzítése. Állítsa be az órát és percet a **Prev** vagy **Next** gombbal, majd erősítse meg a **Select** gombbal.
4. Állítsa be a alarm időtartamát [Duration] a **Prev** vagy

Next gombbal, majd erősítse meg a **Select** gombbal.

- [10]: Az alarm 10 percig szól.
- [20]: Az alarm 20 percig szól.
- [30]: Az alarm 30 percig szól.
- [40]: Az alarm 40 percig szól.
- [50]: Az alarm 50 percig szól.
- [60]: Az alarm 60 percig szól.

5. Állítsa be az alarm hangot **[Source]** a **Prev** vagy **Next** gombokkal, majd erősítse meg a **Select** gombbal.
 - **[Buzzer]** Válassza ki a buzzert alarm hangként.
 - **[DAB]** Válassza ki az utoljára kiválasztott DAB + rádióállomást alarm hangként.
 - **[FM]** Válassza ki az utoljára kiválasztott FM rádióállomást alarm hangként.
6. Állítsa be az alarm tervet a **Prev** vagy **Next** gombbal, majd erősítse meg a **Select** gombbal.
 - **[Daily]** Az alarm naponta aktív.
 - **[Weekends]** Az alarm szombaton és vasárnap aktív.
 - **[Weekdays]** Az alarm hétfőtől péntekig aktív.
 - **[Once] [DD-MM-YYYY]** (set date) (beállított dátum) Az ébresztő csak egyszer aktiválódik. A dátumot meg kell határozni.

Megjegyzés

Ha a **[DAB]** vagy **[FM]** van kiválasztva, akkor a **[last listened]** üzenet jelenik meg. A megerősítéshez nyomja meg a **Select** gombot

7. Megjelenik a hangerő-sáv. Állítsa be a hangerőt a **Prev** vagy **Next** gombbal, majd erősítse meg a **Select** gombbal.
8. A **Prev** vagy **Next** gombbal állítsa be/ kapcsolja ki az alarmot **[Alarm on /Alarm off]** és erősítse meg a **Select** gombbal.
9. Az alarm beállítása elmentésre kerül, és megjelenik az **[Alarm saved]** üzenet.

ISMÉTLŐDŐ ALARM

Amikor az alarm megszólal, nyomja meg a **Select** gombot a 10 perces szundikálási periódus kiválasztásához.

A RIASZTÓ HANG KIKAPCSOLÁSA

Amikor az ébresztő megszólal, nyomja meg és tartsa lenyomva a **Select** gombot, és az ébresztő ki fog kapcsolni.

Az idő beállítása

1. Válassza a <Time> opciót a **Prev** vagy **Next** gombokkal, és hagyja jóvá az **Select** gombbal.
2. Használja a **Prev** vagy **Next** gombokat a kívánt almenü kiválasztásához:
 - **<Set Time/Date>** manuális idő- és dátumbeállítás
 - **<Auto update>** választás a DAB Update, FM Update, Any Update vagy No Update
 - **<Set 12/24 hour>** 12 vagy 24 órás formátum választása
 - **<Set date format>** DD-MM-YYYY vagy MM-DD-YYYY választása

Kijelző megvilágítása (háttérvilágítás)

Válassza ki a <System> menüpontot a **Prev** vagy **Next** gombbal, majd erősítse meg a **Select** gombbal.

Válassza ki a következő lehetőségeket a **Prev** vagy **Next** gombokkal, majd nyomja meg a **Select** gombot, hogy megerősítse a választást, és visszatérjen a kijelző megvilágítási menüjéhez.

<Timeout>: 180-10mp/ ON (állandóan bekapcsolva)

<On level>: erős / közepes / alacsony (fényerő, ha a kijelző be van kapcsolva)

<Dim level>: erős / közepes / alacsony (fényerő, ha a kijelző nem látható)

GYÁRI BEÁLLÍTÁSOK

Válassza a <Factory Reset> menüopciót a **Prev** vagy **Next** gombokkal, és hagyja jóvá az **Select** gombbal.

SZOFTVERVERZIÓ KIJELEZÉSE

Válassza a <SW version> menüopciót a **Prev** vagy **Next** gombokkal, és hagyja jóvá az **Select** gombbal.

BLUETOOTH®

Ez a mód lehetővé teszi a rádió hangszóróként való használatát egy külső eszközhöz (pl. mobiltelefon vagy MP3 lejátszó). A jel továbbítása vezeték nélküli kapcsolaton történik a Bluetooth® funkcióval.

Megjegyzés:

Lejátszás előtt párosítania kell a rádiót (ebben az esetben a Bluetooth® vevőegységet) és az eszközt (adó).

Kompatibilitás

A termék kompatibilis a Bluetooth®-képes mobiltelefonokkal és zenei eszközökkel. A készülék Bluetooth® 4,2 verzióval -rel van ellátva. Szintén működik olyan eszközökkel, melyek más Bluetooth®-verziókat támogatnak, pl. Vezeték nélküli sztereó zenehallgatás

Vezeték nélküli sztereó zenehallgatáshoz

- A2DP (Perfil Avanzado de Distribución de Audio)

Vezeték nélküli vezérlés

- AVRCP (Perfil de Control a Distancia de Audio/Vídeo)

Megjegyzés

- Párosítás közben tartson 8 méter távolságot.
- A Bluetooth®-forrás párosítása előtt a biztonsági utasításokkal és a más készülékekkel való használatnál kapcsolatban tekintse át az AV-forrás használati útmutatóját.

Párosítás

1. Tartsa lenyomva a **Mode** gombot, amíg a kijelzőn megjelenik a **<Bluetooth>** felirat. Ekkor a készülék Bluetooth-üzemmódba kapcsol.
2. Aktiválja a Bluetooth® funkciót a lejátszó eszközön. Ha szükséges, végezze el a Bluetooth®-eszközök keresését. Párosítsa a lejátszót a ORD 101BT-B/WT-1. eszközzel. Az eszközök csatlakoztatva vannak, és hallani fogja a: „Bluetooth® connected successfully” (Bluetooth® sikeresen csatlakoztatva) hangüzenetet.

3. A Bluetooth®-kapcsolat befejezéséhez tegye következőket:
 - Kapcsolja ki a lejátszó eszköz Bluetooth® funkcióját, vagy nyomja meg hosszan a **Select** gombot, és hallani fogja a: „Bluetooth® disconnected” (Bluetooth® lecsatlakoztatva) hangüzenetet.
 - Váltson üzemmódot

Bluetooth®-Lejátszás

1. Indítsa el a zenelejátszást az audioeszközön, vagy nyomja meg a **Select** gombot a készüléken (ha támogatott).
2. A zeneszámok közötti előre- vagy hátralépéshez nyomja meg röviden a **Prev** vagy **Next** gombokat.
3. A **-Volume+** segítségével állítsa be a kívánt hangerőt.

ÁLTALÁNOS BEÁLLÍTÁS

Adóinformáció

Nyomja meg röviden az **Menu/Info** gombot olyan információk kijelzéséhez, mint rádiószöveg, állomásnév, idő, stb.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Tisztítás előtt mindig húzza ki a tápegységet az aljzatból.
- **Figyelem!** Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön folyadék a készülékbe.
- A burkolatot enyhén nedves ronggyal tisztítsa.
- Ne használjon éles, súroló vagy maró hatású tisztítószeret.
- Ne használjon vegyszereket (pl. benzint vagy alkoholt) a burkolat tisztításához.

HIBAE LHÁRÍTÁS

Amennyiben üzemeltetés közben bármilyen rendellenességet tapasztal, tekintse át a következő táblázatot. Amennyiben a probléma nem oldódik meg a **Megoldás**, részben foglaltak elvégzését követően, vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval.

Hiba	Lehetséges okok	Megoldás
A készülék nem működik	Megszakadt a feszültségellátás	Ellenőrizze a feszültségellátást
Nincs hang	A hangerő túl alacsony	Állítsa be a hangerőt
Rossz a rádió vételi minősége	Rossz a rádió vétele	Helyezze egy másik helyre a készüléket, és állítsa be újra az antennát.

MŰSZAKI ADATOK

Radio

Elem : 6 V  , 4 x 1,5 V
(Typ AA/LR6)

Energiafelhasználás működés közben : max. 5 W

Energiafelhasználás készenlétkor : < 1 W

Hangolási tartomány (DAB vevő) : 174,9 - 239,2 MHz

Hangolási tartomány (FM vevő) : 87,5 - 108 MHz

Hangolási lépték (FM vevő) : 0,05 MHz

Működési feltételek : max. 35°C

Méretek (W x H x D) : 160 x 96 x 60 mm

Tömeg : Aprox. 0,3 kg

Bluetooth®

Frekvenciatartomány : 2402 MHz - 2480 MHz

Maximális adóteljesítmény : -4,535 dBm

Adapter

Gyártó

: Chou sen electronics
(Shen Zhen) Co., LTD.
3rd Building, No.129 of 1st
Industrial Area, LiSongLang
Community, GongMing
Office, GuangMing New
District, 518106 Shenzhen
City, GuangDong, People's
Republic of China
Kereskedelmi regisztrációs
szám: 91440300697125523E

Importáló

: Imtron GmbH Wankelstraße
5, 85046 Ingolstadt,
Germany
Kereskedelmi regisztrációs
szám: HRB 4580

Modell

: CS5W050100FG

Bemeneti feszültség

: 100-240 V~

Bemeneti AC frekvencia

: 50/60 Hz

Kimeneti feszültség

: 5,0 V **==**

Kimeneti áram

: 1,0 A

Kimeneti teljesítmény

: 5,0 W

Átlagos aktív hatékonyság

: 75,1 %

Hatékonyság alacsony

: --

terhelésnél (10%)

Terhelés nélküli

: 0,06 W

energiafogyasztás

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Imtron GmbH igazolja, hogy a ORD 101BT-B-1 / ORD 101BT-WT-1 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
<http://de.ok-online.com/nc/de/suche.html>

ÁRTALMATLANÍTÁS



A készüléket ne dobja a szelektálatlan települési hulladék közé. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladéka számára kijelölt hulladékgyűjtő pontokon helyezze el. Ezáltal óvja a természeti erőforrásokat és védi a környezetet. Bővebb információért forduljon a készülék értékesítőjéhez vagy a helyi hatóságokhoz.



Az elemek megsemmisítését végezze környezetbarát módon. Ne dobja az elemeket a háztartási hulladékok közé. Használja a helyi ártalmatlanító-begyűjtő rendszert, vagy kérje ki kereskedőjének tanácsát.

CONGRATULAZIONI

Grazie per aver acquistato questo prodotto **ok..** Leggere attentamente il presente manuale e conservarlo per futuro riferimento.

ISTRUZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA. LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.

-  La freccia a forma di lampo all'interno di un triangolo equilatero avvisa l'utente della presenza di "Alto Voltaggio" all'interno dell'apparecchio, che data la sua intensità, può costituire un rischio per la salute di persone o animali.
-  Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero avvisa l'utente della presenza di importanti istruzioni di funzionamento e manutenzione, presenti nel materiale illustrativo dell'apparecchio, alle quali fare riferimento.
-  Per motivi di sicurezza questo adattatore di classe II è fornito di doppio isolamento rinforzato come indicato da questo simbolo.
-  **Pericolo!** Eccessiva pressione sonora da auricolari e cuffie può causare la perdita dell'udito. Ascoltare musica ad alto volume per un periodo di tempo prolungato può danneggiare l'udito. Impostare un volume non eccessivo.
- Questo prodotto è destinato esclusivamente all'intrattenimento musicale. Non utilizzare l'apparecchio per qualsiasi altro scopo diverso da quanto descritto nel presente manuale al fine di evitare qualsiasi pericolo. L'uso improprio è pericoloso e fa decadere ogni garanzia.

6. Se si desidera collegare un dispositivo esterno a questo prodotto, è necessario utilizzare un cavo schermato di buona qualità, che garantisca la compatibilità elettromagnetica del prodotto e del cavo usato nel suo insieme.
7. Adatto al solo uso domestico. Non usare all'esterno.
8. **Pericolo di soffocamento!** Tenere tutti i materiali di imballaggio lontano dai bambini.
9. Usare solo in condizioni di umidità e temperatura ambiente.
10. Il prodotto è adatto solo per uso a gradi di latitudine moderati. Non utilizzare ai tropici o in zone con clima particolarmente umido.
11. Non trasportare l'apparecchio da luoghi freddi a luoghi caldi e viceversa. La condensa può causare danni al prodotto e alle parti elettriche.
12. Utilizzare solo gli accessori forniti in dotazione con l'apparecchio e accessori originali. Per l'installazione, seguire il manuale d'uso.
13. Durante l'installazione del dispositivo, occorre lasciar sufficiente spazio per una ventilazione adeguata (minimo 10 cm intorno al prodotto). Non installarlo in librerie, mobili integrati o simile.
14. Non ostacolare la ventilazione, coprendo i fori preposti a tale funzione, ponendovi oggetti come giornali, tovaglie da tavola, tende, etc. Non inserirvi degli oggetti.
15. Non installare vicino a fonti di calore come termosifoni, caloriferi, stufe o altri prodotti (inclusi gli amplificatori) che producono calore.
16. Non muovere o spostare l'apparecchio quando in uso.
17. Non toccare, spingere o strofinare la superficie del prodotto con oggetti duri o taglienti.
18. **Pericolo!** Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre il prodotto alla pioggia o all'umidità.
19. Non esporre l'apparecchio a gocce o schizzi e non posizionare nessun contenitore di liquidi sull'apparecchio, per esempio i vasi.

20. Prestare attenzione affinché non entrino o cadano né oggetti, né liquidi dalle aperture presenti sull'apparecchio.
21. Non posizionare alcuna fiamma viva, per esempio le candele, sopra l'apparecchio.
22. Per la manutenzione o riparazione, rivolgersi sempre al servizio apposito. Non tentare di riparare il prodotto da soli. La manutenzione è necessaria quando il prodotto è stato danneggiato in qualche modo, per esempio se si rovina il cavo di alimentazione o la spina, se si è bagnato il prodotto, se degli oggetti sono caduti nell'apparecchio, se la custodia si è danneggiata, se il prodotto è stato esposto a pioggia o umidità, se non funziona normalmente o se è caduto a terra.
23. Prima di collegare il prodotto ad una presa di corrente, assicurarsi che la tensione indicata sul prodotto corrisponda alla rete locale.
24. Usare solo l'adattore incluso
25. La presa di corrente dell'adattatore viene usata per scollegare il dispositivo; il dispositivo disconnesso rimarrà facilmente azionabile. Per scollegare completamente la presa di corrente, disconnettere la presa dell'adattatore.
26. Il dispositivo potrebbe non funzionare correttamente o non reagire ad alcun controllo a causa di scarica elettrostatica. Spegner e scollegare l'apparecchio; ricollegare dopo alcuni secondi.
27. Proteggere il cavo ed evitare che venga calpestato o schiacciato al livello della spina, del comparto cavo e nel punto in cui esce dal dispositivo.
28. Scollegare la presa dell'adattatore in caso di guasti durante l'uso, durante tempeste di tuoni, prima della pulizia e quando non si usa il dispositivo per lunghi periodi.
29. **Pericolo!** Prima della pulizia, spegnere il dispositivo e scollegare la corrente dell'adattatore dalla presa.

30. Quando il dispositivo ha raggiunto la sua durata di utilizzo, rendetelo inutilizzabile scollegando la corrente dall'adattatore e tagliando in due il cavo.
31. **Attenzione!** Se le batterie vengono sostituite in maniera errata vige il pericolo di esplosioni. Sostituire le batterie solamente con lo stesso tipo, o con un tipo equivalente di batterie.
32. Cambiare sempre tutte le batterie. Non mischiare batterie vecchie e batterie nuove o batterie in diversi stati di carica.
33. Assicurarsi che le batterie siano inserite correttamente. Fare attenzione alla polarità positiva (+) / negativa (-) delle batterie riportate sul vano batterie. Batterie inserite male possono causare perdite o, in casi estremi, incendi o esplosioni.
34. Rimuovere batterie scariche. Rimuovere le batterie dal dispositivo se non lo si utilizza per un lungo periodo di tempo. Le batterie non rimosse potrebbero subire perdite e causare danni.
35. Non ricaricare le batterie non ricaricabili.
36. Le connessioni devono essere cortocircuitate.
37. Togliere le batterie dal prodotto prima dello smaltimento.
38. Non esporre le batterie a fonti di calore (come per esempio alla luce del sole, al fuoco) e non gettarle nel fuoco. Le batterie potrebbero esplodere.
39. Tenere le batterie lontane dalla portata neonati. Nel caso le batterie venissero ingoiate, consultare immediatamente un medico.
40. Se le batterie perdono, rimuoverle aiutandosi con un panno e gettarle in maniera adeguata. Evitare di toccare occhi e pelle con l'acido delle batterie. In caso di contatto dell'acido delle batterie con gli occhi, sciacquarli subito e con molta acqua e consultare urgentemente un medico. In caso di contatto dell'acido delle batterie con la pelle, lavare l'area in questione con abbondante acqua e sapone.

USO PREVISTO

Questo prodotto è concepito per la riproduzione audio via DAB. Radio, radio FM o Bluetooth®. Qualsiasi altro uso può causare danni al prodotto o lesioni. Questo prodotto è progettato esclusivamente per l'uso domestico e non è destinato all'uso commerciale.

Imtron GmbH non si assume responsabilità per danni al prodotto, danni alla proprietà o per lesioni personali derivanti da mancanza di attenzione o utilizzo non corretto del prodotto o utilizzo del prodotto che non soddisfa lo scopo specifico del produttore.

CONTROLLI E COMPONENTI

- A. Accensione
- B. Pulsante Standby /MODE
- C. Display
- D. Pulsante **Scan**
- E. Pulsante **Select -Volume+**
- F. Pulsante **Next**
- G. Pulsante **Menu/Info**
- H. Pulsante **Prev**
- I. Pulsante **Preset**
- J. Antenna telescopica
- K. Vano batteria con coperchio
- L. Jack cuffia
- M. Ingresso CC **DC 5V**

CONTENUTO DELLA CONSEGNA

- 1 x Spina elettrica
- 1 x Manuale dell'utente



PRIMA MESSA IN FUNZIONE

Rimuovere accuratamente il prodotto e gli accessori dalla confezione originale. Ispezionare i contenuti della consegna per verificarne la completezza e l'eventuale presenza di danni. Nel caso in cui il contenuto sia incompleto o danneggiato, contattare immediatamente il punto vendita.

LINGUA

La lingua predefinita della radio è l'inglese. È possibile cambiare la lingua sotto **SYSTEM SETTING**.

ALIMENTAZIONE

Se non è possibile l'utilizzo tramite alimentazione elettrica la radio può essere alimentata a batterie.

Fig. 1

1. Funzionamento da rete

Inserire la spina dell'alimentazione nella presa d'ingresso a corrente continua **5 V**. Poi collegare la spina elettrica alla corrente.

2. Uso con batterie

1. Aprire il vano batterie.
2. Inserire 4 x batterie 1,5 V (tipo AA/LR06, non incluse). Rispettare la polarità.
3. Chiudere il vano batterie.

Attenzione!

- Non utilizzare questo prodotto con l'alimentazione AC e le batterie contemporaneamente.
- Rimuovere tutte le batterie quando si utilizza questo prodotto attraverso l'alimentazione.

FUNZIONAMENTO

Fig. 2 **Regolazione dell'antenna**

Per una ricezione ottimale, estendere l'antenna, portare alla massima estensione e regolare.

Accensione/spengimento dell'unità (standby)

Nyomja meg az  **standby** gombot a készülék be- és kikapcsolásához.

Regolazione del volume

Il volume può essere regolato durante la riproduzione con il controllo del **-Volume+**.

RADIO DAB

Fig. 3 Premere **Mode** per selezionare la modalità DAB. Quando la radio è accesa per la prima volta, essa effettuerà una scansione completa di tutte le stazioni DAB/DAB+. La lista delle stazioni è quindi salvata, eliminando la necessità di un'ulteriore scansione quando la radio è accesa la volta successiva. Quando la scansione è completa, le stazioni sono salvate in ordine alfabetico. La prima stazione disponibile sarà riprodotta.

Nota:

Se non c'è ricezione DAB, modificare la posizione dell'unità o regolare l'antenna.

CAMBIARE STAZIONI DAB/DAB+

1. Premere i pulsanti **Prev** o **Next** in modalità DAB per navigare tra le stazioni disponibili DAB/DAB+
2. Premere **Select** per confermare.

SCANSIONE AUTOMATICA MODALITÀ DAB

Premere a lungo il pulsante **Menu** in modalità DAB e i pulsanti **Prev** or **Next** finché <Full scan> (Scansione completa) non compare sul display. Premere **Select** per confermare.

L'unità scansiona tutti i dati disponibili DAB/DAB+ stazioni e riproduce la prima stazione disponibile. In alternativa è possibile attivare la funzione di auto scansione premendo **Scan**.

Nota:

Nuove stazioni e servizi sono aggiunti alle stazioni DAB/DAB+ memorizzate. Per rendere nuovi servizi e stazioni DAB/DAB+ disponibili nella vostra radio, effettuare una scansione completa a intervalli regolari.

VISUALIZZAZIONE INFORMAZIONI STAZIONE

1. Selezione di una stazione DAB.
2. Durante la riproduzione radio DAB/DAB+, premere **Menu** ripetutamente per visualizzare le seguenti informazioni (se disponibili):
 - Ensemble
 - Frequency
 - Signal frequency error
 - Audio state and bit rate
 - Time
 - Date
 - Radio text
 - Signal strength
 - Programme type
 - Power status (Mains or battery)

MEMORIZZAZIONE MANUALE DELLE STAZIONI DAB

È possibile memorizzare fino a 10 stazioni DAB/DAB+ preimpostate.

1. Selezionare la stazione desiderata.
2. Premere e tenere premuto **Preset** per un secondo e confermare premendo **Select** in modo che <Preimpostazione 1 memorizzata> compaia sul display.
3. Ripetere i passi da 1 a 2 per memorizzare più stazioni DAB/DAB+.

Nota: Se già esiste una stazione DAB preimpostata, questa verrà sovrascritta quando si memorizza una nuova stazione.

SELEZIONE DELLE STAZIONI DAB PREIMPOSTATE

1. Premere **Mode** per selezionare la modalità DAB/DAB+.
2. Premere **Preset** per accedere al menu Preimpostato "Richiamare preimpostato" <#: nome stazione in memoria>.
3. Usare **Prev** o **Next** per selezionare un numero preimpostato e confermare la selezione premendo **Select**.

USARE I MENU DAB/DAB+

In modalità DAB premere **Menu** per 1-2 secondi finché il display non mostra [Scansione completa] e utilizzare **Prev** o **Next** per sfogliare le opzioni del menu. Per confermare la selezione, premere **Select** ogni volta.

- **<Full scan>**

Cerca tutte le stazioni DAB/DAB+ disponibili.

- **<DRC>**

L'impostazione Dynamic Range Control aumenta il volume dei suoni più silenziosi in ambienti rumorosi.

Off / low / high

- **<System>**

RADIO FM

Selezione stazioni FM

- Fig. 4
1. Premere **Mode** (Modalità) per selezionare le stazioni FM.
 2. La radio riproduce l'ultima stazione selezionata.

Selezione delle frequenze di stazioni FM

1. Selezionare una stazione FM.
2. **Selezione manuale della frequenza**
Ruotare **Prev** o **Next** per modificare la frequenza a intervalli di 0,05 MHz.
3. **Selezione automatica della frequenza**
Premere **Prev** o **Next** (1-2 secondi) e la radio interromperà la ricerca una volta che la stazione attiva è stata trovata.
4. Oppure premendo il pulsante **Scan** l'unità cerca rapidamente e riproduce la successiva stazione disponibile ricevuta.

Memorizzazione di stazioni FM

È possibile memorizzare fino a 10 stazioni FM preimpostate.

1. Selezionare la stazione FM desiderata
2. Tenere premuto il pulsante **Preset** (Impostazione predefinita) per un secondo, poi confermare premendo **Select** (Seleziona): <Preset 1 stored> (Impostazione predefinita 1 memorizzata) appare sullo schermo.
3. Ripetere il passo 1 a 2 per memorizzare altre stazioni FM.

Nota: Se già esiste una stazione FM preimpostata, questa verrà sovrascritta quando si memorizza una nuova stazione.

Selezione di una stazione FM preimpostata

1. Premere **Preset** per accedere al menu.
2. Usare i pulsanti **Prev** o **Next** per selezionare un numero di preselezione e confermare la selezione premendo **Select**.

Utilizzando il menu FM

1. Premere **Menu** nel modo FM e selezionare un'opzione di menu con i pulsanti **Prev** o **Next**
<Scan setting>
<Audio setting> (stereo)
<System> (impostazioni di sistema)
2. Confermare la selezione con **Select**.

Impostazione dello scanner

1. Premere **Menu** nel modo FM e selezionare con i tasti **Prev** o **Next** <Scan setting>.
2. Premere **Select** per confermare la selezione.
3. Selezionare un'opzione di menu con i tasti **Prev** o **Next** e confermare con **Select**.
 - <Solo stazioni forti>
Scansione di stazioni con segnali forti.
 - <Tutte le stazioni>
Esegue la scansione di tutte le stazioni disponibili.

IMPOSTAZIONE AUDIO

1. Premere e tenere premuto **Menu** in modalità FM e selezionare con i pulsanti **Prev** o **Next** <Impostazione audio>.
2. Premere **Select** per confermare la selezione.
3. Selezionare un'opzione menu con i pulsanti **Prev** o **Next** e confermare con **Select**.
 - <Forced mono>
 - <Stereo allowed>

IMPOSTAZIONE DEL SISTEMA

Fig. 5 Premere a lungo **Menu** in qualsiasi modalità e selezionare <System> (Sistema) con i pulsanti **Prev** o **Next**. Confermare con **Select**.

Sono disponibili le seguenti opzioni di menu:

- <Sleep>
- <Alarm>
- <Time>
- <Backlight>
- <Language>
- <Factory Reset>
- <SW Version>

Impostazione veglia

1. Selezionare l'opzione di menu <Sleep> con i pulsanti **Prev** o **Next** e confermare con il tasto **Select**.
2. Premere i pulsanti **Prev** o **Next** ripetutamente fino a quando non si è impostato l'ora desiderata, tra 15-90 minuti e spento. I minuti di sleep scelti compaiono sul display della radio, ad esempio S15, e decorrono fino allo spegnimento dell'apparecchio.

SVEGLIA

Nota:

Assicurarsi che l'ora impostata sia corretta.

1. Selezionare l'opzione menu <Sveglia> con i pulsanti **Prev** o **Next** e confermare con **Select**.
Utilizzare i pulsanti **Prev** o **Next** per selezionare la sveglia desiderata:
 - **[Alarm 1 Setup]** (Impostazione sveglia 1)
 - **[Alarm 2 Setup]** (Impostazione sveglia 2)
2. Premere **Select** (Seleziona) per entrare nella procedura guidata per la sveglia.
3. Alarm On time (Orario sveglia). Regolare le ore e i minuti con **Prev** (Indietro) o **Next** (Avanti) e confermare con **Select** (Seleziona).
4. Regolare la durata della sveglia [Duration] con **Prev** (Avanti) e **Next** (Indietro) e confermare con **Select** (Seleziona).
 - [10]: La sveglia suona per 10 minuti.
 - [20]: La sveglia suona per 20 minuti.
 - [30]: La sveglia suona per 30 minuti.
 - [40]: La sveglia suona per 40 minuti.
 - [50]: La sveglia suona per 50 minuti.
 - [60]: La sveglia suona per 60 minuti.
5. Regolare la suoneria della sveglia **[Source]** con **Prev** (Avanti) e **Next** (Indietro) e confermare con **Select** (Seleziona).
 - **[Buzzer]** Selezionare la spia sonora come suoneria della sveglia.
 - **[DAB]** Selezionare l'ultima stazione radio DAB+ ascoltata come suoneria della sveglia.
 - **[FM]** Selezionare l'ultima stazione radio FM ascoltata come suoneria della sveglia.
6. Regolare la pianificazione della sveglia con **Prev** (Avanti) e **Next** (Indietro) e confermare con **Select** (Seleziona).
 - **[Daily]** La sveglia è attiva ogni giorno.
 - **[Weekends]** La sveglia è attiva il sabato e la domenica.
 - **[Weekdays]** La sveglia è attiva dal lunedì al venerdì.
 - **[Once] [DD-MM-YYYY]** (set date) (impostazione data) L'allarme si attiva solo una volta. È necessario specificare la data.

Nota

Dopo aver selezionato [**DAB**] o [**FM**], appare sullo schermo [**last listened**] (ultimo ascolto). Premere **Select** (Seleziona) per confermare.

7. Appare la barra del volume. Regolare il volume con **Prev** (Avanti) e **Next** (Indietro) e confermare con **Select** (Seleziona).
8. Usare **Prev** (Avanti) o **Next** (Indietro) per attivare o disattivare la sveglia [**Alarm on /Alarm off**] e confermare con **Select** (Seleziona).
9. L'impostazione della sveglia è stata salvata e [**Alarm saved**] appare sullo schermo.

RIPETIZIONE DELLA SVEGLIA

Al suono della sveglia, premere **Select** (Seleziona) per attivare la funzione di ripetizione dopo 10 minuti.

SPEGNIMENTO DELLA SUONERIA DELLA SVEGLIA

Quando scatta l'allarme, premere e tenere premuto il pulsante **Select** per spegnerlo.

Impostazione dell'ora

1. Selezionare l'opzione di men <Time> con i pulsanti **Prev** o **Next** e confermare **Select**.
2. Usare i pulsanti **Prev** o **Next** per selezionare il sottomenu desiderato:
 - **<Set Time/Date>** impostazione manuale dell'ora e della data
 - **<Auto update>** Scelta tra DAB Update, FM Update, Any Update o No Update
 - **<Set 12/24 hour>** Scelta di 12 or 24 formato ora
 - **<Set date format>** Scelta di DD-MM-YYYY o MM-DD-YYYY

Illuminazione dello schermo (retroilluminazione)

Selezionare l'opzione del menù <System> (Sistema) con i tasti **Prev** (Indietro) o **Next** (Avanti) e confermare con il tasto **Select** (Seleziona).

Selezionare le opzioni che seguono con i tasti **Prev** (Indietro) o **Next** (Avanti) e premere il tasto **Select** (Seleziona) per confermare la selezione e ritornare al Menu illuminazione schermo.

<Timeout>: 180-10 sec / On (acceso in permanenza)

<On level>: alto / medio / basso (luminosità quando lo schermo è attivo)

<Dim level>: alto / medio / basso (luminosità quando lo schermo è inattivo)

IMPOSTAZIONI DI FABBRICA

Selezionare l'opzione di menu <Factory Reset> con i pulsanti **Prev** o **Next** e confermare con **Select**.

VISUALIZZAZIONE DELLA VERSIONE DEL SOFTWARE

Selezionare l'opzione di menu <SW Version> con i pulsanti **Prev** o **Next** e confermare con **Select**.

BLUETOOTH®

Questa modalità permette di usare la radio come altoparlante per un dispositivo esterno (es. telefono cellulare o lettore MP3). Il segnale viene trasmesso in modalità wireless tramite Bluetooth®.

Nota:

Prima della riproduzione, è necessario associare la radio (in questo caso il ricevitore Bluetooth®) ed il dispositivo (trasmettitore).

Compatibilità

Questo prodotto è compatibile con telefoni cellulari e dispositivi musicali dotati di Bluetooth®. E' dotato di Bluetooth® versione 4.2. Funziona anche con dispositivi dotati di altre versioni Bluetooth® che supportano, ad es.

Perfil Avanzado de Distribución de Audio

- A2DP (Profilo avanzato di distribuzione audio)

Control inalámbrico de música

- AVRCP (Profilo di controllo a distanza audio/video)

Nota

- Mantenere una distanza di 8 metro quando si effettua l'accoppiamento.
- Prima di effettuare l'accoppiamento a una sorgente AV Bluetooth®, fare riferimento alla guida utente sorgente AV sulle istruzioni di sicuoss.

Asociacione

1. Premere il pulsante **Mode** finché <**Bluetooth®**> appare sul display. Il prodotto è in modalità Bluetooth®.
2. Attivare la funzione Bluetooth® sul dispositivo di riproduzione. Se necessario, effettuare una ricerca dei dispositivi Bluetooth®. Associare il dispositivo di riproduzione con ORD 101BT-B/WT-1. I dispositivi sono ora collegati e si sente una voce avvisare "Bluetooth® connected successfully" (Bluetooth® connesso).
3. Per terminare la connessione Bluetooth®:
 - Spegnere la funzione Bluetooth® sul dispositivo di riproduzione o premere a lungo il pulsante **Select** (Seleziona), una voce avviserà "Bluetooth® disconnected" (Bluetooth® disconnesso).
 - Cambiare Modalità.

Asociacioneriproduzione Da Bluetooth®

1. Avviare la riproduzione della musica sul dispositivo audio o premere **Select** sul prodotto (se supportato).
2. Premere rapidamente i pulsanti **Prev** o **Next** per saltare di un titolo avanti o indietro.
3. Regolare il volume con **-Volume+**.

IMPOSTAZIONE GENERALE

Informazioni sul mittente

Premere brevemente il pulsante **Menu/Info** ogni volta per visualizzare varie informazioni come il testo radio, il nome della stazione, l'ora, ecc.

PULIZIA E CURA

- Scollegare l'alimentatore dalla presa prima di pulire l'unità.
- **Attenzione!** Non lasciare che l'acqua penetri nell'unità.
- Pulire l'alloggiamento con un panno leggermente umido.
- Non usare pulitori taglienti, abrasivi o aggressivi.
- Non usare agenti chimici (come benzina o alcol) per pulire l'alloggiamento.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se ci sono problemi durante il funzionamento, fare riferimento alla seguente tabella. Se i problemi non possono essere risolti come indicato sotto **Soluzione**, si prega di contattare il produttore.

Problema	Possibili cause	Soluzione
Il prodotto non funziona	Alimentazione interrotta	Controllare l'alimentazione
Non si sente alcun suono	Il volume è molto basso	Regolare il volume
Scarsa qualità della ricezione radio	Scarsa ricezione radio	Posizionare il prodotto in un altro luogo e regolare di nuovo l'antenna.

CARATTERISTICHE

Radio

Batteria	: 6 V  , 4 x 1,5 V (Typ AA/LR6)
Consumo durante il funzionamento	: max. 5 W
Consumo in standby	: < 1 W
Intervallo di sintonizzazione (Radio DAB)	: 174,9 - 239,2 MHz
Intervallo di sintonizzazione (Radio FM)	: 87,5 - 108 MHz
Griglia di sintonizzazione (Radio FM)	: 0,05 MHz
Condizioni di funzionamento	: max. 35°C
Dimensioni (L x A x P)	: 160 x 96 x 60 mm
Peso	: Circa. 0,3 kg
Bluetooth®	
Gamma di frequenza	: 2402 MHz - 2480 MHz
Potenza radiofrequenza massima	: -4,535 dBm

Adattatore

Produttore	: Chou sen electronics (Shen Zhen) Co., LTD. 3rd Building, No.129 of 1st Industrial Area, LiSongLang Community, GongMing Office, GuangMing New District, 518106 Shenzhen City, GuangDong, People's Republic of China Numero registro imprese: 91440300697125523E
------------	--

Importato da	: Imtron GmbH Wankelstraße 5, 85046 Ingolstadt, Germany Numero registro imprese: HRB 4580
Modello	: CS5W050100FG
Tensione in ingresso	: 100-240 V~
Frequenza CA in ingresso	: 50/60 Hz
Tensione in uscita	: 5,0 V 
Corrente in uscita	: 1,0 A
Potenza in uscita	: 5,0 W
Efficienza attiva media	: 75,1 %
Efficienza a basso carico (10 %)	: --
Consumo di potenza senza carico	: 0,06 W

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Il fabbricante, Imtron GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio ORD 101BT-B-1 / ORD 101BT-WT-1 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://de.ok-online.com/nc/de/suche.html>

SMALTIMENTO



Non smaltire l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici. Consegnare l'apparecchio a un centro di raccolta autorizzata per il riciclaggio WEEE. In questo modo, si sarà d'aiuto per la conservazione delle risorse e la protezione dell'ambiente. Contattare il vostro rivenditore o le autorità autorizzate per maggiori informazioni.



Smaltire le batterie rispettando l'ambiente. Non mettere le batterie nei rifiuti domestici. Usare i sistemi di raccolta e restituzione locali o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto.

GEFELICITEERD

Bedankt voor uw aankoop van dit **ok.** product. Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze voor toekomstige raadpleging.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR LATERE RAADPLEGING.

1.  De bliksemflits met pijlsymbool binnen een gelijkbenige driehoek is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van ongeïsoleerde “gevaarlijke spanning” binnen de behuizing van het apparaat, die mogelijk krachtig genoeg is om een risico op elektrische schok voor personen en dieren te veroorzaken.
2.  Het uitroepteken binnen een gelijkbenige driehoek is bedoeld om de gebruiker te wijzen op de aanwezigheid van belangrijke bedieningsen onderhoudsaanwijzingen in de bijgeleverde documentatie van het apparaat.
3.  Om veiligheidsredenen is deze klasse II adapter voorzien van een dubbele of versterkte isolatie, zoals aangeduid met dit symbool.
4.  **Gevaar!** Excessieve geluidsdruk uit oordopjes en koptelefoons kan leiden tot gehoorverlies. Als u gedurende een lange tijd naar luide muziek luistert, kunt u uw gehoor beschadigen. Stel het apparaat in op een gematigd volume.
5. Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor het afspelen van geluid. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan die staan omschreven in deze handleiding om gevaarlijke situaties te voorkomen. Oneigenlijk gebruik is gevaarlijk en doet elke garantieclaim teniet.

6. Als u een extern apparaat op dit product wilt aansluiten, moet u een afgeschermd kabel gebruiken van goede kwaliteit, die de elektromagnetische compatibiliteit van het product en de gebruikte kabel als geheel garandeert.
7. Uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Niet buitenshuis gebruiken.
8. **Verstikkingsgevaar!** Houd alle verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen.
9. Uitsluitend te gebruiken onder normale kamertemperatuur- en vochtigheidsomstandigheden.
10. Dit apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik bij gematigde breedtegraden. Gebruik het apparaat niet in de tropische of uitzonderlijk vochtige klimaten.
11. Verplaats het apparaat niet van koude naar warme plekken en vice versa. Condensatie kan schade aan het apparaat en de elektrische onderdelen veroorzaken.
12. Gebruik geen andere hulpstukken of accessoires dan die zijn aangeraden door de fabrikant of zijn bijgeleverd met dit product. Installeer het apparaat in overeenkomst met de gebruikshandleiding.
13. Laat bij installatie van het apparaat voldoende ruimte voor ventilatie (minimum 10 cm rond het product). Niet installeren in boekenkasten, inbouwkasten enzovoort.
14. Belemmer de ventilatie niet door ventilatieopeningen te bedekken met voorwerpen zoals kranten, tafelkleden, gordijnen, etc. Steek er geen objecten in.
15. Installeer het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiators, roosters, kachels of andere producten (met inbegrip van versterkers) die warmte produceren.
16. Verplaats het apparaat niet wanneer het is ingeschakeld.
17. Het apparaat niet aanraken met scherpe of harde voorwerpen, of er met dergelijke voorwerpen overheen wrijven of tegenaan duwen.
18. **Gevaar!** Om het risico op brand of elektrische schok te reduceren, dient het product niet aan regen of vocht te worden blootgesteld.
19. Dit apparaat dient niet te worden blootgesteld aan druppelende of opspattende vloeistoffen en er dienen geen met vloeistof gevulde voorwerpen zoals vazen op het apparaat te worden geplaatst.

20. Er dient met uiterste zorg te worden voorkomen dat er voorwerpen of vloeistoffen in de behuizing van het apparaat terechtkomen via de openingen.
21. Er dienen geen bronnen met open vlam, zoals aangestoken kaarsen, op het apparaat te worden geplaatst.
22. Raadpleeg voor alle vormen van reparatie de onderhoudsdienst. Probeer het apparaat niet zelf te repareren. Reparaties zijn nodig in het geval van elke vorm van schade, bijvoorbeeld als het snoer of de stekker beschadigd is, er vloeistof is gemorst op het apparaat, er voorwerpen in het apparaat zijn gevallen, de behuizing is beschadigd, het apparaat is blootgesteld aan regen of vocht, het apparaat niet naar behoren functioneert, of als het apparaat is gevallen.
23. Alvorens het apparaat aan te sluiten op het stopcontact, dient u er zeker van te zijn dat de spanning die staat aangegeven op het apparaat overeenkomt met de spanning van uw stopcontact.
24. Gebruik alleen de meegeleverde adapter.
25. De voedingsadapter-netstekker wordt gebruikt als stroomonderbreker; de stroomonderbreker dient altijd toegankelijk te zijn. Om de voeding volledig te onderbreken, haalt u de adapter uit het stopcontact.
26. Het product kan door elektrostatische ontladingen mogelijk niet normaal werken of niet reageren op het bedienen. Schakel het apparaat uit en koppel het los; sluit het na enkele seconden weer aan.
27. Zorg dat men niet op het voedings snoer kan trappen of dat het klem kan komen te zitten, vooral bij de stekker, het stopcontact en op de plaats waar het uit het product komt.
28. Ontkoppel de adapter wanneer er problemen optreden tijdens het gebruik, tijdens onweer, voor het reinigen en wanneer het product voor langere tijd niet gebruikt wordt.
29. **Gevaar!** Voor reinigen, schakel het product uit en haal de adapter uit het stopcontact.

30. Wanneer het product niet meer gebruikt kan worden, zorg dan dat het niet meer aangesloten kan worden door de adapter los te koppelen van het stopcontact en het snoer door te knippen.
31. **Opgelet!** Er bestaat gevaar voor explosie door het onjuist vervangen van de batterijen. Vervang batterijen alleen door hetzelfde of gelijkwaardig type batterijen.
32. Vervang altijd het hele pakket batterijen. Gebruik geen oude en nieuwe batterijen, of batterijen met een verschillende laadtoestand door elkaar.
33. Controleer of de batterijen correct zijn geplaatst. Let op de polariteit (+) plus / (-) min aangegeven op de batterij en de behuizing. Onjuist geplaatste batterijen kunnen tot lekkage of in extreme gevallen, tot brand of een explosie leiden.
34. Verwijder gebruikte batterijen. Verwijder de batterijen als u weet dat het apparaat voor een lange tijdsduur niet zal worden gebruikt. De batterijen kunnen anders lekken en schade veroorzaken.
35. Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
36. De verbindingen moeten worden kortgesloten.
37. Verwijder de batterijen uit het product voordat u het weggooit.
38. Stel batterijen nooit bloot aan extreme hitte (bijv. felle zon, vuur) en werp ze nooit in het vuur. De batterijen zouden kunnen ontploffen.
39. Houd batterijen buiten het bereik van kleine kinderen. Bij het inslikken van batterijen, roep onmiddellijk medische hulp in.
40. Als de batterijen lekken, verwijder ze met een doek en verwijder ze dienovereenkomstig. Voorkom het contact van batterijzuur met de huid en ogen. Als u batterijzuur in uw ogen krijgt, spoel ze grondig met veel water en raadpleeg onmiddellijk een arts. Als batterijzuur in contact met uw huid komt, was het betreffende lichaamsdeel met veel water en zeep.

VOORGENOMEN GEBRUIK

Dit product is bedoeld voor het afspelen van audio via DAB-radio, FM-radio of Bluetooth®. Leder ander gebruik kan resulteren in schade aan het product of verwondingen. Dit apparaat is ontworpen voor huishoudelijk gebruik en is niet bedoeld voor commercieel gebruik.

De Imtron GmbH aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade aan het product, voor materiële schade of persoonlijk letsel als gevolg van onzorgvuldig of onjuist gebruik van het product, of het gebruik van het product dat niet voldoet aan het doel zoals aangegeven door de fabrikant.

BEDIENING EN COMPONENTEN

- A. Voeding
- B. Stand-by  Mode-Knop
- C. Display
- D. **Scan** knop
- E. **Select -Volume+** knop
- F. **Next** knop
- G. **Menu/Info** knop
- H. **Prev** knop
- I. **Preset** knop
- J. Telescoopantenne
- K. Batterijvak met deksel
- L. Hoofdtelefoonaansluiting
- M. DC-ingang **DC 5V**

OMVANG VAN DE LEVERING

- 1 x Stroomvoorziening
- 1 x Gebruiksaanwijzing



VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Verwijder het apparaat en de accessoires voorzichtig uit de verpakking. Controleer de inhoud van de verpakking op compleetheid en schade. Indien de inhoud incompleet of beschadigd is, dient u direct contact op te nemen met uw lokale verkooppunt.

TAAL

De standaard taal van uw radio is Engels. U kunt de taal wijzigen bij **SYSTEM SETTING**.

VOEDING

Indien gebruik via het lichtnet niet mogelijk is, kan de radio met batterijen worden gevoed.

Fig. 

1. Gebruik via het lichtnet

Steek de CD-stekker van de voeding in de DC-ingang **DC 5V**. Steek vervolgens de voeding in het stopcontact.

2. Gebruik met batterijen

1. Open het batterijvak.
2. Plaats 4 x 1,5 V batterijen (Type AA/LR06, niet meegeleverd). Zorg ervoor dat de polariteit volgens de aanwijzingen zit.
3. Sluit het batterijvak.

Let op!

- Gebruik dit product niet tegelijkertijd met netstroom en op batterijen.
- Verwijder alle batterijen als u dit product op netstroom gebruikt.

GEBRUIK

Fig. 2 **De antenne afstemmen**

Verleng de antenne voor optimaal ontvangst, door deze helemaal uit te schuiven en stel deze af.

Het apparaat aan/uit zetten (standby)

Druk op de knop  **standby** om het apparaat in of uit te schakelen.

Het volume regelen

Het volume kan tijdens de weergave met de **-Volume+** worden geregeld.

DAB-RADIO

Fig. 3 Druk op **Mode** om de DAB modus te kiezen.

Als de radio voor de eerste keer wordt ingeschakeld, zal deze automatisch een volledige scan uitvoeren van alle DAB/DAB+-zenders. De lijst van zenders wordt vervolgens opgeslagen, waardoor het de volgende keer dat de radio wordt ingeschakeld niet nodig is nogmaals een volledige scan uit te voeren.

Als de scan voltooid is, worden de zenders in alfabetische volgorde opgeslagen. De eerste beschikbare zender zal worden weergegeven.

Opmerking:

Plaats de eenheid vervolgens op een andere plaats of stel de antenne af, als er geheel geen DAB-ontvangst is.

KIEZEN VAN DAB/DAB+ ZENDERS

1. Druk op de **Prev** of **Next** knoppen in DAB modus om naar de beschikbare DAB/DAB+ stations te navigeren.
2. Druk op **Select** om te bevestigen.

DAB MODUS-AUTO SCAN

De knop **Menu** in DAB-Modus lang ingedrukt houden en vervolgens op de knop **Prev** of **Next** tot <Full scan> (volledige scan) op het display verschijnt. Druk op **Select** om te bevestigen.

Het apparaat scant alle beschikbare DAB/DAB+ stations en speelt de eerst beschikbare zender af. U kunt de functie voor automatisch scannen ook activeren door op **Scan** te drukken.

Opmerking:

Nieuwe zenders en diensten worden toegevoegd aan de reeds opgeslagen DAB/DAB+ zenders. Om nieuwe DAB/DAB+ zenders en diensten beschikbaar te maken op uw radio, dient u regelmatig een volledige scan uit te voeren.

ZENDERINFORMATIE WEERGEVEN

1. Kies een DAB-zender.
2. Druk, gedurende de DAB/DAB+ radioweergave, herhaaldelijk op **Menu** om de volgende informatie (indien beschikbaar) weer te geven:
 - Ensemble
 - Frequency
 - Signal frequency error
 - Audio state and bit rate
 - Time
 - Date
 - Radio text
 - Signal strength
 - Programme type
 - Power status (Mains or battery)

HANDMATIG DAB STATIONS OPSLAAN

U kunt tot 10 voorkeuze DAB/DAB+ zenders opslaan.

1. Kies de gewenste zender.
2. Houd **Preset** een seconde ingedrukt en bevestig door op **Select** te drukken, zodat <voorkeuze 1 opgeslagen> op het display verschijnt.
3. Herhaal stappen 1 tot 2 om nog meer DAB/DAB+ stations op te slaan.

Opmerking: Als er al een bestaande DAB-zender is opgeslagen onder een voorkeuze, wordt dit overschreven als u een nieuwe zender opslaat.

KIEZEN VAN VOORKEUZE DAB ZENDERS

1. Druk op **Mode** om de DAB/DAB+ modus te kiezen.
2. Druk op **Preset** om toegang te krijgen tot het voorkeuze menu "Preset Recall" <#: naam opgeslagen station>.
3. Gebruik **Prev** of **Next** om een voorkeuzenummer te kiezen en bevestig uw keuze met **Select**.

GEBRUIK VAN DE DAB/DAB+ MENU'S

In DAB mode drukt u op **Menu** gedurende 1-2 seconden totdat [Volledige scan] op het display verschijnt, en gebruik dan **Prev** of **Next** om door de menu opties te bladeren. Om uw keuze te bevestigen drukt u iedere keer op **Select**.

- **<Full scan>**
Zoekt naar alle beschikbare DAB/DAB+ zenders.
- **<DRC>**
Dynamic Range Control instelling verhoogt het volume van rustige geluiden in een rumoerige omgeving.
Off / low / high
- **<System>**

FM-RADIO

FM-zenders selecteren

- Fig. 4
1. Druk op **Mode**/Modus om FM-zenders te selecteren.
 2. De radio speelt de laatst gekozen zender af.

FM-frequenties selecteren

1. Kies een FM-zender.
2. **Handmatige frequentieselectie**
Draai aan de **Prev** of **Next** -knop om de frequentie te wijzigen met intervallen van 0,05 MHz
3. **Automatische frequentieselectie**
Door op **Prev** of **Next** (1-2 seconden) te drukken, stopt de radio met zoeken zodra er een actieve zender is gevonden.
4. Of u kunt de **Scan**-knop ingedrukt houden, het apparaat zal snel zoeken en de volgende beschikbare zender afspelen.

FM stations opslaan

U kunt tot 10 voorkeuze FM zenders opslaan.

1. Stem af op het gewenste FM station.
2. Houd de toets **Preset** één seconde ingedrukt en bevestig vervolgens door op **Select** te drukken zodat <Preset 1 stored> op het display verschijnt.
3. Herhaal stappen 1 tot 2 om nog meer FM stations op te slaan

Opmerking: Als er al een bestaande FM-zender is opgeslagen onder een voorkeuze, wordt dit overschreven als u een nieuwe zender opslaat.

Kiezen van een voorkeuze FM station

1. Druk op **Preset** om toegang te verkrijgen tot het voorkeuze menu.
2. Gebruik de knoppen **Prev** of **Next** om een voorkeuzenummer te selecteren en bevestig de keuze door op **Select** te drukken.

Gebruik van het FM menu

1. Druk op **Menu** in FM modus en selecteer een menu optie met de knoppen **Prev** of **Next**:
 - <Scan setting>
 - <Audio setting> (stereo)
 - <System> (systeeminstellingen)
2. Bevestig uw keuze met **Select**.

Scan instellingen

1. Druk op **Menu** in FM modus en selecteer <Scan setting> met de knoppen **Prev** of **Next**.
2. Druk op **Select** om de keuze te bevestigen.
3. Selecteer een menu optie met de knoppen **Prev** of **Next** en bevestig met **Select**.
 - <Alleen sterke stations>
Scant alle stations met een sterk signaal.
 - <Alle stations>
Scant alle beschikbare stations.

AUDIO-INSTELLINGEN

1. Houd **Menu** in FM modus ingedrukt en selecteer met de knoppen **Prev** of **Next** <Audio-instelling>.
2. Druk op **Select** om de keuze te bevestigen.
3. Kies met de knoppen **Prev** of **Next** en bevestig met **Select**.
 - <Forced mono>
 - <Stereo allowed>

SYSTEEMINSTELLINGEN

Fig. 5 Houd in elke modus **Menu** lang ingedrukt en selecteer <System> met de knoppen **Prev** of **Next**. Bevestig uw keuze met **Select**.

De volgende menu opties zijn beschikbaar:

- <Sleep>
- <Alarm>
- <Time>
- <Backlight>
- <Language>
- <Factory Reset>
- <SW Version>

Slaapstand

1. Selecteer de menu optie <Sleep> met de knoppen **Prev** of **Next** en bevestig met de knop **Select**.
2. Druk herhaaldelijk op de **Prev** of **Next** knoppen totdat u de gewenste tijd hebt ingesteld, tussen 15-90 minuten en uit. De geselecteerde slaaptijdminuten worden weergegeven op het display van de radio bijv. S15, en telt af totdat de radio uitschakelt.

ALARM

Opmerking:

Wees er zeker van dat de tijd juist is ingesteld.

1. Selecteer de menuoptie <Alarm> met de knoppen **Prev** of **Next** en bevestig met **Select**.
Gebruik de knoppen **Prev** of **Next** om het gewenste alarm te selecteren:
 - **[Alarm 1 Setup]**
 - **[Alarm 2 Setup]**
2. Druk op **Select** om de Alarm Wizard te openen.
3. Alarm op tijd. Stel de uren of minuten in met **Prev** of **Next** en bevestig met **Select**.
4. Stel de alarmduur [Duration] in met **Prev** of **Next** en bevestig met **Select**.
 - [10]: Het alarm klinkt 10 minuten.
 - [20]: Het alarm klinkt 20 minuten.
 - [30]: Het alarm klinkt 30 minuten.
 - [40]: Het alarm klinkt 40 minuten.
 - [50]: Het alarm klinkt 50 minuten.
 - [60]: Het alarm klinkt 60 minuten.
5. Stel de alarmtoon **[Source]** in met **Prev** of **Next** en bevestig met **Select**.
 - **[Buzzer]** Selecteer de zoemer als de alarmtoon.
 - **[DAB]** Selecteer de laatst afgespeelde DAB + radiozender als alarmgeluid.
 - **[FM]** Selecteer de laatst afgespeelde FM-radiozender als alarmgeluid.

6. Stel het alarmschema in met **Prev** of **Next** en bevestig met **Select**.
 - **[Daily]** Het alarm wordt dagelijks geactiveerd.
 - **[Weekends]** Het alarm wordt op zaterdag en zondag geactiveerd.
 - **[Weekdays]** Het alarm wordt van maandag tot vrijdag geactiveerd.
 - **[Once] [DD-MM-YYYY]** (set date) (datum instelling)
Het alarm wordt slechts eenmaal geactiveerd. Er moet een datum worden opgegeven.

Opmerking

Wanneer **[DAB]** of **[FM]** wordt geselecteerd, wordt, **[last listened]** weergegeven. Druk op **Select** om te bevestigen

7. De volumebalk wordt weergegeven. Pas het volume aan met **Prev** of **Next** en bevestig met **Select**.
8. Gebruik **Prev** of **Next** om het alarm in of uit te schakelen **[Alarm on /Alarm off]** en bevestig met **Select**.
9. De alarminstelling wordt opgeslagen en **[Alarm saved]** wordt weergegeven.

ALARM HERHALEN

Wanneer het alarm afgaat, drukt u op **Select** om de sluimerperiode van 10 minuten te selecteren.

DE ALARMTOON UITSCHAKELEN

Als het alarm afgaat, houd de **Select**-knop ingedrukt zodat het alarm uitgaat.

De tijd instellen

1. Selecteer de menu optie <Time> met de knoppen **Prev** of **Next** en bevestig met **Select**.
2. Gebruik de knoppen **Prev** of **Next** om het gewenste sub-menu te selecteren:
 - **<Set Time/Date>** handmatig tijd en datum instelling
 - **<Auto update>** Keuze uit DAB Update, FM Update, Any Update of No Update
 - **<Set 12/24 hour>** Keuze uit 12 of 24 uur formaat
 - **<Set date format>** Keuze uit DD-MM-YYYY of MM-DD-YYYY

Displayverlichting (backlight)

Selecteer de menu-optie <System> met de toetsen **Prev** of **Next** en bevestig met de toets **Select**.

Selecteer de volgende opties met de toetsen **Prev** of **Next** en druk op de toets **Select** om de invoer te bevestigen en terug te keren naar het verlichtingsmenu.

<Timeout>: 180-10s / On (permanent aan)

<On level> (helderheid bij weergave aan):

high (hoog) / medium (gemiddeld) / low (laag)

<Dim level> (helderheid bij weergave uit):

high (hoog) / medium (gemiddeld) / low (laag)

FABRIEKSINSTELLINGEN

Selecteer de menu optie <Factory Reset> met de knoppen **Prev** of **Next** en bevestig met **Select**.

WEERGEVEN VAN DE SOFTWAREVERSIE

Selecteer de menu optie <SW version> met de knoppen **Prev** of **Next** en bevestig met de knop **Select**.

BLUETOOTH®

In deze modus kunt u de radio als een luidspreker gebruiken voor een extern apparaat (bijv. mobiele telefoon of MP3-speler). Het signaal wordt draadloos doorgegeven via Bluetooth®.

Opmerking:

Vóór het afspelen moet u de radio (in dit geval de Bluetooth®-ontvanger) en het apparaat (zender) koppelen.

Compatibiliteit

Dit product is compatibel met Bluetooth® geschikte mobiele telefoons en muziekapparaten. Het beschikt over Bluetooth® versie 4.2. Het werkt ook met apparaten met andere Bluetooth® versies die ondersteuning bieden voor bijv.

Draadloos stereo beluisteren

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)

Draadloze muziekbediening

- AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile)

Opmerking

- Houd de apparaten binnen 8 meter van elkaar tijdens het koppelen.
- Voordat u een Bluetooth® audio-apparaat koppelt dient u de handleiding van dit apparaat te raadplegen omtrent veiligheidsinstructies en het gebruik met andere apparaten.

Koppelen

1. Druk op de **Mode** knop totdat <**Bluetooth®**> op het scherm verschijnt. Het apparaat staat in Bluetooth® mode.
2. Activeer de Bluetooth® functie op het afspelerapparaat. Zoek indien nodig naar andere Bluetooth® apparaten. Koppel uw afspelerapparaat met ORD 101BT-B/WT-1. De apparaten zijn nu verbonden, en u hoort een gesproken melding “Bluetooth® connected successfully” (verbonden met Bluetooth®).
3. Het beëindigen van de Bluetooth® verbinding:
 - Schakel de Bluetooth®-functie uit op het afspelerapparaat of houd de Select-knop lang ingedrukt, u hoort een gesproken melding “Bluetooth® disconnected” (Bluetooth® verbroken).
 - Verander de Mode.

Bluetooth®-Afspelen

1. Start het afspelen van muziek op het audio-apparaat of druk **Select** op het product (indien ondersteund).
2. Druk de **Prev** of **Next** toetsen kort achter elkaar in om naar het volgende of vorige nummer te springen.
3. Stel het volume in met **-Volume+**.

ALGEMENE INSTELLING

Station informatie

Druk herhaald kort op de **Menu/Info** knop om verschillende informatie weer te geven, zoals radio tekst, stationsnaam, tijd, etc.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Haal de adapter uit het stopcontact voordat u de eenheid gaat reinigen.
- **Let op!** Laat geen water in de eenheid doordringen.
- Reinig de behuizing met een licht bevochtigde doek.
- Gebruik geen scherpe, schurende of agressieve schoonmaakmiddelen.
- Gebruik geen chemicaliën (zoals benzine of alcohol) om de behuizing te reinigen.

PROBLEMEN OPLOSSEN

Als zich problemen voordoen tijdens het gebruik, raadpleeg de volgende tabel. Als problemen niet kunnen worden opgelost zoals aangegeven onder **Oplossing**, neem contact op met de fabrikant.

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
Het product werkt niet	Onderbroken stroomtoevoer	Controleer de stroomtoevoer
Geen geluid	Het volume is erg laag	Pas het volume aan.
Slechte radio-ontvangst	Slechte radio-ontvangst	Plaats het apparaat ergens anders en stel de antenne opnieuw in.

SPECIFICATIES

Radio

Batterij : 6 V  , 4 x 1,5 V
(Typ AA/LR6)

Stroomverbruik bij gebruik : max. 5 W

Standby energieverbruik : < 1 W

Afstembereik (Tuner DAB) : 174,9 - 239,2 MHz

Afstembereik (Tuner FM) : 87,5 - 108 MHz

Afstemraster (Tuner FM) : 0,05 MHz

Gebruiksvoorwaarden : max. 35°C

Afmetingen (B x H x D) : 160 x 96 x 60 mm

Gewicht : ca. 0,3 kg

Bluetooth®

Frequentiebereik : 2402 MHz - 2480 MHz

Maximaal radiofrequentie
vermogen : -4,535 dBm

Adapter

Fabrikant : Chou sen electronics
(Shen Zhen) Co., LTD.
3rd Building, No.129
of 1st Industrial Area,
LiSongLang Community,
GongMing Office,
GuangMing New District,
518106 Shenzhen City,
GuangDong, People's
Republic of China
Handelsregisternummer:
91440300697125523E

Ingevoerd door : Imtron GmbH
Wankelstraße 5, 85046
Ingolstadt, Germany
Handelsregisternummer:
HRB 4580

Model	: CS5W050100FG
Ingangsspanning	: 100-240 V~
Ingangsfrequentie wisselstroom	: 50/60 Hz
Uitgangsspanning	: 5,0 V ===
Uitgangsstroom	: 1,0 A
Uitgangsvermogen	: 5,0 W
Rendement bij actieve modus	: 75,1 %
Rendement bij lage belasting (10%)	: --
Stroomverbruik bij nullast	: 0,06 W

CONFORMITEITSVERKLARING

Hierbij verklaar ik, Imtron GmbH, dat het type radioapparatuur ORD 101BT-B-1 / ORD 101BT-WT-1 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
<http://de.ok-online.com/nc/de/suche.html>

AFVAL



Gooi het apparaat niet weg als gewoon huisafval. Lever het in bij de hiervoor bestemde AEEA recyclepunten. Door dit te doen, helpt u middelen te behouden en het milieu te beschermen. Neem contact op met uw dealer of met de lokale autoriteiten voor meer informatie.



Werp batterijen op een milieuvriendelijke manier weg. Gooi batterijen niet in de prullenbak. Gebruik alstublieft de retour- en inzamelingssystemen in uw gemeente of neem contact op met de leverancier waar u dit product heeft gekocht.

GRATULUJEMY

Dziękujemy za zakup produktu **ok..** Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i zachować do przyszłego wglądu.

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA. PRZECZYTAĆ OSTROŻNIE I ZACHOWAĆ DO PRZYSZŁEGO WGLĄDU.

-  Symbol strzałki w polu trójkąta równobocznego wskazuje użytkownikom niebezpieczne, nieizolowane miejsca w obudowie urządzenia, będące pod wpływem napięcia mogącego wywołać porażenie elektryczne.
-  Wykrzyknik w polu trójkąta równobocznego wskazuje użytkownikom ważne instrukcje dotyczące obsługi lub konserwacji urządzenia zamieszczone w materiałach informacyjnych dołączonych do urządzenia.
-  Ze względów bezpieczeństwa, zasilacz klasy II jest wyposażony w podwójną lub wzmocnioną izolację, jak to wskazano odpowiednim symbolem.
-  **Niebezpieczeństwo!** Nadmierny poziom dźwięku ustawiony na słuchawkach może spowodować utratę słuchu. Słuchanie głośnej muzyki przez dłuższy czas może doprowadzić do uszkodzenia słuchu. Słuchaj przy umiarkowanej głośności.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do słuchania muzyki. Nie używaj urządzenia w żadnym innym celu niż ten, opisany w instrukcji obsługi, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji. Niewłaściwe użytkowanie jest niebezpieczne i może doprowadzić do utraty gwarancji.

6. Jeśli chcesz podłączyć do tego produktu urządzenie zewnętrzne, użyj dobrej jakości kabla ekranowanego, który zapewni kompatybilność elektromagnetyczną produktu z zastosowanym kablem.
7. Tylko dla użytku domowego. Nie używaj na zewnątrz.
8. **Ryzyko uduszenia!** Materiały użyte opakowania powinny być trzymane z dala od dzieci.
9. Używaj w normalnej temperaturze pokojowej i wilgotności.
10. Urządzenia można używać tylko pod umiarkowanymi szerokościami geograficznymi. Nie używaj w tropikach lub szczególnie wilgotnych klimatach.
11. Nie przenoś urządzenia z zimnych miejsc w ciepłe, i odwrotnie. Kondensacja może uszkodzić urządzenie i części elektryczne.
12. Nie używaj dodatków i akcesoriów innych, niż te rekomendowane przez producenta lub sprzedawane w zestawie. Instaluj zgodnie z tą instrukcją obsługi.
13. Montując urządzenie należy pozostawić wokół niego odpowiednią przestrzeń aby zapewnić wystarczającą wentylację (min. 10 cm wokół produktu). Urządzenia nie montować w regałach, zabudowanych szafkach itd.
14. Nie blokować wentylacji poprzez zakrywanie otworów wentylacyjnych innymi przedmiotami, np. gazetą, obrusem, zasłoną itp. Do urządzenia nie wkładać żadnych przedmiotów.
15. Nie instaluj w pobliżu źródeł ciepła takich, jak: kaloryfery, nawiewy, piecyki lub inne urządzenia (także wzmacniacze) produkujące ciepło.
16. Nie przesuwaj i nie przenoś urządzenia podłączonego do prądu.
17. Nie dotykaj, nie pchaj, ani nie pocieraj powierzchni urządzenia żadnym ostrym lub twardym przedmiotem.
18. **Niebezpieczeństwo!** Aby zmniejszyć ryzyko odnieść lub porażenia prądem, nie wystawiaj urządzenia na deszcz lub wilgoć.
19. Urządzenia nie wolno narażać na zalanie cieczą; na urządzeniu nie należy stawiać pojemników z cieczą (np. wazonów).

20. Uważaj, aby żadem przedmiot lub płyn nie dostał się przez otwory do obudowy.
21. Nie umieszczaj na urządzeniu źródeł płomieni, np.: świeczek.
22. Tylko autoryzowany serwisant może zajmować się naprawą urządzenia. Nie próbuj naprawiać produktu samodzielnie. Naprawa jest wymagana, gdy urządzenie zostanie w jakikolwiek sposób uszkodzone, np.: uszkodzony kabel lub wtyczka, rozlany płyn, przedmioty wewnątrz obudowy, zniszczona obudowa, wystawienie urządzenia na deszcz lub wilgoć, gdy urządzenie nie działa normalnie lub gdy zostało upuszczone.
23. Przed podłączeniem urządzenia do prądu, sprawdź czy napięcie wskazane na urządzeniu odpowiada temu w gniazdku elektrycznym.
24. Stosować jedynie dostarczony zasilacz.
25. Wtyczka zasilacza służy jako urządzenie rozłączające; urządzenie rozłączające musi być gotowe do działania. W celu całkowitego odłączenia napięcia zasilania należy wyjąć wtyczkę kabla zasilacza.
26. Produkt może nie funkcjonować właściwie czy reagować na jakiekolwiek bodźce sterowania z powodu wyładowania elektrostatycznego. Należy urządzenie wyłączyć i całkowicie odłączyć od sieci zasilania; po kilku sekundach ponownie podłączyć.
27. Kabel zasilania chronić przed deptaniem po nim, a szczególnie przed ściskaniem w pobliżu wtyczki, gniazdek oraz w miejscu, skąd wychodzi z produktu.
28. Odłączać wtyczkę zasilania zasilacza z sieci w przypadku usterek podczas użytkowania, w trakcie burz, przed czyszczeniem oraz gdy urządzenie nie będzie użytkowane przez dłuższy czas.
29. **Niebezpieczeństwo!** Przed przystąpieniem do czyszczenia wyłączyć produkt i wyjąć wtyczkę zasilacza z gniazdka sieciowego.

30. W przypadku gdy produkt osiągnął już kres swojego okresu sprawnego użytkowania, należy go uszkodzić przez wyjęcie wtyczki zasilacza z gniazdka sieciowego i przecięcie kabla na dwie części.
31. **Uwaga!** Istnieje niebezpieczeństwo eksplozji w przypadku niewłaściwej wymiany baterii. Baterie wymieniać tylko na ten sam rodzaj lub na baterie równoważnościowe.
32. Zawsze wymieniać cały zestaw baterii. Nie mieszać baterii starych z nowymi lub baterii o różnym stanie naładowania.
33. Pamiętać o prawidłowym włożeniu baterii. Przestrzegać oznaczeń biegunów (+) plus / (-) minus na baterii i na obudowie. Z nieprawidłowo włożonych baterii może wyciekać elektrolit, a ekstremalnych przypadkach może dojść do pożaru lub eksplozji.
34. Wyczerpane baterie wyjąć. Baterie należy wyjąć również wtedy, gdy jest wiadomo, że urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas. W przeciwnym wypadku z baterii może wypłynąć elektrolit i spowodować uszkodzenia.
35. Nie wolno ładować baterii nieprzewidzianych do ładowania.
36. Połączenie baterii nie może wywoływać spięcia.
37. Przed usunięciem urządzenia wyjmij z niego baterie.
38. Baterii nie wolno nigdy narażać na zbyt wysokie temperatury (np. Bezpośrednie promieniowanie słoneczne, ogień) i wrzucać ich do ognia. Baterie mogłyby eksplodować.
39. Baterie przechowywać poza zasięgiem małych dzieci. Jeżeli dojdzie do połknięcia baterii, należy natychmiast udać się do lekarza.
40. Jeżeli jednak dojdzie do wypłynięcia elektrolitu, baterie wyjąć z przegrody chwytając je przez ściereczkę i poddać ją przepisowej utylizacji. Unikać kontaktu skóry i oczu z elektrolitem. W przypadku nastąpienia kontaktu oczu z elektrolitem należy je dokładnie przepłukać dużą ilością wody i skontaktować się bezzwłocznie z lekarzem. W przypadku kontaktu elektrolitu ze skórą miejsce to należy umyć dokładnie wodą.

PRZEZNACZENIE UŻYTKOWE

Ten produkt służy do odtwarzania dźwięku w technologii DAB Radio, radio FM lub Bluetooth®. Jakikolwiek sposób użytkowania może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia lub obrażeń. Produkt ten jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego i nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

Firma Imtron GmbH nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia produktu, uszkodzenia mienia ani za szkody osobiste wynikłe z nieostrożnego lub niewłaściwego użytkowania produktu albo z użytkowania produktu niezgodnego z jego przeznaczeniem określonym przez producenta.

STEROWNIKI I CZĘŚCI SKŁADOWE

- A. Zasilacz
- B. Przycisk gotowości /Mode
- C. Wyświetlacz
- D. Przycisk **Scan** (skanowania)
- E. Przycisk **Select -Volume+** (wyboru głośności)
- F. Przycisk **Next** (dalej)
- G. Przycisk **Menu/Info** (menu/informacji)
- H. Przycisk **Prev** (poprzedni)
- I. Przycisk **Preset** (program)
- J. Wysuwana antena
- K. Komora baterii z pokrywą
- L. Gniazdo słuchawek
- M. Wejście zasilania prądem stałym **DC 5V**

ZAWARTOŚĆ DOSTAWY

- 1 x zasilacz
- 1 x instrukcja obsługi



PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Produkt wraz z wyposażeniem należy ostrożnie wyjąć z oryginalnego opakowania. Zawartość opakowania należy sprawdzić pod względem kompletności i uszkodzeń. W przypadku braku części w opakowaniu lub w razie stwierdzenia uszkodzeń należy skontaktować się z punktem sprzedaży.

JĘZYK

Domyślnym językiem twojego radia jest język Polski. Możesz zmienić język w **SYSTEM SETTING**.

ZASILANIE

Jeżeli zasilanie sieciowe nie jest możliwe, radio może być zasilane bateryjnie.

Rys. 1

1. Obsługa poprzez sieć

Włóż wtyczkę DC zasilacza do gniazda **DC 5V**. Następnie podłącz zasilacz do sieci.

2. Praca z zasilaniem z baterii

1. Otworzyć komorę baterii.
2. Włożyć 4 x baterię 1,5 V (typ AA/LR06, poza zestawem). Zwrócić uwagę na oznaczenie biegunowości.
3. Zamknij komorę baterii

Uwaga!

- Nie używaj tego produktu z zasilaniem sieciowym i baterijnym równocześnie.
- Wyjmij wszystkie baterie, jeżeli produkt pracuje na zasilaczu sieciowym.

DZIAŁANIE

Rys. 2

Ustawianie anteny

Aby uzyskać optymalny odbiór, wysunąć antenę, wysunąć ją aż do pełnego wysunięcia i ustawić.

Włączanie/wyłączanie urządzenia (tryb gotowości)

Naciśnij przycisk **standby**, aby włączyć / wyłączyć urządzenie.

Regulacja głośności

Głośność można nastawiać w trakcie odtwarzania, za pomocą regulacji **-Volume+**.

RADIO CYFROWE DAB

Rys. 3

Naciśnąć **Mode** w celu wyboru trybu DAB.

Gdy radio jest włączone po raz pierwszy, zostanie automatycznie wykonane pełne skanowanie stacji DAB/DAB+. Wykaz stacji zmienia się wtedy zapisywany do pamięci urządzenia, eliminując w ten sposób potrzebę pełnego skanowania, przy następnym nastawianiu radia.

Po zakończeniu skanowania stacje są zapisywane w kolejności alfabetycznej. Będzie słyszana pierwsza dostępna stacja.

Uwaga:

W przypadku braku odbioru cyfrowego DAB, zmienić położenie odbiornika i ustawić antenę.

ZMIANA STACJI DAB/DAB+

1. Naciśnij przyciski **Prev** lub **Next** w trybie DAB, aby poruszać się po dostępnych stacjach DAB/DAB+.
2. Naciśnij **Select**, aby potwierdzić.

TRYB DAB - AUTOMATYCZNE SKANOWANIE

Naciśnij i przytrzymaj przycisk **Menu** w trybie DAB a następnie przycisk **Prev** lub **Next** do czasu aż na wyświetlaczu nie pojawi się komunikat <Full scan> (Pełne skanowanie). Naciśnij **Select**, aby potwierdzić.

Urządzenie skanuje wszystkie dostępne stacje DAB/DAB+ i odtwarza pierwszą dostępną stację. Alternatywnie, można też włączyć funkcję automatycznego skanowania, naciskając **Scan**.

Uwaga:

Nowe stacje i usługi są dodawane do zapisanych w pamięci stacji DAB/DAB+. W celu udostępnienia nowych stacji DAB/DAB+ i usług w odbiorniku radiowym, co określony czas należy uruchamiać pełne skanowanie.

WYŚWIETLANIE INFORMACJI O STACJI

1. Wybrać stację DAB.
2. W trakcie słuchania stacji DAB/DAB+ nacisnąć kilkakrotnie przycisk **Menu**, a na wyświetlaczu pojawią się następujące informacje (jeśli są dostępne):
 - Ensemble
 - Frequency
 - Signal frequency error
 - Audio state and bit rate
 - Time
 - Date
 - Radio text
 - Signal strength
 - Programme type
 - Power status (Mains or battery)

RĘCZNE ZAPISYWANIE STACJI DAB

Możesz zapisać do 10 zaprogramowanych stacji DAB/DAB+.

1. Wybierz żadaną stację.
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk **Preset** przez jedną sekundę, a następnie potwierdź, naciskając **Select**, tak, aby na wyświetlaczu pojawił się komunikat <Preset 1 stored> (Program 1 zapisany).
3. Powtórz kroki od 1 do 2, aby zapisać więcej stacji DAB/DAB+.

Uwaga: Jeśli w zaprogramowanych stacjach jest już jakaś stacja DAB, zostanie ona nadpisana przez zapisanie nowej stacji.

WYBÓR ZAPROGRAMOWANYCH STACJI DAB

1. Nacisnąć **Mode** w celu wyboru trybu DAB/DAB+.
2. Nacisnąć przycisk **Preset**, aby uzyskać dostęp do menu „Preset (Zaprogramuj) Recall (Przywołaj)” <#: nazwa zapisanej stacji>.
3. Użyć **Prev** lub **Next**, aby wybrać numer stacji i potwierdzić wybór, naciskając **Select** (WYBIERZ).

STOSOWANIE MENU STACJI DAB/DAB+

W trybie DAB nacisnąć **Menu** i przytrzymać przez 1-2 sekundy, aż wyświetlacz pokaże [Full scan (Pełny skan)] i użyć **Prev** lub **Next** w celu przeglądnięcia opcji menu. W celu potwierdzenia wyboru nacisnąć za każdym razem **Select** (WYBIERZ).

- **<Full scan>**

Wyszukuje wszystkie dostępne stacje DAB/DAB+.

- **<DRC>**

Ustawienie dynamicznej kontroli zakresu fali zwiększa głośność cichszych dźwięków w hałaśliwym otoczeniu.
Off / low / high

- **<System>**

RADIO FM

Wybór stacji radiowych FM

- Rys. 4
1. Nacisnąć przycisk **Mode** (Tryb), aby wybrać stację FM.
 2. Radio odbiera ostatnio wybraną stację.

Wybór częstotliwości stacji radiowych FM

1. Wybrać stację FM.
2. **Ręczny wybór częstotliwości**
Należy obracać pokrętkiem **Prev** lub **Next** celem zmiany częstotliwości w odstępach co 0,05 MHz.
3. **Automatyczny wybór częstotliwości**
Wcisnąć przycisk **Prev** lub **Next** (1-2 sekundy) i radio zatrzymać przeszukiwanie z chwilą znalezienia aktywnej stacji.

4. Możesz również nacisnąć przycisk **Scan**, a urządzenie szybko wykona wyszukiwanie i odtworzy kolejną, dostępną stację.

Zapisywanie i zapamiętywanie stacji FM

Możesz zapisać do 10 zaprogramowanych stacji FM.

1. Wybierz żadaną stację FM.
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk **Preset** przez sekundę, po czym potwierdź tę czynność za pomocą **Select**, tak aby na wyświetlaczu pojawiła się informacja <Preset 1 stored> (program 1 zapisany).
3. Powtórz kroki od 1 do 2, aby zapisać więcej stacji FM.

Uwaga: Jeśli w zaprogramowanych stacjach jest już jakaś stacja FM, zostanie ona nadpisana przez zapisanie nowej stacji.

Preselekcja i wybór stacji FM

1. Naciśnij przycisk **Preset**, aby uzyskać dostęp do menu preselekcja.
2. Za pomocą przycisków **Prev** lub **Next** wybierz numer ustawienia wstępnego i potwierdź wybór, naciskając klawisz **Select**.

Korzystanie z menu FM

1. Naciśnij przycisk **Menu** w trybie FM i wybierz opcję z menu za pomocą przycisków **Prev** lub **Next**:
<Scan setting>
<Audio setting> (stereo)
<System> (ustawienia systemu)
2. Potwierdź wybór, naciskając **Select**.

Ustawienie skanowania

1. Naciśnij przycisk **Menu** w trybie FM i wybierz za pomocą przycisków **Prev** lub **Next** **<Scan setting>**.
2. Naciśnij **Select**, aby potwierdzić wybór.

3. Wybierz opcję menu za pomocą przycisków **Prev** lub **Next** i potwierdź, naciskając **Select**.
 - **<Tylko silne stacje>**
Skanuje w poszukiwaniu stacji z silnymi sygnałami
 - **<Wszystkie stacje>**
Skanuje wszystkie dostępne stacje.

USTAWIENIE AUDIO

1. Wciśnij i przytrzymaj **Menu** w trybie FM i wybierz przy pomocy przycisków **Prev** lub **Next** <Ustawienie audio>.
2. Wciśnij **Select**, aby potwierdzić wybór.
3. Wybierz opcję menu przy pomocy przycisków **Prev** lub **Next** i potwierdź przyciskiem **Select**.
 - **<Forced mono>**
 - **<Stereo allowed>**

USTAWIENIA SYSTEMU

- Rys. 57 Naciśnij i przytrzymaj przycisk **Menu** w dowolnym trybie, a następnie wybierz <System> przy pomocy przycisku **Prev** lub **Next**. Potwierdź wybór, naciskając **Select**.

Dostępne są następujące opcje menu:

- **<Sleep>**
- **<Alarm>**
- **<Time>**
- **<Backlight>**
- **<Language>**
- **<Factory Reset>**
- **<SW Version>**

Ustawienie opcji snu

1. Wybierz z menu opcję <Sleep> za pomocą przycisków **Prev** lub **Next** i potwierdź przyciskiem **Select**.
2. Naciskaj przyciski **Prev** lub **Next**, aż ustawisz żądany czas, od 15-90 minut i wyłącz radio. Na wyświetlaczu pojawi się wybrany czas snu w minutach, np. S15, i rozpocznie się odliczanie czasu do wyłączenia radioodbiornika.

ALARM

Uwaga:

Upewnij się, że ustawiono prawidłowy czas.

1. Wybierz opcję menu <Alarm> przy pomocy przycisków **Prev** lub **Next** i potwierdź przyciskiem **Select**.
Aby wybrać żądany alarm, użyj przycisku **Prev** lub **Next**:
 - **[Alarm 1 Setup]** (konfiguracja alarmu 1)
 - **[Alarm 2 Setup]** (konfiguracja alarmu 2)
2. Wciśnij **Select**, aby uzyskać dostęp do kreatora alarmu.
3. Alarm o czasie. Ustaw godziny i minuty przy pomocy przycisku **Prev** lub **Next** i potwierdź przy pomocy **Select**.
4. Ustaw czas trwania alarmu [Duration] przy pomocy przycisku **Prev** lub **Next** i potwierdź przy pomocy **Select**.
 - [10]: alarm trwa przez 10 minut.
 - [20]: alarm trwa przez 20 minut.
 - [30]: alarm trwa przez 30 minut.
 - [40]: alarm trwa przez 40 minut.
 - [50]: alarm trwa przez 50 minut.
 - [60]: alarm trwa przez 60 minut.
5. Ustaw dźwięk alarmu **[Source]** przy pomocy przycisku **Prev** lub **Next** i potwierdź przy pomocy **Select**.
 - **[Buzzer]** (brzęczyk) wybierz brzęczyk jak dźwięk alarmu.
 - **[DAB]** wybierz ostatnio odtwarzaną stację radiową DAB + jako dźwięk alarmu.
 - **[FM]** wybierz ostatnio odtwarzaną stację FM jako dźwięk alarmu.
6. Ustaw plan alarmu przy pomocy przycisku **Prev** lub **Next** i potwierdź przy pomocy **Select**.
 - **[Daily] (codziennie)** alarm włącza się codziennie.
 - **[Weekends] (w weekendy)** alarm włącza się w soboty i niedziele.
 - **[Weekdays] (tydzień pracy)** alarm włącza się od poniedziałku do piątku.
 - **[Once] [DD-MM-YYYY]** (set date) (ustaw datę) Alarm włączy się tylko raz. Należy podać datę.

Uwaga

Po wybraniu **[DAB]** lub **[FM]**, wyświetla się ostatnio słuchana stacja **[last listened]**. Wciśnij **Select**, aby potwierdzić.

- Wyświetla się pasek głośności. Ustaw głośność przy pomocy przycisku **Prev** lub **Next** i potwierdź przy pomocy **Select**.
- Aby włączyć lub wyłączyć alarm, użyj przycisku **Prev** lub **Next** [**Alarm on /Alarm off**] i potwierdź przy pomocy przycisku **Select**.
- Ustawienie alarmu zostało zapisane [**Alarm saved**] i jest wyświetlane.

POWTARZANIE ALARMU

Kiedy alarm się włączy, wciśnij przycisk **Select**, aby ustawić 10-minutową drzemkę.

WYŁĄCZANIE DŹWIĘKU ALARMU

Po włączeniu się alarmu naciśnij i przytrzymaj przycisk **Select**, a alarm wyłączy się.

Ustawienie czasu

- Wybierz z menu opcję <Time> za pomocą przycisków **Prev** lub **Next** i potwierdź naciskając **Select**.
- Za pomocą przycisków **Prev** lub **Next** wybierz żądane podmenu:
 - <**Set Time/Date**> ręczne ustawienie czasu i daty
 - <**Auto update**> Wybór DAB Update, FM Update, Any Update lub No Update
 - <**Set 12/24 hour**> Wybór formatu na 12 lub 24 godzinny
 - <**Set date format**> Wybór formatu DD-MM-YYYY lub MM-DD-YYYY

Podświetlenie wyświetlacza

Wybierz opcję menu <System> przy pomocy klawiszy **Prev** (poprz.) lub **Next** (nast.) i potwierdź klawiszem **Select** (wybór).

Wybierz następujące opcje przy pomocy klawiszy **Prev** lub **Next** i wciśnij klawisz **Select**, aby potwierdzić wybór i powrócić do menu podświetlenia wyświetlacza.

<Timeout> (upł. limitu czasu): 180-10s / On (wł.) (włączone na stałe)

<On level> (poziom wł.) (jasność wyświetlacza w trybie włączonym): high / medium / low (wysoki/średni/niski)

<Dim level> (poziom ściemniony) (jasność wyświetlacza w trybie wyłączonym): high / medium / low (wysoki/średni/niski)

USTAWIENIA FABRYCZNE

Wybierz z menu opcję <Factory Reset> za pomocą przycisków **Prev** lub **Next** i potwierdź, naciskając **Select**.

WYŚWIETLANIE WERSJI OPROGRAMOWANIA

Wybierz z menu opcję <SW version> za pomocą przycisków **Prev** lub **Next** i potwierdź, naciskając **Select**.

BLUETOOTH®

Tryb ten pozwala na korzystanie z radia jako głośnika urządzenia zewnętrznego (np.: telefonu komórkowego lub odtwarzacza MP3). Sygnał jest przesyłany bezprzewodowo przez Bluetooth®.

Uwaga:

Przed odtwarzaniem, należy sparować radio (w tym przypadku odbiornik Bluetooth®) i urządzenie (nadajnik).

Kompatybilność

Ten produkt jest kompatybilny z telefonami komórkowymi i urządzeniami muzycznymi wyposażonymi w Bluetooth®. Wyposażony jest w Bluetooth® w wersji 4,2. Współpracuje również z urządzeniami obsługującymi inne wersje Bluetooth®, np.:

Bezprzewodowe słuchanie stereo

- A2DP (zaawansowany profil dystrybucji audio)

Bezprzewodowe sterowanie muzyką

- AVRCP (profil zdalnego sterowania audio/video)

Wskazówka

- Podczas parowania zachowywać odległość 8 metra.
- Przed przystąpieniem do parowania ze źródłem dźwięku AV Bluetooth®, należy zapoznać się z instrukcją użytkownika źródła dźwięku AV w celu zapoznania się z uwagami dotyczącymi bezpieczeństwa oraz wytycznymi dotyczącymi korzystania z innych urządzeń.

Pairing

1. Nacisnąć przycisk **Mode** do momentu pojawienia się na ekranie **<Bluetooth>**. Urządzenie jest w trybie Bluetooth®.
2. Włączyć funkcję Bluetooth® na odtwarzaczu. W razie potrzeby uruchomić wyszukiwanie urządzeń Bluetooth®. Sparować urządzenie odtwarzające z ORD 101BT-B/WT-1. Urządzenie zostało podłączone i usłyszysz komunikat: „Bluetooth® connected successfully” (połączono z urządzeniem bluetooth).
3. Aby zakończyć połączenie Bluetooth®:
 - Po wyłączeniu funkcji Bluetooth® na urządzeniu do odtwarzania lub po naciśnięciu i przytrzymaniu przycisku Select (wybierz) pojawi się komunikat głosowy „Bluetooth® disconnected”(rozłączono urządzenie bluetooth).
 - Zmienić tryb (Mode).

Odtwarzanie Bluetooth®

1. Rozpocznij odtwarzanie muzyki na urządzeniu audio lub naciśnij na urządzeniu **Select** (o ile jest obsługiwane).
2. Nacisnąć krótko przyciski **Prev** lub **Next** w celu przeskoczenia tytułu do przodu lub do tyłu.
3. Przyciskami **-Volume+** dopasuj głośność.

USTAWIENIA OGÓLNE

Informacje o nadawcy

Krótko naciśnij przycisk **Menu/Info** za każdym razem, aby wyświetlić różne informacje, takie jak tekst radiowy, nazwa stacji, czas itp.

CZYSZCZENIE I PIELEGNACJA

- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia wyjąć z gniazdka sieciowego wtyczkę zasilacza.
- **Uwaga!** Nie dopuszczać, aby woda przedostała się do wnętrza obudowy urządzenia.
- Obudowę urządzenia czyścić lekko wilgotną szmatką.
- Nie używać ostrych narzędzi, materiałów ściernych czy agresywnych środków czyszczących.
- Do czyszczenia obudowy nie stosować środków chemicznych (takich jak benzyna czy alkohol).

WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK

Jeśli istnieją jakiegokolwiek problemy podczas użytkowania, należy zapoznać się z poniższą tabelą. Jeśli problemów nie można rozwiązać według wskazań w kolumnie **Rozwiązanie**, należy skontaktować się z Producentem.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Produkt nie działa	Przerwany obwód zasilania	Sprawdź zasilanie
Brak dźwięku	Głośność ustawiona na bardzo niskim poziomie	Nastawić głośność
Słaba jakość odbioru radia	Słaby odbiór stacji radiowych	Urządzeni ustawić w innym miejscu i ponownie ustawić antenę.

DANE TECHNICZNE

Radio

Bateria : 6 V , 4 x 1,5 V
(Typ AA/LR6)

Pobór mocy podczas pracy : maks. 5 W

Pobór mocy podczas pracy w trybie gotowości : < 1 W

Zakresu strojenia (Tuner DAB) : 174,9 - 239,2 MHz

Zakres strojenia (tuner FM): : 87,5 - 108 MHz

Siatka strojenia (tuner FM): : 0,05 MHz

Warunki pracy : maks. 35°C

Wymiary (S x W x D) : 160 x 96 x 60 mm

Waga : ok. 0,3 kg

Bluetooth®

Zakres częstotliwości : 2402 MHz - 2480 MHz

Maksymalna moc częstotliwości radiowej : -4,535 dBm

Zasilacz sieciowy

Producent : Chou sen electronics
(Shen Zhen) Co., LTD.
3rd Building, No.129
of 1st Industrial Area,
LiSongLang Community,
GongMing Office,
GuangMing New District,
518106 Shenzhen City,
GuangDong, People's
Republic of China
Numer rejestracji handlowej:
91440300697125523E

Importowane przez : Imtron GmbH
Wankelstraße 5, 85046
Ingolstadt, Germany
Numer rejestracji handlowej:
HRB 4580

Model	: CS5W050100FG
Napięcie wejścia	: 100-240 V~
Częstotliwość prądu wejścia	: 50/60 Hz
Napięcie wyjścia	: 5,0 V 
Prąd wyjścia	: 1,0 A
Moc wyjścia	: 5,0 W
Średnia sprawność podczas pracy	: 75,1 %
Sprawność przy niskim obciążeniu (10%)	: --
Pobór mocy bez obciążenia	: 0,06 W

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Imtron GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego ORD 101BT-B-1 / ORD 101BT-WT-1 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://de.ok-online.com/nc/de/suche.html>

UTYLIZACJA



Nie wyrzucać tego urządzenia razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi. Zwrócić do wyznaczonego punktu zbiórki odpadów do recyklingu zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). W ten sposób użytkownik przyczynia się do oszczędzania zasobów naturalnych i ochrony środowiska. Kontaktować się ze sprzedawcą lub lokalnymi władzami celem uzyskania bliższych informacji.



Prosimy zutylizować baterie w sposób przyjazny dla środowiska. Nie wolno wyrzucać baterii wraz z innymi odpadkami gospodarstwa domowego. W celu znalezienia odpowiedniego punktu zbiórki baterii należy skontaktować się ze sprzedawcą.

PARABÉNS

Obrigado por ter adquirido um produto **ok.** Por favor leia este manual atentamente e guarde-o para referência futura.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES. LEIA ATENTAMENTE E GARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA.

-  O raio com cabeça de seta dentro de um triângulo equilátero destina-se a alertar o utilizador sobre a presença de “tensão perigosa” não isolada dentro da caixa do produto, com uma magnitude suficiente para constituir risco de choque eléctrico para pessoas e animais.
-  O ponto de exclamação dentro de um triângulo equilátero destina-se a alertar o utilizador sobre a presença de instruções de funcionamento e manutenção importantes no manual fornecido com o dispositivo.
-  Por motivos de segurança, este adaptador de classe II é fornecido com isolamento duplo ou reforçado, tal como indicado por este símbolo.
-  **Perigo!** A pressão de som excessivo dos auriculares e auscultadores pode causar perda de audição. Se ouvir música com um volume elevado durante muito tempo, a sua audição poderá ficar debilitada. Defina num volume moderado.
- Este produto destina-se apenas para entretenimento áudio. Não utilize o produto para outra finalidade da descrita neste manual para evitar qualquer situação de perigo. O uso impróprio é perigoso e anulará qualquer reclamação da garantia.

6. Se pretender ligar um dispositivo externo a este produto, deve usar um cabo blindado de boa qualidade, que assegure a compatibilidade eletromagnética do produto e do cabo usado como um todo.
7. Apenas para uso doméstico. Não utilize no exterior.
8. **Perigo de asfixia!** Mantenha todo o material da embalagem longe das crianças.
9. Utilize apenas em condições de humidade e temperatura ambiente normais.
10. O produto só se adequa para o uso a níveis moderados de latitude. Não utilize nos trópicos nem em climas particularmente húmidos.
11. Não mova o produto de locais frios para quentes e vice-versa. A condensação pode causar perigo para o produto e peças eléctricas.
12. Não utilize acessórios diferentes dos recomendados pelo fabricante ou dos vendidos com este produto. Instale de acordo com este manual de utilizador.
13. Ao instalar o aparelho, deixe espaço suficiente para a ventilação (Mínimo de 10 cm à volta do produto). Não o instale em estantes, armários embutidos ou similares.
14. Não impeça a ventilação cobrindo as respectivas aberturas com objectos, tais como jornais, toalhas de mesa, cortinas, etc. Não insira quaisquer objectos.
15. Não instale próximo de fontes de calor, como aquecedores, bocas de ar quente, fogões ou outros produtos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
16. Não desloque nem mude o produto quando o mesmo estiver ligado.
17. Não toque, empurre nem esfregue a superfície do produto com nenhum objecto pontiagudo ou rígido.
18. **Perigo!** Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha este produto à chuva e humidade.
19. O produto não deve ser exposto a gotas ou salpicos e não devem ser colocados objectos com água, como copos, sobre o produto.
20. Deve ter cuidado para que não entrem objectos ou líquidos na caixa através das aberturas.

21. Não devem ser colocadas sobre o produto fontes de chama, como velas acesas.
22. Conduza toda a assistência para o agente de serviço autorizado. Não tente reparar o produto sozinho. A assistência é necessária quando o produto fica danificado de qualquer forma como, por exemplo, o cabo de alimentação ou ficha fica danificado, é derramado líquido, caem objectos no produto, a caixa é danificada, o produto é exposto à chuva ou humidade, funcionamento incorrecto ou queda.
23. Antes de ligar o produto a uma tomada, certifique-se de que a tensão indicada no produto corresponde à tensão local.
24. Utilize apenas o transformador fornecido.
25. A ficha do transformador é utilizada para desligar o dispositivo; o dispositivo desligado deverá permanecer prontamente funcional. Para desligar completamente a entrada de alimentação, desligue a ficha do transformador.
26. O produto pode não funcionar correctamente ou não reagir a qualquer controlo devido a descarga electrostática. Desligue e desconecte o aparelho; ligue novamente após alguns segundos.
27. Proteja o cabo de corrente para não ser pisado, em especial a ficha, tomadas e pontos de saída do produto.
28. Desligue a ficha do transformador em caso de falha durante a utilização, durante tempestades eléctricas, antes de limpar e quando não for utilizar o produto durante um longo período de tempo.
29. **Perigo!** Antes de limpar, desligue o produto e desconecte a ficha do transformador da tomada.
30. Quando o produto chegar ao fim do tempo de vida útil, retire-o da tomada e corte o fio em dois.
31. **Atenção!** Existe perigo de explosão se colocar incorrectamente as pilhas. Substitua as pilhas por pilhas do mesmo tipo.

32. Mude sempre o conjunto total de pilhas. Não misture pilhas antigas com pilhas novas ou pilhas com um estado de carregamento diferente.
33. Certifique-se de que as pilhas estão correctamente inseridas. Respeite a polaridade (+) positivo / (-) negativo na pilha e compartimento. A inserção incorrecta das pilhas poderá originar fuga ou, em casos extremos, explosão ou incêndio.
34. Remova as pilhas usadas. Remova as pilhas se souber que não irá usar o dispositivo durante muito tempo. Caso contrário, poderá ocorrer fuga ou danos nas pilhas.
35. As pilhas não recarregáveis não deverão ser recarregadas.
36. As ligações não devem estar em curto-circuito.
37. Remover as pilhas do produto antes de eliminá-lo.
38. Nunca exponha as pilhas ao calor excessivo (por ex. sol ou fogo) e nunca as attire para o fogo. As pilhas poderão explodir.
39. Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças. Se as pilhas forem engolidas, procure imediatamente um médico.
40. Se ocorrer fuga nas pilhas, remova-as com um pano e elimine-as em conformidade. Evite que o ácido das pilhas entre em contacto com a pele e os olhos. Se o ácido entrar em contacto com os olhos, lave-os com muita água e consulte imediatamente um médico. Se o ácido das pilhas entrar em contacto com a pele, lave a área afectada com muita água e sabão.

UTILIZACAO PREVISTA

Este produto destina-se à reprodução áudio via DAB Rádio, rádio FM ou Bluetooth®. Qualquer outra utilizacao pode resultar em danos para o produto ou ferimentos. Este produto destina-se apenas a uso domestico e nao se destina a uso comercial.

A Imtron GmbH não assume qualquer responsabilidade por danos provocados no produto, por danos de propriedade ou por lesões pessoais resultantes do uso descuidado ou inadequado do produto ou da utilização do produto que não esteja de acordo com a finalidade especificada pelo fabricante.

CONTROLOS E COMPONENTES

- A. Fonte de alimentação
- B. Standby /botão **MODE** (modo)
- C. Ecrã
- D. Botão **Scan** (pesquisa)
- E. Botão **Select -Volume+** (selecionar, volume + e -)
- F. Botão **Next** (seguinte)
- G. Botão **Menu/Info** (menu/informação)
- H. Botão **Prev** (anterior)
- I. Botão **Preset** (memorizar)
- J. Antena telescópica
- K. Compartimento da bateria com tampa
- L. Entrada para auscultadores
- M. Entrada DC **DC 5V**

CONTEÚDO DA EMBALAGEM

- 1 x Fonte de alimentação
- 1 x Manual de utilizador



ANTES DE UTILIZAR PELA PRIMEIRA VEZ

Remova o produto e os acessórios com cuidado da embalagem original. Inspeccione o conteúdo fornecido e verifique se está completo e sem danos. Se o conteúdo fornecido estiver incompleto ou com danos, contacte imediatamente o seu ponto de venda.

IDIOMA

O idioma predefinido do seu rádio é inglês. Pode alterar o idioma em **SYSTEM SETTING**.

FONTE DE ALIMENTAÇÃO

Se o funcionamento com corrente elétrica não for possível, o rádio pode funcionar com pilhas.

Fig. 1

1. Funcionamento com corrente elétrica

Insira a ficha DC da fonte de alimentação na entrada **DC 5V**. Depois, ligue a fonte de alimentação a uma tomada elétrica.

2. Funcionamento com pilhas

1. Abra o compartimento das pilhas.
2. Insira 4 pilhas de tipo 1,5 V (tipo AA/LR06, não incluídas). Certifique-se de que a polaridade está correta, conforme indicado.
3. Feche o compartimento das pilhas.

Atenção!

- Não use este produto com alimentação de CA e de pilhas em simultâneo.
- Remova todas as pilhas quando estiver a operar este produto através de uma fonte de alimentação elétrica.

FUNCIONAMENTO

Fig. 2 **Ajustar a antena**

Para uma recepção óptima, estique totalmente a antena e ajuste-a.

Ligando/desligando a unidade (standby)

Pressione o botão  **standby** para ligar / desligar a unidade.

Ajustar o volume

O volume pode ser ajustado durante a reprodução através do controlo de **-Volume+**.

RÁDIO DAB

Fig. 3 **Prima Mode** para seleccionar o modo DAB.

Quando o rádio for ligado pela primeira vez, fará uma procura completa automática das estações DAB/DAB+. A lista de estações será guardada, eliminando a necessidade de outra procura completa quando o rádio for ligado na próxima vez. Quando a procura for concluída, as estações serão guardadas por ordem alfabética. A primeira estação disponível será reproduzida.

Nota:

Se não existir recepção DAB em algum momento, mude a posição da unidade ou ajuste a antena.

ALTERAÇÃO DE ESTAÇÕES DAB/DAB+

1. Prima as teclas **Prev** ou **Next** no modo DAB para navegar pelas estações DAB/DAB+ disponíveis.
2. Prima **Select** para confirmar.

MODO DAB-PROCURA AUTOMÁTICA

Mantenha pressionado o botão **Menu** no modo DAB e prima depois os botões **Prev** ou **Next** até que apareça <Full scan> (scan completo) no ecrã. Prima **Select** para confirmar. A unidade procura todas as estações DAB/DAB+ disponíveis e reproduz a primeira estação disponível. Alternativamente, pode ativar a função de scan automático pressionando **Scan**.

Nota:

São adicionadas novas estações e serviços às estações DAB/DAB+ guardadas. Para disponibilizar novos serviços e estações DAB/DAB+ no seu rádio, execute uma procura completa regularmente.

APRESENTAÇÃO DAS INFORMAÇÕES DA ESTAÇÃO

1. Selecione uma estação DAB.
2. Durante a reprodução de rádio DAB/DAB+, prima **Menu** repetidamente para apresentar as seguintes informações (se estiverem disponíveis):
 - Ensemble
 - Frequency
 - Signal frequency error
 - Audio state and bit rate
 - Time
 - Date
 - Radio text
 - Signal strength
 - Programme type
 - Power status (Mains or battery)

ARAMAZENAR AUTOMÁTICO ESTAÇÕES DAB

Pode armazenar até 10 estações DAB/DAB+ predefinidas.

1. Selecione a estação desejada.
2. Mantenha pressionado **Preset** durante um segundo e depois confirme premindo **Select** para que apareça <Preset 1 stored> (Memória 1 guardada) no ecrã.
3. Repita os passos 1 e 2 para guardar mais estações DAB/DAB+.

Nota: Se numa posição de memória já estiver memorizada uma estação DAB existente, esta será substituída pela nova estação.

SELECIONAR ESTAÇÕES DAB PRÉ-DEFINIDAS

1. Prima **Mode** para seleccionar o modo DAB/DAB+.
2. Prima **Preset** para aceder ao menu Predefinir "Predefinir Nova Chamada" <#: nome da estação armazenada>.
3. Use **Prev** ou **Next** para seleccionar um número predefinido e confirmar a sua seleção premindo **Select**.

USAR OS MENUS DAB/DAB+

No modo DAB, prima **Menu** durante 1-2 segundos, até o ecrã mostrar [Procura completa] e use **Prev** ou **Next** para percorrer as opções do menu. Para confirmar a sua seleção, prima **Select** sempre.

- **<Full scan>**
Procura todas as estações DAB/DAB+ disponíveis.
- **<DRC>**
A definição controlo de gama dinâmica (DRC) aumenta o volume de sons mais silenciosos em ambientes mais ruidosos.
Off / low / high
- **<System>**

RÁDIO FM

Seleccionar estações FM

- Fig. 4
1. Prima **Mode** (Modo) para seleccionar estações FM.
 2. O rádio reproduz a última estação seleccionada.

Seleccionar frequências de estações FM

1. Selecciona uma estação FM.
2. **Seleção de frequência manual**
Rode o botão **Prev** ou **Next** para mudar a frequência a intervalos de 0,05 MHz
3. **Seleção de frequência automática**
Prima **Prev** ou **Next** (1-2 segundos) para o rádio parar de procurar assim que uma estação activa tiver sido encontrada.

4. Ou pode pressionar o botão **Scan** a unidade irá procurar rapidamente e reproduzir a próxima estação disponível recebida.

Armazenar estações FM

Pode armazenar até 10 estações FM predefinidas.

1. Selecione a estação FM desejada.
2. Mantenha pressionado o botão **Preset** durante um segundo e depois confirme pressionando **Select** para que <Preset 1 stored> seja exibido no ecrã.
3. Repita os passos 1 a 2 para armazenar mais estações FM.

Nota: Se numa posição de memória já estiver memorizada uma estação FM existente, esta será substituída pela nova estação.

Selecionar uma estação FM predefinida

1. Prima **Preset** para aceder ao menu pré-definido.
2. Utilize as teclas **Prev** ou **Next** para selecionar um número predefinido e confirme a sua seleção ao premir **Select**.

Usar o menu FM

1. Prima **Menu** no modo FM e selecione uma opção de menu com as teclas **Prev** ou **Next**:
 - <Scan setting>
 - <Audio setting> (estéreo)
 - <System> (configurações do sistema)
2. Confirme a seleção com **Select**.

Configuração de sintonia

1. Prima **Menu** no FM e selecione com as teclas **Prev** ou **Next** <Scan setting>.
2. Prima **Select** para confirmar a seleção.
3. Selecione uma opção de menu com as teclas **Prev** ou **Next** e confirme com **Select**.
 - <Apenas estações fortes>
Pesquisa estações com sinais fortes
 - <Todas as estações>
Pesquisa todas as estações disponíveis

CONFIGURAÇÃO ÁUDIO

1. Mantenha premido o botão **Menu** no modo FM e selecione os botões **Prev** ou **Next** <Configuração Áudio>.
2. Prima **Select** para confirmar a seleção.
3. Selecione uma opção de menu com os botões **Prev** ou **Next** e confirme com **Select**.
 - <Forced mono> (forçar mono)
 - <Stereo allowed> (permitir estéreo)

DEFINIÇÃO DO SISTEMA

Fig. 5 Mantenha pressionado **Menu** em qualquer modo e selecione <System> (sistema) com os botões **Prev** ou **Next**. Confirme a seleção com **Select**.

Estão disponíveis as seguintes opções de menu:

- <Sleep>
- <Alarm>
- <Time>
- <Backlight>
- <Language>
- <Factory Reset>
- <SW Version>

Configuração dormir

1. Selecione a opção do menu <Sleep> com as teclas **Prev** ou **Next** e confirme com **Select**.
2. Prima repetidamente **Prev** ou **Next** até ter definido a hora pretendida, entre 15-90 minutos e desligado. O número de minutos selecionado para adormecer será exibido no ecrã do rádio, p. ex. S15, e será iniciada a contagem decrescente até o rádio se desligar.

ALARME

Nota:

Assegure que as horas estão definidas corretamente.

1. Selecione a opção de menu <Alarm> (alarme) com os botões **Prev** ou **Next** e confirme com **Select**.
Use os botões **Prev** ou **Next** para selecionar o alarme pretendido:
 - **[Alarm 1 Setup]**
 - **[Alarm 2 Setup]**
2. Pressione **Select** to entrar na configuração do alarme.
3. Horas de alarme ligado. Defina as horas e os minutos usando **Prev** ou **Next** e confirme com **Select**.
4. Defina a duração do alarme [Duration] usando **Prev** ou **Next** e confirme com **Select**.
 - [10]: O alarme toca durante 10 minutos.
 - [20]: O alarme toca durante 20 minutos.
 - [30]: O alarme toca durante 30 minutos.
 - [40]: O alarme toca durante 40 minutos.
 - [50]: O alarme toca durante 50 minutos.
 - [60]: O alarme toca durante 60 minutos.
5. Defina o som do alarme **[Source]** usando **Prev** ou **Next** e confirme com **Select**.
 - **[Buzzer]** Defina o sinal sonoro como som de alarme.
 - **[DAB]** Selecione a última estação DAB + rádio reproduzida como som de alarme.
 - **[FM]** Selecione a última estação FM reproduzida como som de alarme.
6. Defina o plano do alarme usando **Prev** ou **Next** e confirme com **Select**.
 - **[Daily]** O alarme é ativado todos os dias.
 - **[Weekends]** O alarme é ativado nos sábados e nos domingos.
 - **[Weekdays]** O alarme é ativado de segunda-feira a sexta-feira.
 - **[Once] [DD-MM-YYYY]** (set date) (definir data) O alarme é ativado apenas uma vez. A data tem de ser especificada.

Nota

Quando [**DAB**] ou [**FM**] for selecionado, é exibido [**last listened**]. Pressione **Select** para confirmar.

7. A barra de volume é exibida. Ajuste o volume usando **Prev** ou **Next** e confirme com **Select**.
8. Use **Prev** ou **Next** para ligar/desligar o alarme [**Alarm on /Alarm off**] e confirme com **Select**.
9. A configuração do alarme é guardada e é exibido [**Alarm saved**].

REPETIÇÃO DO ALARME

Quando o alarme tocar, pressione **Select** para selecionar o período de dormir de 10 minutos.

DESLIGAR O SOM DO ALARME

Quando o alarme tocar, mantenha pressionado o botão **Select** e o alarme será desligado.

Configurar as horas

1. Selecione a opção do menu <Time> com as teclas **Prev** ou **Next** e confirme com **Select**.
2. Utilize as teclas **Prev** ou **Next** para selecionar o sub menu pretendido:
 - <**Set Time/Date**> definição de hora e data manual
 - <**Auto update**> Opção de DAB Update, FM Update, Any Update ou No Update
 - <**Set 12/24 hour**> Opção de formato de 12 ou 24 horas
 - <**Set date format**> Opção de DD-MM-YYYY ou MM-DD-YYYY

Iluminação do ecrã (luz de fundo)

Selecione no menu a opção <System> com os botões **Prev** ou **Next** e confirme com o botão **Select**.

Selecione as opções seguintes com os botões **Prev** ou **Next** e pressione o botão **Select** para confirmar a entrada e voltar para o menu de iluminação do ecrã.

<Timeout>: 180-10 s/On (permanentemente acesa)

<On level>: elevado/médio/baixo (brilho quando o ecrã estiver ligado)

<Dim level>: elevado/médio/baixo (brilho quando o ecrã estiver desligado)

DEFINIÇÕES DE FÁBRICA

Selecione a opção do menu <Factory Reset> com as teclas **Prev** ou **Next** e confirme com **Select**.

EXIBIR A VERSÃO DE SOFTWARE

Selecione a opção do menu <SW version> com as teclas **Prev** ou **Next** e confirme com **Select**.

BLUETOOTH®

Este modo permite-lhe utilizar o rádio como coluna ou um dispositivo externo (por ex. telemóvel ou leitor MP3). O sinal é transmitido sem fios através de Bluetooth®.

Nota:

Antes da reprodução, deve emparelhar o rádio (neste caso, o recetor Bluetooth®) e o aparelho (transmissor).

Compatibilidade

Este produto é compatível como telemóveis com funcionalidade Bluetooth® e aparelhos de música. Possui a versão 4,2 de Bluetooth®. Também funciona com aparelhos que possuam outras versões Bluetooth® que suportam, por exemplo:

Audição estéreo sem fios

- A2DP (perfil de distribuição áudio avançado)

Controlo de música sem fios

- AVRCP (perfil de controlo remoto áudio/vídeo)

Nota

- Mantenha o alcance de 8 metro quando emparelha.
- Antes de emparelhar uma fonte AV Bluetooth®, consulte o guia de utilizador da fonte AV referente às instruções de segurança e utilização com outros aparelhos.

Emparelhar

1. Prima o botão **Mode** até <**Bluetooth®**> aparecer no ecrã. O produto está no modo Bluetooth®.
2. Ative a função Bluetooth® no dispositivo de reprodução. Se for necessário, efetue uma procura de dispositivos Bluetooth®. Emparelhe o seu dispositivo de reprodução com ORD 101BT-B/WT-1. Os dispositivos estão agora conectados, irá ouvir uma mensagem de voz “Bluetooth® connected successfully” (Bluetooth conectado com sucesso).
3. Para terminar a ligação Bluetooth®:
 - Desligue a função Bluetooth® no dispositivo de reprodução ou mantenha pressionado o botão Select (selecionar), irá ouvir uma mensagem de voz “Bluetooth® disconnected” (Bluetooth desconectado).
 - Alterar o Modo.

Reprodução Bluetooth®

1. Inicie a reprodução de música no dispositivo de áudio ou prima **Select** no produto (se suportado).
2. Prima os botões **Prev** ou **Next** brevemente para avançar ou retroceder um título.
3. Ajuste o volume com **-Volume+**.

DEFINIÇÃO GERAL

Informação do emissor

Prima por instantes a tecla **Menu/Info** de cada vez para exibir variada informação, como texto rádio, nome da estação, hora, etc.

LIMPEZA E CUIDADO

- Desligue o adaptador da tomada antes de limpar a unidade.
- **Atenção!** Não permita que a água penetre na unidade.
- Limpe o compartimento com um pano ligeiramente húmido.
- Não utilize detergentes agressivos ou erosivos.
- Não utilize químicos (como gasolina ou álcool) para limpar o compartimento.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se houver algum problema durante o funcionamento, consulte a tabela seguinte. Se os problemas não forem solucionados conforme indicado em **Solução**, contacte o seu fabricante.

Problema	Causas possíveis	Solução
O aparelho não funciona	Interrupção do fornecimento	Verifique o fornecimento de energia elétrica
Sem Som	O volume está muito baixo	Regule o volume
Fraca qualidade de receção rádio	Fraca receção rádio	Coloque o aparelho noutro local e volte a ajustar a antena.

ESPECIFICAÇÕES

Radio

Pilhas : 6 V , 4 x 1,5 V
(Typ AA/LR6)

Consumo de energia em funcionamento : máx. 5 W

Consumo de energia em espera : < 1 W

Banda de sintonização : 174,9 - 239,2 MHz
(Sintonizador DAB)

Banda de sintonização : 87,5 - 108 MHz
(Sintonizador FM)

Grelha de sintonização : 0,05 MHz
(Sintonizador FM)

Condições de funcionamento : máx. 35°C

Dimensões (L x A x P) : 160 x 96 x 60 mm

Peso : Aprox. 0,3 kg

Bluetooth®

Gama de frequências : 2402 MHz - 2480 MHz

Potência máxima de radiofrequência : -4,535 dBm

Adaptador

Fabricante : Chou sen electronics
(Shen Zhen) Co., LTD.
3rd Building, No.129
of 1st Industrial Area,
LiSongLang Community,
GongMing Office,
GuangMing New District,
518106 Shenzhen City,
GuangDong, People's
Republic of China
Número de registo
commercial:
91440300697125523E

Importado por	: Imtron GmbH Wankelstraße 5, 85046 Ingolstadt, Germany Número de registo commercial: HRB 4580
Modelo	: CS5W050100FG
Tensão de entrada	: 100-240 V~
Frequência AC de entrada	: 50/60 Hz
Tensão de saída	: 5,0 V 
Corrente de saída	: 1,0 A
Potência de saída	: 5,0 W
Eficiência ativa média	: 75,1 %
Eficiência com baixa carga (10 %) :	--
Consumo de potência sem carga :	0,06 W

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

O(a) abaixo assinado(a) Imtron GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio ORD 101BT-B-1 / ORD 101BT-WT-1 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://de.ok-online.com/nc/de/suche.html>

ELIMINAÇÃO



Não elimine este aparelho como lixo municipal não escolhido. Devolva-o a um ponto de recolha designado de reciclagem de REEE. Ao fazê-lo, irá ajudar a conservar os recursos e a proteger o ambiente. Contacte o seu revendedor ou as autoridades locais para obter mais informações.



Elimine as pilhas de forma ecológica. Não as jogue no lixo doméstico. Utilize os sistemas de devolução e recolha da sua zona ou contacte o vendedor onde comprou o produto.

GRATTIS

Tack för ditt köp av denna **ok.**-produkt. Läs denna bruksanvisning noggrant och spara den för framtida referens.

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR. LÄS NOGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA REFERENS.

-  Blixten med pil inuti en liksidig triangel är avsedd att varna användaren för närvaron av oisolerad "farlig spänning" innanför produktens hölje som kan vara tillräckligt stark för att utgöra en risk för elektriska stötar för människor och djur.
-  Utropstecknet i en liksidig triangel är avsedd att uppmärksamma användaren på närvaron av viktiga drifts- och underhållsföreskrifter i den dokumentation som medföljer enheten.
-  Av säkerhetsskäl är denna klass II adapter utrustad med dubbel eller förstärkt isolering som anges med denna symbol.
-  **Fara!** För högt ljudtryck från öronsnäckor och hörlurar kan orsaka hörselskador. Om du lyssnar på hög musik under en längre tid, kan din hörsel försämrast. Ställ in på en rimlig nivå.
- Denna produkt är endast avsedd för ljudunderhållning. Använd inte produkten för något annat syfte än vad som beskrivs i denna bruksanvisning för att undvika farliga situationer. Felaktig användning är farligt och upphäver alla garantianspråk.
- Om du vill ansluta en extern enhet till den här produkten, måste en skärmad kabel användas, en kabel av god kvalitet och som säkerställer elektromagnetisk kompatibilitet för både produkten och den kabel som används.

7. Endast för hushållsanvändning. Använd den inte utomhus.
8. **Risk för kvävning!** Håll allt förpackningsmaterial utom räckhåll för barn.
9. Använd endast under normal rumstemperatur och fuktighet.
10. Produkten är endast avsedd för användning vid måttliga grader av latitud. Använd inte i tropikerna eller i särskilt fuktiga klimat.
11. Flytta inte produkten från kalla till varma platser och vice versa. Kondens kan orsaka skador på produkten och elektriska delar.
12. Använd inte andra tillbehör än vad som rekommenderas av tillverkaren eller som säljs med produkten. Installera i enlighet med denna bruksanvisning.
13. Vid installation ska tillräckligt med utrymme lämnas för ventilation (minst 10 cm runt om produkten). Installera inte i bokhyllor, inbyggda skap eller liknande.
14. Hindra inte ventilationen genom att tacka över ventilationsöppningarna med foremal som tidningar, bordsdukar, gardiner etc. För inte in några foremal i öppningarna.
15. Installera inte nära värmekällor såsom element, värmeutsläpp, spisar eller andra produkter (inklusive förstärkare) som alstrar värme.
16. Vrid inte eller flytta produkten när den är påslagen.
17. Rör inte, tryck eller gnugga ytan på produkten med vassa eller hårda föremål.
18. **Fara!** För att minska risken för brand eller elektriska stötar, utsätt inte produkten för regn eller fukt.
19. Produkten får inte utsättas för dropp eller stänk och inga föremål fyllda med vätska, som vaser, får placeras på produkten.
20. Försiktighet bör iaktas så att inga föremål eller vätskor kommer in i höljet genom öppningarna.
21. Inga öppna lågor, t.ex. tända stearinljus, får placeras på produkten.

22. Överlåt alla servicearbeten åt auktoriserad serviceverkstad. Försök inte att reparera produkten själv. Service krävs när produkten har skadats på något sätt, till exempel elsladd eller kontakt är skadad, vätska har spillts, föremål har fallit på produkten, höljet är skadat, produkten utsatts för regn eller fukt, fungerar inte normalt eller har tappats.
23. Innan du ansluter produkten till ett eluttag, se till att den spänning som anges på produkten överensstämmer med ditt lokala elnät.
24. Använd endast den medföljande adaptern.
25. Adapterns nätkontakt används som fränkopplingsenhet, fränkopplingsenheten skall vara tillgänglig. För att helt koppla ur strömtillförseln, koppla ur adapterns nätkontakt.
26. Produkten kanske inte fungerar korrekt eller inte reagerar på användningen av någon kontroll på grund av elektrostatisk urladdning. Stäng av och koppla ur apparaten, återanslut efter ett par sekunder
27. Skydda elsladden från att bli trampad på eller klämd, särskilt vid kontakten, uttag och precis där den kommer ut från produkten.
28. Koppla ur adapterns stickkontakt vid fel under användning, under åskväder, innan rengöring och när du inte använder produkten under en längre tid.
29. **Fara!** Före rengöring, stäng av produkten och dra ur adapterns stickkontakt från vägguttaget.
30. När produkten har nått slutet av sin livslängd, gör den defekt genom att koppla bort adapterns stickkontakt från vägguttaget och kapa sladden.
31. **Varning!** Det finns risk för explosion om du byter ut batterierna på fel sätt. Byt bara ut batterierna mot samma eller motsvarande typ.
32. Byt alltid ut hela paketet med batterier. Blanda inte gamla och nya batterier, eller batterier med olika laddningsgrad.

33. Se till att batterierna är installerade på rätt sätt. Kontrollera polariteten, plus (+) och minus (-), på batterierna och kåpan. Felaktigt installerade batterier kan leda till läckage, eller i extrema fall brand eller explosion.
34. Ta bort använda batterier. Ta ur batterierna om du vet att apparaten inte ska användas under en längre tid. Annars kan batterierna läcka och orsaka skador.
35. Icke-laddningsbara batterier får inte laddas.
36. Anslutningarna får inte kortslutas.
37. Avlägsna batterierna före du kastar bort produkten.
38. Utsätt aldrig batterierna för hetta (t.ex. starkt solsken eller eldslågor), och släng dem aldrig i en öppen eld. Batterierna kan explodera.
39. Förvara batterierna utom räckhåll för små barn. Om någon råkar svälja ett batteri måste du kontakta läkare omedelbart.
40. Om batterierna läcker ska du ta bort dem med en trasa och kasta dem enligt anvisningarna. Förhindra att batterisyrans kommer i kontakt med huden eller ögonen. Om du får batterisyra i ögonen ska du skölja ögonen ordentligt med rikliga mängder vatten och kontakta en läkare omedelbart. Om du får batterisyra på huden ska du tvätta den berörda ytan med rikligt med tvål och vatten.

AVSEDD ANVANDNING

Den här produkten är avsedd för ljuduppspelning vida DAB Radio, FM-radio eller Bluetooth®. Varje annan användning kan leda till skada på produkten eller personliga skador. Denna produkt är endast avsedd för hushallsbruk och inte avsedd för kommersiellt bruk.

Imtron GmbH tar inget ansvar för skador på produkten, egendomsskador eller personskador som uppstår på grund av vårdslös eller felaktig användning av produkten, eller användning av produkten på ett sätt som inte uppfyller tillverkarens avgivna syfte.

REGLAGE OCH KOMPONENTER

- A. Strömförsörjning
- B. Standby /Mode knapp
- C. Display
- D. **Scan** knapp
- E. **Select -Volume+** knapp
- F. **Next** knapp
- G. **Menu/Info** knapp
- H. **Prev** knapp
- I. **Preset** knapp
- J. Teleskopantenn
- K. Batterifack med lock
- L. Hörlursuttag
- M. DC-ingång **DC 5V**

FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL

- 1 x Strömförsörjning
- 1 x Bruksanvisning



INNAN FÖRSTA ANVÄNDNING

Ta försiktigt upp produkten och tillbehören ur originalförpackningen. Kontrollera leveransens innehåll, så att alla delar finns med och att delarna inte är skadade. Om leveransens innehåll är ofullständigt eller skadat bör du kontakta din återförsäljare omedelbart.

SPRÅK

Standardspråket i din radio är engelska. Du kan ändra språket under **SYSTEM SETTING**.

STRÖMFÖRSÖRJNING

Om drift via elnätet inte är möjlig kan radion drivas med batterier.

Fig. 

1. Nätdrift

Sätt i DC-kontakten från strömförsörjningen i DC ingående kontakt **DC 5V**. Sätt därefter i strömkabeln i huvudkontakten.

2. Batteridrift

1. Öppna batterifacket.
2. Sätt i 4 x 1,5 V batterier (typ AA/LR06, ingår ej). Se till att de är vända åt rätt håll, enligt vad som visas.
3. Stäng batterifacket.

Obs!

- Använd inte denna produkt med växelström och batteridrift samtidigt.
- Ta ur alla batterier när denna produkt används med växelström.

ANVÄNDNING

Fig. 2

Justera antennen

För optimal mottagning, dra ut antennen, flytta till fullt utdraget läge och justera den.

Slå på/stäng av enheten (vänteläge)

Tryck på knappen  **standby** för att slå på / stänga av enheten.

Justera volymen

Volymen kan justeras under uppspelning med **-Volume+**.

DAB RADIO

Fig. 3

Tryck på **Mode** för att välja DAB-läge.

När radion slås på för första gången, kommer den automatiskt att göra en fullständig genomsökning av DAB/DAB+ stationer. Listan över stationerna lagras sedan, vilket eliminerar behovet av en ny fullständig genomsökning när radion slås på nästa gång. När genomsökningen är klar lagras stationerna i alfabetisk ordning. Den första tillgängliga stationen spelas upp.

Obs:

Om det inte finns någon DAB-mottagning någon gång, ändra positionen för enheten eller justera antennen.

ÄNDRA DAB/DAB+-STATIONER

1. Tryck på knapparna **Prev** eller **Next** i DAB-läge för att navigera bland de tillgängliga DAB/DAB+-stationerna.
2. Tryck på **Select** för att bekräfta

DAB LÄGE-AUTOSKANNING

Tryck och håll in knappen **Menu** (i DAB mod och därefter knapparna **Prev** eller **Next** knapparna, till dess att <Full scan> (Full scan) visas i displayen.

Enheten skannar alla tillgängliga DAB/DAB+-stationer och spelar den första tillgängliga stationen. Alternativt, kan du aktivera autoscanning-funktionen genom att trycka på **Scan**.

Obs:

Nya stationer och tjänster läggs till de lagrade DAB/DAB+ -stationer. För att göra nya DAB/DAB+ -stationer och tjänster tillgängliga på din radio, kör en fullständig genomsökning med jämna mellanrum.

VISA STATIONSINFORMATION

1. Välj en DAB-station.
2. Under DAB/DAB+-radio uppspelning tryck på **Menu** upprepade gånger för att visa följande information (om tillgänglig):
 - Ensemble
 - Frequency
 - Signal frequency error
 - Audio state and bit rate
 - Time
 - Date
 - Radio text
 - Signal strength
 - Programme type
 - Power status (Mains or battery)

SPARA DAB-STATIONER MANUELLT

Du kan spara upp till 10 förinställda DAB/DAB+-stationer.

1. Välj önskad station.
2. Tryck och håll in **Preset** under en sekund och bekräfta därefter genom att trycka på **Select** så att <Preset 1 stored> (Förinställning 1 lagrad) visas på displayen.
3. Upprepa steg 1 till 2 för att spara fler DAB/DAB+-stationer.

Obs: Om det redan finns en befintlig DAB-station lagrad under en preset, kommer den att skrivas över när du sparar den nya stationen.

VÄLJA FÖRINSTÄLLDA DAB-STATIONER

1. Tryck på **Mode** för att välja DAB/DAB+ -läge.
2. Tryck på **Preset** för att gå till förinställningsmenyn "Preset Recall" <#: stored station name>.
3. Använd **Prev** eller **Next** för att välja ett förinställningsnummer, och bekräfta ditt val genom att trycka på **Select**.

ANVÄNDA DAB/DAB+ -MENYERNA

I DAB-läge, tryck på **Menu** i 1-2 sekunder tills displayen visar [Full scan] och använd **Prev** eller **Next** för att bläddra mellan menyalternativen. Tryck på **Select** varje gång för att bekräfta ditt val.

- **<Full scan>**

Söker efter alla tillgängliga DAB/DAB+ -stationer.

- **<DRC>**

Dynamic Range Control-inställningen förstärker volymen på svagare ljud i bullriga omgivningar.

Off / low / high

- **<System>**

FM RADIO

Välja FM-stationer

- Fig. 4
1. Tryck på **Mode** (Läge) för att välja FM-stationer.
 2. Radion spelar upp den station som var inställd senast.

Välja FM-stationsfrekvenser

1. Välj en FM-station.
2. **Manuellt frekvensval**
Vrid **Prev** eller **Next** för att ändra frekvensintervall om 0,05 MHz
3. **Automatiskt frekvensval**
Tryck på **Prev** eller **Next** (1-2 sekunder) och radion kommer att sluta söka när en aktiv station har hittats.
4. Eller också kan man trycka på **Scan** knappen, enheten kommer att göra en snabbsökning och spela upp nästa tillgängliga station.

Spara FM-stationer

Du kan spara upp till 10 förinställda FM-stationer.

1. Välj önskad FM-station.
2. Tryck och håll in **Preset**-knappen under en sekund och bekräfta därefter genom att trycka på **Select** så att <Preset 1 stored> visas på displayen.
3. Upprepa steg 1 till 2 för att spara fler FM-stationer.

Obs: Om det redan finns en befintlig FM-station lagrad under en preset, kommer den att skrivas över när du sparar den nya stationen.

Välja en förinställd FM-station

1. Tryck på **Preset** för att öppna förinställningsmenyn.
2. Använd knapparna **Prev** eller **Next** för att välja ett förinställningsnummer, och bekräfta ditt val genom att trycka på **Select**.

Använda FM-menyn

1. Tryck på **Menu** i FM-läge och välj ett menyalternativ med knapparna **Prev** eller **Next**:
 - <Scan setting>
 - <Audio setting> (stereo)
 - <System> (systeminställningar)
2. Bekräfta valet med **Select**.

Skanningsinställning

1. Tryck på **Menu** i FM-läge och välj med knapparna **Prev** eller **Next** <Scan setting>.
2. Tryck på **Select** för att bekräfta valet.
3. Välj ett menyalternativ med knapparna **Prev** eller **Next** och bekräfta med **Select**.
 - **<Endast starka stationer>**
Skannar efter stationer med starka signaler
 - **<Alla stationer>**
Skannar alla tillgängliga stationer

LJUDINSTÄLLNINGAR

1. Tryck och håll **Menu** i FM mod och äj knapparna **Prev** eller **Next** <Ljudinställning>.
2. Tryck **Select** för att bekräfta valet.
3. Välj ett menyval med knapparna **Prev** eller **Next** och bekräfta med **Select**.
 - <Forced mono>
 - <Stereo allowed>

SYSTEMINSTÄLLNING

Fig. 5 Håll in **Menu** i något mod och välj <System> med knapparna **Prev** eller **Next**. Bekräfta valet med **Select**.

Följande menyalternativ är tillgängliga:

- <Sleep>
- <Alarm>
- <Time>
- <Backlight>
- <Language>
- <Factory Reset>
- <SW Version>

Sleep inställning

1. Välj menyalternativet <Sleep> med knapparna **Prev** eller **Next** och bekräfta med knappen **Select**.
2. Tryck på knapparna **Prev** eller **Next** flera gånger tills du har ställt in den önskade tiden, mellan 15-90 minuter och av. De valda antal minuters sovtid, kommer att visas i radiodisplayen, t.ex. S15, och räknar ned till dess att radion stänger av.

LARM

Obs:

Säkerställ att tiden ställs in korrekt.

1. Välj menyvalet <Larm> med knapparna **Prev** eller **Next** och bekräfta med **Select**.

Använd knapparna **Prev** eller **Next** för att välja önskat larm:

- **[Alarm 1 Setup]**

- **[Alarm 2 Setup]**

2. Tryck **Select** för att komma in i alarm wizard.
3. Alarm On tid Ställ in timmar och minuter med **Prev** eller **Next** och bekräfta med **Select**.
4. Ställ in larmlängden **[Duration]** med **Prev** eller **Next** och bekräfta med **Select**.
 - **[10]:** Larmet ljuder 10 minuter
 - **[20]:** Larmet ljuder 20 minuter
 - **[30]:** Larmet ljuder 30 minuter
 - **[40]:** Larmet ljuder 40 minuter
 - **[50]:** Larmet ljuder 50 minuter
 - **[60]:** Larmet ljuder 60 minuter
5. Ställ in larmsignalen **[Source]** med **Prev** eller **Next** och bekräfta med **Select**.
 - **[Summer]** Välj summer som larmsignal.
 - **[DAB]** Välj senast spelade DAB + radiostation som larmljud.
 - **[FM]** Välj senast spelade FM radiostation som larmljud.
6. Ställ in larmplanen med **Prev** eller **Next** och bekräfta med **Select**.
 - **[Daily]** Larmet aktiveras dagligen.
 - **[Weekends]** Larmet aktiveras på lördagar och söndagar.
 - **[Weekdays]** Larmet aktiveras från måndag till fredag.
 - **[Once] [DD-MM-YYYY]** (set date) (ställ in datum)
Larmet aktiveras endast en gång. Datum måste anges.

Obs

När **[DAB]** eller **[FM]** väljs, visas **[last listened]**. Tryck **Select** för att bekräfta

7. Volymbalken visas. Justera volymen med **Prev** eller **Next** och bekräfta med **Select**.
8. Använd **> Prev** eller **Next** för att sätta på / stänga av **[Alarm on/Alarm on]** och bekräfta med **Select**.
9. Larminställningarna sparas och **[Alarm saved]** visas.

UPPREPA LARM

När larmet ljuder, tryck **Select** för att välja 10 minuter snooze-tid.

STÄNGA AV LARMSIGNALEN

När larmet ljuder, tryck och håll in **Select** knappen, varvid larmet stängs av.

Tidsinställning

1. Välj menyalternativet <Time> med knapparna **Prev** eller **Next** och bekräfta med **Select**.
2. Använd knapparna **Prev** eller **Next** för att välja önskad undermeny:
 - **<Set Time/Date>** Manuell inställning av tid och datum
 - **<Auto update>** Välj DAB Update, FM Update, Any Update eller No Update
 - **<Set 12/24 hour>** Välj 12- eller 24-timmarsformat
 - **<Set date format>** Välj DD-MM-YYYY eller MM-DD-YYYY

Displayljus (bakgrundsljus)

Välj menyvalet <System> med knapparna **Prev** eller **Next** och bekräfta med knappen **Select**.

Välj följande val med knapparna **Prev** eller **Next** och tryck på **Select** knappen för att bekräfta inmatningen och återgå till att visa den upplysta menyn.

<Timeout>: 180-10s / On (permanent på)

<On level> (ljusstyrka när display på): hög / medium / låg

< Dim level> (ljusstyrka när display av): hög / medium / låg

FABRIKSINSTÄLLNINGAR

Välj menyalternativet <Factory Reset> med knapparna **Prev** eller **Next** och bekräfta med **Select**.

VISA PROGRAMVARUVERSIONEN

Välj menyalternativet <SW version> med knapparna **Prev** eller **Next** och bekräfta med **Select**.

BLUETOOTH®

I detta läge kan du använda radion som en högtalare för en extern enhet (t ex mobiltelefon eller MP3-spelare). Informationen överförs trådlöst via Bluetooth®.

Obs:

Innan uppspelning måste du para ihop radion (i det här fallet Bluetooth®-mottagare) och enheten (sändare).

Kompatibilitet

Denna produkt är kompatibel med Bluetooth®-aktiverade mobiltelefoner och musikspelare. Det har Bluetooth® version 4,2. Den fungerar också med enheter som har andra Bluetooth®-versioner med stöd för t.ex.

Trådlös stereo

- A2DP (trådlös stereo-profil)

Trådlös musikkontroll

- AVRCP (trådlös audio/video-profil)

Obs

- Håll ett avstånd på 8 meter vid parkopplingen.
- Innan du parkopplar en Bluetooth®-källa, läs användarhandboken för denna enhet rörande säkerhetsinstruktioner och användning med andra enheter.

Parkoppling

1. Tryck på **Mode**-knappen tills <Bluetooth®> visas på displayen. Produkten är i Bluetooth®-läge.
2. Aktivera Bluetooth®-funktionen på uppspelningsenheten. Gör en sökning efter Bluetooth®-enheter om det är nödvändigt. Parkoppla din uppspelningsenhet med ORD 101BT-B/WT-1. Enheterna är nu anslutna och du kommer att höra en röst som säger "Bluetooth® connected successfully" (Bluetooth® anslutning lyckades).

3. För att avsluta Bluetooth®-anslutningen:
 - Stäng av Bluetooth® funktionen på uppspelningsenheten eller håll **Select** knappen intryckt länge, för att höra en röst säga "Bluetooth® disconnected" (Bluetooth® bortkopplad).
 - Ändra läge.

Bluetooth®-Uppspelning

1. Starta musikuppspelningen på ljudenheten eller tryck på **Select** enheten (om det stöds).
2. Tryck snabbt på **Prev** eller **Next** -knapparna för att hoppa ett spår framåt eller bakåt.
3. Justera volymen med **-Volume+**.

ALLMÄNNA INSTÄLLNINGAR

Sändarinformation

Tryck snabbt på knappen **Menu/Info** flera gånger för att visa olika typer av information som till exempel radiotext, stationsnamn, tid, etc.

RENGÖRING OCH SKÖTSEL

- Koppla bort adaptorn från vägguttaget innan du rengör enheten.
- **Obs!** Låt inte vatten tränga in i enheten.
- Rengör höljet med en lätt fuktad trasa.
- Använd inte skarpa, skurande eller aggressiva rengöringsmedel.
- Använd inte kemikalier (såsom bensin eller alkohol) för att rengöra höljet.

FELSÖKNING

Om problem uppstår under användningen, se följande tabell. Om problemet inte kan lösas enligt beskrivningen som anges under **Lösning**, kontakta tillverkaren.

Problem	Möjliga orsaker	Lösning
Produkten fungerar inte	Avbruten strömförsörjning	Kontrollera strömförsörjningen
Inget ljud	Volymen är mycket låg	Justera volymen
Dålig radiomottagning	Dålig radiomottagning	Flytta produkten till en annan plats och justera antennen igen.

SPECIFIKATION

Radio

Batteri	: 6 V  , 4 x 1,5 V (Typ AA/LR6)
Strömförbrukning vid användning	: max. 5 W
Strömförbrukning i standby	: < 1 W
Inställningsintervall (Tuner DAB)	: 174,9 - 239,2 MHz
Inställningsintervall (Tuner FM)	: 87,5 - 108 MHz
Inställningsnät (Tuner FM)	: 0,05 MHz
Driftförhållanden	: max. 35°C
Mått (B x H x D)	: 160 x 96 x 60 mm
Vikt	: Approx. 0,3 kg

Bluetooth®

Frekvensområde	: 2402 MHz - 2480 MHz
Maximal radiofrekvenseffekt	: -4,535 dBm

Adapter

Tillverkare

: Chou sen electronics
(Shen Zhen) Co., LTD.
3rd Building, No.129
of 1st Industrial Area,
LiSongLang Community,
GongMing Office,
GuangMing New District,
518106 Shenzhen City,
GuangDong, People's
Republic of China
Kommersiellt
registreringsnummer:
91440300697125523E

Importerad av

: Imtron GmbH
Wankelstraße 5, 85046
Ingolstadt, Germany
Kommersiellt
registreringsnummer:
HRB 4580

Modell

: CS5W050100FG

Ingående ström

: 100-240 V~

Ingående frekvens AC

: 50/60 Hz

Utgående spänning

: 5,0 V ===

Utgående ström

: 1,0 A

Utgående effekt

: 5,0 W

Genomsnittlig aktiv effektivitet

: 75,1 %

Vekningsgrad vid låg belastning

: --

(10%)

Strömförbrukning vid noll
belastning

: 0,06 W

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Härmed försäkrar Imtron GmbH att denna typ av radioutrustning ORD 101BT-B-1 / ORD 101BT-WT-1 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkrans om överensstämmelse finns på följande webbadress:
<http://de.ok-online.com/nc/de/suche.html>

AVYTTRING



Denna apparat får inte kastas med hushållsavfallet. Lämna in den på återvinningsstationen för återvinning av elektroniskt och elektriskt avfall. Genom att göra detta hjälper du till att bevara resurserna och skydda miljön. Kontakta din återförsäljare eller lokala myndigheter för mer information.



Gör dig av med batterierna på ett miljövänligt sätt. Släng inte batterier i hushållssoporna. Använd återvinnings och uppsamlingsystemet i din kommun eller kontakta den återförsäljare där du köpte produkten.

TEBRİKLER

Bu ok. ürününü satın aldığınız için teşekkür ederiz. Lütfen bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve gelecekte başvuru amacıyla muhafaza edin.

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI. DİKKATLE OKUYUN VE GELECEKTE BAŞVURU AMACIYLA MUHAFAZA EDİN.

1.  Eşkenar üçgen içindeki ok başlı yıldırım çakması işareti insan ve hayvanlara elektrik çarpması riski oluşturabilmeye yeterli büyüklükte olabilecek ürün içinde izole edilmemiş “tehlikeli voltaj” varlığı konusunda kullanıcıyı uyarmak için tasarlanmıştır.
2.  Eşkenar üçgen içindeki ünlem işareti cihaz ile birlikte verilen belgelerde önemli çalıştırma ve bakım talimatlarının varlığı konusunda kullanıcıyı uyarmak için tasarlanmıştır.
3.  Güvenlik nedenleri ile bu sınıf II adaptör bu sembol ile gösterildiği gibi çift veya takviyeli yalıtıma sahiptir.
4.  **Tehlike!** Kulaklıklardan gelen aşırı ses basıncı işitme kaybına neden olabilir. Uzun süre yüksek sesle müzik dinlemek, işitmeyi bozabilir. Orta bir ses seviyesi ayarlayın.
5. Bu ürün sadece ses eğlencesi için tasarlanmıştır. Herhangi bir tehlikeli durumu önlemek için, bu kılavuzda açıklanan dışında bir amaçla ürünü kullanmayın. Yanlış kullanım tehlikelidir ve herhangi bir garanti talebi geçersiz olacaktır.
6. Bu ürüne harici bir cihaz bağlamak isterseniz iyi kalite bir blendajlı kablo kullanmalısınız, bu kablo türü ürünün ve kullanılan kablounun elektromanyetik uyumluluğunu bütün olarak sağlar.

7. Sadece evde kullanım içindir. Açık havada kullanmayın.
8. **Boğulma tehlikesi!** Tüm ambalaj malzemelerini çocuklardan uzak tutun.
9. Sadece normal oda sıcaklığı ve nem koşullarında kullanın.
10. Ürün orta enlem derecelerinde kullanım için uygundur. Tropik bölgelerde ya da özellikle nemli iklimlerde kullanmayın.
11. Ürünü sıcak yerlerden soğuk yerlere ve tersine taşımayın. Yoğunlaşma ürün ve elektrikli parçalara zarar verebilir.
12. Üretici tarafından tavsiye edilen ya da bu ürünle birlikte satılanlar dışında ekler veya aksesuarlar kullanmayın. Bu kullanıcı kılavuzuna uygun olarak kurun.
13. Cihazı yerleştirirken yeterli hava akımını sağlamak için yeterince boşluk bırakın (ürün etrafında en az 10 cm yuvarlak). Raflarda, dolaplarda v.b. yerleştirmeyin.
14. Hava dolaşımının engellenmemesi için havalandırma deliklerini gazete, masa ortusu, perdeler v.b. gibi nesnelerle kapatmayın. Cihaza herhangi bir nesneyi sokmayın.
15. Radyatör, ısıtıcılar, sobalar veya ısı üreten diğer ürünler (amplifikatörler dâhil) gibi ısı kaynaklarının yakınına kurmayın.
16. Güç açık halde ürünü kaydırmayın veya hareket ettirmeyin.
17. Herhangi bir aşındırıcı veya sert malzeme ile ürün yüzeyine dokunmayın, bunlarla itmeyi veya ovmayın.
18. **Tehlike!** Yangın veya elektrik çarpması riskini azaltmak için, bu ürünü yağmur ya da neme maruz bırakmayın.
19. Ürün damlama veya sıçramaya maruz bırakılmamalıdır ve vazo gibi sıvı dolu nesneler ürünün üzerine yerleştirilmemelidir.
20. Açıklıklardan muhafaza içine hiçbir nesne veya sıvı girmemesine dikkat edilmelidir.
21. Yanan mumlar gibi açık ateş kaynakları ürün üzerine koyulmamalıdır.

22. Tüm servis hizmetleri için yetkili servise başvurun. Ürünü kendiniz onarmaya çalışmayın. Ürün, elektrik kablosu veya fişin hasar görmesi gibi, herhangi bir şekilde hasar gördüğünde, üzerine sıvı döküldüğünde, ürün içine nesneler düştüğünde, muhafaza hasarlı olduğunda, ürün, yağmur veya neme maruz kaldığında, normal çalışmadığında veya düşürüldüğünde servis gereklidir.
23. Ürünü bir prize bağlamadan önce, ürünün üzerinde belirtilen gerilimin yerel şebekeye karşılık geldiğinden emin olun.
24. Sadece sağlanan adaptörü kullanın.
25. Adaptör elektrik fişi cihazın bağlantısını kesmek için kullanılır; cihazın bağlantısını kesme işlemi her an yapılabilir olmalıdır. Güç girişi bağlantısını tamamen kesmek için, adaptör elektrik fişinin bağlantısını kesin.
26. Elektrostatik deşarj nedeniyle ürün düzgün şekilde işlev göstermeyebilir veya herhangi bir kumandanın çalıştırılmasına cevap vermeyebilir. Cihazı kapatın ve bağlantısını kesin; birkaç saniye sonra yeniden bağlayın.
27. Kablonun özellikle fiş kısmında, kullanılan prizlerde ve üründen çıktığı noktada üzerine basılması veya sıkışmaması için kabloyu koruyun.
28. Kullanım sırasında arıza durumunda, yıldırımlı fırtınalar sırasında, temizlikten önce ve uzun bir süre ürünü kullanmadığınız zaman adaptör elektrik fişini çekin.
29. **Tehlike!** Temizlemeden önce, ürünü kapatın ve adaptörü elektrik fişini prizden çekin.
30. Ürün hizmet ömrünün sonuna geldiğinde, adaptör elektrik fişini prizden çekerek ve kabloyu iki parçaya keserek kullanılmaz duruma getirin.
31. **Dikkat!** Piller amacına uygun şekilde değiştirilmediğinde patlama tehlikesi söz konusudur. Pilleri sadece aynı veya benzer tipteki pillerle değiştirin.
32. Tüm pil setini birlikte değiştirin. Eski ve yeni pilleri veya farklı şarj durumuna sahip pilleri asla birlikte kullanmayın.

33. Pilleri doğru yerleştirmeye dikkat edin. Pil ve gövde üzerindeki kutuplaşmaya (+) artı / (-) eksi dikkat edin. Doğru yerleştirilmemiş piller akmaya veya ekstrem durumlarda bir yangına veya patlamaya neden olabilir.
34. Kullanılmış pilleri değiştirin. Uzun süre kullanılmayacağını bildiğiniz zaman pilleri çıkarın. Aksi durumda piller akabilir ve hasara neden olabilir.
35. Şarj edilemeyen pillerin şarj edilmesine çalışılmamalıdır.
36. Bağlantılara kısa devre yaptırılmamalıdır.
37. Ürünü atmadan önce pillerini çıkarın.
38. Pilleri asla aşırı ısıya (örn. açık güneş, ateş) maruz bırakmayın ve asla ateşe atmayın. Piller patlayabilir.
39. Pilleri küçük çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Pillerin yutulması durumunda lütfen derhal doktora başvurun.
40. Eğer piller akarsa, bunları bir bez ile pil yuvasından çıkarın ve talimatlar doğrultusunda atık olarak değerlendirin. Pil asidinin cildinize ve gözlerinize temas etmesinden kaçının. Şayet pil asidi gözünüze temas ederse, gözlerinizi bol su ile yıkayın ve derhal bir doktora danışın. Pil asidinin cilde temas etmesi durumunda, ilgili yeri bol su ve sabun ile yıkayın.

KULLANIM AMACI

Bu ürün DAB radyo, FM radyo veya Bluetooth® aracılığıyla ses çalma için öngörülmüştür®. Herhangi bir diğer kullanım urune hasara veya yaralanmalara neden olabilir. Bu urun sadece ev kullanımı için tasarlanmış olup, ticari kullanım için tasarlanmamıştır.

Imtron GmbH, ürünün dikkatsiz ve uygunsuz kullanımından ya da üreticinin belirtmiş olduğu amacı karşılamayan ürün kullanımından kaynaklı ürün ve eşya hasarlarına veya kişisel yaralanmalara karşı sorumluluk kabul etmez.

KONTROLLER VE BİLEŞENLER

- A. Elektrik beslemesi
- B. Standby /Mode düğmesi
- C. Ekran
- D. **Scan** düğmesi
- E. **Select -Volume+** düğmesi
- F. **Next** düğmesi
- G. **Menu/Info** düğmesi
- H. **Prev** düğmesi
- I. **Preset** düğmesi
- J. Teleskopik anten
- K. Kapaklı pil bölmesi
- L. Kulaklık girişi
- M. DC girişi **DC 5V**

TESLİMAT İÇERİĞİ

- 1 x Adet adaptör
- 1 x Kullanım kılavuzu



İLK KULLANIMDAN ÖNCE

Ürünü ve aksesuarı dikkatlice orijinal ambalajdan çıkarın. Doğru taşıyıcıyla ilgili sorularınız varsa belediyenize danışın. Ambalaj içeriğinin tam olup olmadığını ve hasar bakımından kontrol edin. Ambalaj içeriği eksik ise veya hasar tespit ederseniz derhal satış yerinize başvurun.

DİL

Radyonuzun varsayılan dili İngilizce'dir. **SYSTEM SETTING** bölümünden dilinizi değiştirebilirsiniz.

GÜÇ KAYNAĞI

Kullanım şebeke gücü ile mümkün değilse radyo pille çalıştırılabilir.

Şek. 1

1. Şebeke ile kullanım

Adaptörün DC soketini **DC 5V** DC giriş soketine takın. Ardından adaptörü bir elektrik prizine takın.

2. Pille kullanım

1. Pil bölmesini açın.
2. 4 x 1,5 V pil takın (tip AA/LR06, dâhil edilmemiştir). Gösterildiği gibi, kutuplarının doğru olduğundan emin olun.
3. Pil bölmesini kapatın.

Dikkat!

- Bu ürünü aynı anda hem AC kaynağıyla hem de pille çalıştırmayın.
- Bu ürünü güç kaynağıyla çalıştırırken tüm pilleri çıkartın.

KULLANIM

Şek. 2

Antenin ayarlanması

İdeal alışı için, anteni tam boyuna kadar uzatın ve ayarlayın.

Ünitenin açılması/kapatılması (bekleme)

Üniteyi açmak / kapatmak için  standby düğmesine basın.

Ses düzeyinin ayarlanması

Ses düzeyi oynatım **-Volume+** sırasında ses kontrolü ile ayarlanabilir.

DAB RADYO

Şek. 3

DAB modunu seçmek için **Mode** düğmesine basın. Radyo ilk defa çalıştırıldığında, otomatik olarak tam bir DAB/DAB+ istasyonları taraması yapacaktır. Ardından istasyonların listesi kaydedilir, böylece radyo tekrar çalıştırıldığında yeni bir tam tarama gereği ortadan kalkar.

Tarama tamamlandığında, istasyonlar alfabetik sırayla kaydedilir. İlk uygun istasyon oynatılacaktır.

Not:

Eğer hiçbir durumda DAB alımı yoksa, cihazın pozisyonunu değiştirin veya anteni ayarlayın.

DAB/DAB+ İSTASYONLARINI DEĞİŞTİRME

1. Mevcut DAB/DAB+ istasyonları arasında gezinmek için DAB modunda **Prev** veya **Next** butonlarına basın.
2. Onaylamak için **Select** seçeneğine basın.

DAB MODU-OTOMATİK TARAMA

DAB modunda **Menu** butonuna uzun basın ve ardından ekranda <Full scan> (Tam tarama) belirene kadar **Prev** veya **Next** butonlarına basın.

Ünite mevcut tüm DAB/DAB+ istasyonlarını tarar ve ilk istasyonu çalar. Alternatif olarak otomatik tarama fonksiyonunu **Scan** üzerine basarak etkinleştirebilirsiniz.

Not:

Kaydedilmiş DAB/DAB+ istasyonlarına yeni istasyonlar ve hizmetler eklenir. Radyonuzda yeni DAB/DAB+ istasyonları ve hizmetleri etkinleştirmek istiyorsanız, düzenli aralıklarda tam taramalar çalıştırın.

İSTASYON BİLGİSİNİN GÖRÜNTÜLENMESİ

1. Bir DAB istasyonu seçin.
2. DAB/DAB+ radyo oynatımı sırasında, aşağıdaki bilgileri görüntülemek için (eğer mevcutsa) **Menu** (BİLGİ)'ye ardarda basın:
 - Ensemble
 - Frequency
 - Signal frequency error
 - Audio state and bit rate
 - Time
 - Date
 - Radio text
 - Signal strength
 - Programme type
 - Power status (Mains or battery)

DAB İSTASYONLARINI MANÜEL KAYDETME

En fazla 10 önceden ayarlanmış DAB/DAB+ istasyonu saklayabilirsiniz.

1. İsteddiğiniz istasyonu seçin.
2. Bir saniyeliğine **Preset** üzerini basılı tutun ve ardından ekranda <Preset 1 stored> (Ön ayar 1 kaydedildi) belirecek şekilde **Select** üzerine basarak onaylayın.
3. Daha fazla DAB/DAB+ istasyonu saklamak için 1 ila 2 adimlarını tekrarlayın.

Not: Bir DAB istasyonu ön ayar altında kayıtlıysa yeni istasyonu kaydettiğinizde bunun üzerine kaydedilir.

ÖNCEDEN AYARLI DAB İSTASYONLARI SEÇİMİ

1. DAB/DAB+ modunu seçmek için **Mode** butonuna basın.
2. "Preset Recall" <#: stored station name> ön ayar menüsüne erişmek için **Preset** butonuna basın.

3. **Prev** veya **Next** butonunu kullanarak bir ön ayar numarası seçebilir ve **Select** butonuna basarak seçiminizi onaylayabilirsiniz.

DAB/DAB+ MENÜLERİNİ KULLANMA

DAB modunda [Full scan] görününceye kadar 1-2 saniye **Menu** butonuna basın ve menü seçeneklerini taramak için **Prev** veya **Next** butonunu kullanın. Seçiminizi onaylamak için her defasında **Select** butonuna basın.

- **<Full scan>**
Tüm DAB/DAB+ istasyonlarını arar.
- **<DRC>**
Dinamik Aralık Kontrolü ayarı, gürültülü ortamlarda daha sessiz seslerin seviyesini artırır.
Off / low / high
- **<System>**

FM RADYO

FM istasyonlarının seçilmesi

- Şek. 4 1. FM istasyonlarını seçmek için **Mode** (Mod)'a basın.
2. Radyo seçilmiş son istasyonu oynatır.

FM istasyon frekanslarının seçilmesi

1. Bir FM istasyonu seçin.
2. **Manüel frekans seçimi**
Frekansı 0,05 Mhz'lik aralıklarla değiştirmek için **Prev** veya **Next** yi çevirin.
3. **Otomatik frekans seçimi**
Prev veya **Next** (1-2 saniye) ya basın ve radyo aktif bir istasyon bulunduğunda aramayı durduracaktır.
4. Veya **Scan** butonuna basabilirsiniz, cihaz hızlı arama yapıp yayını alınan bir sonraki istasyonu çalmaya başlayacaktır.

FM istasyonlarını kaydetme

En fazla 10 önceden ayarlı FM istasyonu kaydedebilirsiniz.

1. İsteddiğiniz FM istasyonunu seçin.
2. **Preset** düğmesini bir saniye basılı tutun ve ardından ekranda <Preset 1 stored> belirecek şekilde **Select** ile onaylayın.
3. Daha fazla FM istasyonu saklamak için 1 ila 2 adımlarını tekrarlayın.

Not: Bir FM istasyonu ön ayar altında kayıtlıysa yeni istasyonu kaydettiğinizde bunun üzerine kaydedilir.

Önceden ayarlanmış FM istasyonu seçimi

1. Önceden ayarlanmış menüsüne girmek için **Preset** butonuna basın.
2. **Prev** veya **Next** butonları kullanarak bir ön ayar numarası seçebilir ve **Select** butonuna basarak seçiminizi onaylayabilirsiniz.

FM menüsünü kullanma

1. FM modunda **Menu** butonuna basın ve **Prev** veya **Next** butonları ile bir menü seçeneğini seçin:
 <Scan setting>
 <Audio setting> (stereo)
 <System> (sistem ayarları)
2. Seçimi **Select** ile onaylayın.

Tarama ayarı

1. FM modunda **Menu** tuşuna basın ve **Prev** veya **Next** <Scan setting> butonlarıyla seçin.
2. Seçimi onaylamak için **Select** butonuna basın.
3. Menü seçeneğini **Prev** veya **Next** butonları ile seçin ve **Select** ile onaylayın.
 - <Sadece güçlü istasyonlar>
Güçlü sinyal sahibi istasyonlar için tarama.
 - <Tüm istasyonlar>
Tüm mevcut istasyonları tarar.

SES AYARI

1. FM modunda **Menu** düğmesini basılı tutun ve **Prev** veya **Next** düğmeleriyle <Audio setting> seçin.
2. Seçimi onaylamak için **Select** üzerine basın.
3. Prev veya Next düğmeleriyle bir menü seçin ve **Select** ile onaylayın.
 - <Forced mono>
 - <Stereo allowed>

SİSTEM AYARI

- Şek. 5 Herhangi bir modda **Menu** üzerine uzun basın ve **Prev** veya **Next** butonlarıyla <System> (Sistem) seçin. Seçimi **Select** ile onaylayın.
- Aşağıdaki menü seçenekleri mevcuttur:
- <Sleep>
 - <Alarm>
 - <Time>
 - <Backlight>
 - <Language>
 - <Factory Reset>
 - <SW Version>

Uyku ayarı

1. **Prev** veya **Next** butonları ile <Sleep> menü seçeneğini seçin ve **Select** butonuna basın.
2. 15-90 dakika arasında istediğiniz bir zamanı ve kapatma süresini belirleyene kadar **Prev** veya **Next** butonlarına arka arkaya basın. Seçilen uyku zamanı dakikası radyo ekranında belirir, örn. S15 radyo gücü kapanana kadar geri sayım yapacaktır.

ALARM

Not:

Saatin doğru ayarlandığından emin olun.

1. **Prev** veya **Next** düğmeleriyle <Alarm> menü seçeneğini seçin ve **Select** ile onaylayın.

İstenen alarmı seçmek için **Prev** veya **Next** düğmelerini kullanın:

- **[Alarm 1 ayarı]**

- **[Alarm 2 ayarı]**

2. Alarm sihribazına girmek için **Select** üzerine basın.
3. Alarm saati. **Prev** veya **Next** ile saat ve dakikaları ayarlayın ve **Select** ile onaylayın.
4. Alarm süresini [Duration] **Prev** veya **Next** ile ayarlayın ve **Select** ile onaylayın.
 - [10]: Alarm 10 dakika boyunca çalar.
 - [20]: Alarm 20 dakika boyunca çalar.
 - [30]: Alarm 30 dakika boyunca çalar.
 - [40]: Alarm 40 dakika boyunca çalar.
 - [50]: Alarm 50 dakika boyunca çalar.
 - [60]: Alarm 60 dakika boyunca çalar.
5. Alarm sesini **[Source]** **Prev** veya **Next** ile ayarlayın ve **Select** ile onaylayın.
 - **[Buzzer]** Alarm sesi olarak zil sesini seçin.
 - **[DAB]** Alarm sesi olarak son çalınan DAB + radyo istasyonunu seçin.
 - **[FM]** Alarm sesi olarak son çalınan FM radyo istasyonunu seçin.
6. Alarm planını **Prev** veya **Next** ile ayarlayın ve **Select** ile onaylayın.
 - **[Daily]** Alarm her gün aktiftir.
 - **[Weekends]** Alarm cumartesi ve pazar günleri aktiftir.
 - **[Weekdays]** Alarm pazartesi cumaya kadar aktiftir.
 - **[Once]** **[DD-MM-YYYY]** (tarihi ayarla) Alarm bir kereliğine etkinleştirilmiştir. Tarih belirlenmelidir.

Not

[DAB] veya **[FM]** seçiliyse, **[last listened]** gösterilir.

Onaylamak için **Select** üzerine basın.

7. Ses çubuğu gösterilir. Sesi **Prev** veya **Next** ile ayarlayın ve **Select** ile onaylayın.
8. Alarmı açmak / kapatmak için **[Alarm on /Alarm off]** **Prev** veya **Next** düğmelerini kullanın ve **Select** ile onaylayın.
9. Alarm ayarı kaydedilir ve **[Alarm saved]** görüntülenir.

ALARM TEKRARLAMA

Alarm çaldığında 10 dakikalık uyku modunu seçmek için

Select üzerine basın.

ALARM TONUNUN KAPATILMASI

Alarm duyulduğunda **Select** butonunu basılı tuttuğunuzda alarm kapanır.

Saatin ayarlanması

1. **Prev** veya **Next** butonları ile <Time> menü seçeneğini seçin ve **Select** ile onaylayın.
2. İstediğiniz alt menüyü seçmek için **Prev** veya **Next** butonlarını kullanın:
 - **<Set Time/Date>** manüel zaman ve tarih ayarı
 - **<Auto update>** DAB Update, FM Update, Any Update ya da No Update
 - **<Set 12/24 hour>** 12 ya da 24 saat formatı seçimi
 - **<Set date format>** DD-MM-YYYY ya da MM-DD-YYYY seçimi

Ekran aydınlatması (arka ışık)

Prev veya **Next** düğmeleriyle <Sistem> menü seçeneğini seçin ve **Select** düğmesiyle onaylayın.

Aşağıdaki seçenekleri **Prev** veya **Next** düğmeleriyle seçin ve girişi onaylamak ve ekran aydınlatma menüsüne geri dönmek için **Select** düğmesine basın.

<Timeout>: 180-10s / Açık (sürekli açık)

<On level> (ekran açıkken parlaklık):

high (yüksek) / medium (orta) / low (düşük)

<Dim level> (ekran kapalıyken parlaklık):

high (yüksek) / medium (orta) / low (düşük)

FABRİKA AYARLARI

Prev veya **Next** butonlarını kullanarak <Factory Reset> menü seçeneğini seçin ve **Select** ile onaylayın.

YAZILIM VERSİYONU GÖRÜNTÜLEME

Prev veya **Next** butonlarını kullanarak <SW version> menü seçeneğini seçin ve **Select** ile onaylayın.

BLUETOOTH®

Bu mod radyoyu bir harici aygıt (örneğin cep telefonu veya MP3 çalar) için hoparlör olarak kullanmanıza izin verir. Sinyal Bluetooth® üzerinden kablosuz olarak iletilir.

Not:

Çalmadan önce, radyo ve aygıtı (verici) (bu durumda Bluetooth® alıcısı) eşleştirmeniz gerekir.

Uyumluluk

Bu ürün, Bluetooth® özellikli cep telefonları ve müzik aygıtları ile uyumludur. Bluetooth® sürüm 4,2 özellikleri sunar. Ayrıca, örneğin desteklenen diğer Bluetooth® sürümlerine sahip aygıtlarla çalışır.

Kablosuz stereo dinleme

- A2DP (Gelişmiş Ses Dağıtım Profili)

Kablosuz müzik kontrolü

- AVRCP (Ses/Video Uzaktan Kumanda Profili)

Not

- Eşleştirme yaparken 8 metre aralığı muhafaza edin.
- Bluetooth® AV kaynağını eşleştirmeden önce, güvenlik talimatları ve diğer cihazlarla kullanmaya ilişkin AV kaynağı kullanım kılavuzuna başvurun.

Eşleştirme

1. Ekranda <**Bluetooth®**> görünene kadar **Mode** düğmesine basın. Ürün Bluetooth® modundadır.
2. Çalma cihazında Bluetooth® fonksiyonunu etkinleştirin. Gerektiği takdirde Bluetooth® cihazları için bir arama yapın. ORD 101BT-B/WT-1 ile çalma cihazını eşleştirin. Cihazlar şimdi bağlanmıştır ve “Bluetooth® connected successfully” (Bluetooth® başarıyla bağlandı) uyarısını veren bir ses duyulur.
3. Bluetooth® bağlantısını kesmek için:
 - Bluetooth® fonksiyonu çalma cihazında kapatın veya Select (Seçim) butonuna uzun basın, “Bluetooth® disconnected” (Bluetooth® bağlantısı sonlandırıldı) uyarısı veren bir ses duyulur.
 - Modu değiştirin.

Bluetooth® - Çalma

1. Ses cihazında çalmayı başlatın veya ürün üzerindeki **Select** düğmesine basın (destekleniyorsa).
2. Parçayı ileriye veya geriye atlamak için **Prev** veya **Next** düğmelerine kısa bir süre basın.
3. **-Volume+** ile sesi ayarlayın.

GENEL AYARLAR

GÖNDERİCİ BİLGİLERİ

Radyo metni, istasyon adı, saat vb. gibi çeşitli bilgileri görüntülemek istediğiniz zaman **Menu/Info** butonuna kısa bir süre basın.

TEMİZLİK VE BAKIM

- Cihazı temizlemeden önce adaptörü prizden çıkarın.
- **Dikkat!** Cihazın içine su girmesine izin vermeyin.
- Cihazın kasasını hafif nemli bir bezle temizleyin.
- Keskin, çizebilen veya aşındırıcı temizleyiciler kullanmayın.
- Kasayı temizlemek için kimyasal maddeler (gazyağı ve alkol gibi) kullanmayın.

SORUN GİDERME

Çalışma sırasında herhangi bir sorun olursa, lütfen aşağıdaki tabloya bakın. Sorunlar **Çözüm** altında belirtilen şekilde çözülemiyorsa, lütfen üreticisine başvurun.

Sorun	Olası nedenler	Çözüm
Ürün çalışmıyor	Akım beslemesi yok	Akım beslemesini kontrol edin
Ses yok	Ses seviyesi çok düşük	Ses seviyesini ayarlayın
Radyo alma kalitesi kötü	Radyo alma kalitesi kötü	Ürünü başka bir yere yerleştirin ve anteni tekrar ayarlayın.

ÖZELLİKLER

Radio

Pil	: 6 V  , 4 x 1,5 V (Typ AA/LR6)
Çalışma güç tüketimi	: Maks. 5 W
Bekleme modunda güç tüketimi	: < 1 W
Ayar aralığı (Kanal Ayarlayıcı DAB)	: 174,9 - 239,2 MHz
Ayar aralığı (Kanal Ayarlayıcı FM)	: 87,5 - 108 MHz
Ayar Sistemi (Kanal Ayarlayıcı FM)	: 0,05 MHz
Çalışma koşulları	: Maks. 35°C
Boyutlar (G x Y x D)	: 160 x 96 x 60 mm
Ağırlık	: Yakl. 0,3 kg
Bluetooth®	
Frekans aralığı	: 2402 MHz - 2480 MHz
Maksimum radyo frekans gücü	: -4,535 dBm

Adaptör

Üretici	: Chou sen electronics (Shen Zhen) Co., LTD. 3rd Building, No.129 of 1st Industrial Area, LiSongLang Community, GongMing Office, GuangMing New District, 518106 Shenzhen City, GuangDong, People's Republic of China Ticaret sicil numarası: 91440300697125523E
İthal eden	: Imtron GmbH Wankelstraße 5, 85046 Ingolstadt, Germany Ticaret sicil numarası: HRB 4580

Model	: CS5W050100FG
Giriş gerilimi	: 100-240 V~
Giriş AC frekansı	: 50/60 Hz
Çıkış gerilimi	: 5,0 V ===
Çıkış akımı	: 1,0 A
Çıkış gücü	: 5,0 W
Ortalama etkin verimlilik	: 75,1 %
Düşük yükse verimlilik (%10)	: --
Yüksüz durumda güç tüketimi	: 0,06 W

UYGUNLUK BEYANI

İşbu belgeyle, Imtron GmbH ORD 101BT-B-1 / ORD 101BT-WT-1 tipi telsiz cihazının 2014/53/AB yönetmeliği ile uyumlu olduğunu beyan eder. AB Uygunluk Beyanının tam metni şu internet adresinden indirilebilir: <http://de.ok-online.com/nc/de/suche.html>

İMHA ETME



Bu aygıtı çeşitlerine ayrılmamış belediye çöpüne atmayın. Aygıtı atık elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü için belirlenen toplama merkezine bırakın. Bu şekilde kaynakların ve çevrenin korunmasına katkıda bulunacaksınız. Daha fazla bilgi için perakende satış mağazasına veya yerel idareye başvurun.



Lütfen pilleri çevreye duyarlı şekilde bertaraf edin. Pilleri evsel atıklarla birlikte atmayın. Lütfen bölgenizde bulunan geri dönüşüm ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünü satın aldığınız satıcıya danışın.